大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千五百四十二號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七三一一… 廣告電話：七六九八〇 發行課：七六六四… 編輯部電話：七六二四四四 電報掛號8778 廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
香港有利印務有限公司承印

石橋盛讚中國成就巨大
目睹事實證明中國愛好和平
美黑人領袖羅伯特·威廉斥反華言論
錫蘭議員說：亞非拉美被壓迫人民都期望中國強盛

【新華社北京二十九日電】東京消息：日本前首相、日本工業展覽會總裁石橋湛山在最新出版的「東洋經濟新報」上發表了他第二次訪問中國的觀感。他說：自從他在一九五九年第一次訪問中國以來，這個國家已經取得了巨大的進展。

他強調指出：「這是值得爲中國慶賀的。同時這對東方及世界和平來說是值得歡迎的事情。」

他說，中國人民有禮貌，街道清潔和人們愛護公共設備，這一切給他深刻的印象。

他說：「我是對中國的未來抱着很高的期望歸來的。因爲一個國家的發展主要取決於人民的素質。中國有這麼了不起的人民，就證明它正在成爲一個強大的國家。」

他欽佩中國領導人的謙虛和不虛誇中國的成就。他說：「這是只有偉大的政治家才能持有的態度。」

石橋湛山還根據他看到的事實說明中國是愛好和平的。

【新華社北京二十八日電】美國黑人領袖羅伯特·威廉和夫人結束了在武漢的訪問，今天下午乘飛機回到北京。

羅伯特·威廉夫婦是二十四日從上海乘飛機到武漢的。他們在武漢參觀了武漢鋼鐵公司、武漢大學、長江大橋、武漢重型機床廠、武漢肉類聯合加工廠、武漢醫學院附屬第二醫院、天一印染廠等單位，並遊覽了武漢市區和東湖風景區。他們每到一處，都受到熱烈的歡迎。在武漢大學舉行的歡迎集會上，羅伯特·威廉發表了熱情的講話。在武漢肉類聯合加工廠參觀後，羅伯特·威廉寫道：「在美國，我聽到很多的謠言說，中國人民是怎樣的在大街上挨餓，中國大部分的工廠現在不能開工。我到肉類聯合加工廠的這次訪問，又揭穿了那些故意對偉大的中華人民共和國的人民和他們在擺脫貧困與壓迫方面所取得的光輝勝利進行誣蔑和蓄意製造的謊言。」

二十五日晚上，湖北省省長張體學、武漢市市長劉惠農爲羅伯特·威廉夫婦舉行了歡迎宴會。

【新華社北京二十九日電】中國人民外交學會會長張奚若今晚舉行宴會，招待由粵·班達拉奈克率領的錫蘭議員團。

錫蘭駐我國大使館臨時代辦沈里賴勒拉應邀出席了宴會。

張奚若在宴會上講話，對錫蘭客人訪問我國，表示熱烈歡迎，並且讚揚中錫兩國人民友好關係的不斷發展。

粵·班達拉奈克在講話中讚揚中國在中國共產黨和毛澤東主席領導下取得了巨大成就。他說，錫蘭人民十分高興地看到中國人民在總路線、大躍進、人民公社三面紅旗的指引下，正在社會主義建設道路上迅速前進。

他說，儘管西方對中國進行了種種誣蔑，亞洲、非洲、拉丁美洲的被壓迫人民和全世界的人民都期望着中國興盛，因爲強盛的中國可以幫助被壓迫的人民推翻帝國主義和殖民主義。他表示相信，亞洲、非洲、拉丁美洲人民依靠自己的團結和合作，一定能夠推翻帝國主義和殖民主義。

出席宴會作陪的有張志讓、周鯁生、趙伯平、楊公素、吳茂蓀、勇龍桂等各界人士。

中國同阿爾及利亞簽訂經技合作協定
中國貸給二百五十億舊法郎不附條件

【中國新聞社北京三十日電】阿爾及爾消息：中國和阿爾及利亞兩國政府經濟技術合作協定，二十八日晚在阿爾及爾簽訂。

中國政府代表團團長方毅代表中國政府，阿爾及利亞外交部長阿卜杜勒·布特弗利卡代表阿爾及利亞政府，分別在協定上簽字。

布特弗利卡部長和方毅團長在簽字後分別發表講話，祝賀阿中兩國友好合作關係的進一步發展。

布特弗利卡在講話中說，這項協定「具有重大的意義，因爲它規定（中國向阿爾及利亞）提供二百五十億舊法郎的不附帶任何條件的長期貸款」。

方毅說：「我們認爲，援助總是相互的。首先阿爾及利亞人民通過自己的鬥爭援助了中國人民，也援助了全世界人民。中國的援助是很有限的。」

趙青離日前應日友人請求簽名留念

十月二十四日，中國藝術家訪日演出團離日的前夕，日本有關方面友人二百人在東京舉行盛大招待會，祝賀這次演出的成功。圖爲招待會上，中國著名舞蹈演員趙青應日本友人的邀請在照片集上簽名。（本報東京特稿）

修正主義破壞團結 朝共著文嚴予斥責
指出「孤立中國」實際上就等於分裂社會主義陣營」；「社會主義陣營不能成爲某個人的玩物」。

【中國新聞社北京三十日電】人民日報今天以兩版多篇幅全文刊登了朝鮮「勞動新聞」十月二十八日發表的一篇編輯部文章，題目是「保衛社會主義陣營」。

這篇文章強調說，今天，擺在全世界共產黨人面前的迫切任務，首先是堅決保衛社會主義陣營。

文章說，目前國際共產主義運動中，有些人遠離馬克思列寧主義和無產階級國際主義原則，深深地滾進了修正主義的泥坑。高舉馬克思列寧主義旗幟，維護社會主義陣營的一致，加強社會主義陣營的戰鬥力，提高它的作用，是目前全世界共產黨人面臨的迫切的共同鬥爭任務。

文章分六個部分詳盡地論述了保衛和加強社會主義陣營、兄弟黨和兄弟國家的相互關係的準則、社會主義陣營支援各國人民革命鬥爭、反對修正主義、保衛馬克思列寧主義等問題。

兄弟黨相互關係不應運用集中制
如把集中制原則用於兄弟黨關係中，將導致享有既得權威的某一黨糾集機械多數，把其單方面意志強加給其他黨。

文章第一部分「社會主義陣營是國際工人階級的偉大果實」中指出，社會主義力量正在壓倒帝國主義勢力。社會主義陣營的存在和壯大，使整個國際形勢變得更加有利於各國人民的革命鬥爭，同時它也是對帝國主義侵略政策的有力打擊，使一切反動勢力發抖。

文章說，以美帝國主義爲首的帝國主義及其走狗，正在瘋狂地進行陰謀活動，破壞社會主義陣營。特別熱中於使用從內部瓦解社會主義陣營的險惡手法，各個擊破社會主義國家。

文章在指出帝國主義正在利用現代修正主義集團進行破壞社會主義陣營的陰謀活動以後說，「現在，有些人甚至走上了給社會主義陣營製造混亂、分裂社會主義陣營的危險道路。他們正在與帝國主義者和鐵托集團一起破壞社會主義陣營。國際工人階級和全體社會主義國家人民，絕對不能容許他們破壞用鮮血換來和保衛着的偉大的革命果實。」

文章第二部分是「保衛社會主義陣營」。它指出，保衛社會主義陣營，就是意味着保衛全世界工人階級長期鬥爭的歷史果實。它不是保衛某一個社會主義國家或社會主義陣營中的一部分國家，而是意味着保衛整個社會主義陣營。今天，如除去已經擴大到十三個國家的整個社會主義陣營，而是… [illegible]

文章說，世界性的反對中華人民共和國的運動正在進行。但是有些以共產黨人自居的人，同帝國主義者結成一伙，無根據地攻擊中國共產黨和中華人民共和國，這是可恥的，也是非常危險的。孤立中國，實際上就等於分裂社會主義陣營，分裂占社會主義陣營人口三分之二的中國。

文章接着說，有些人一方面企圖把個別國家從社會主義陣營排擠出去，另一方面又要把帝國主義的奴僕鐵托集團拉進社會主義陣營，這是荒唐的。

文章第三部分「兄弟黨、兄弟國家必須嚴格遵守相互關係的準則」中說，莫斯科宣言和聲明規定，兄弟黨和兄弟國家之間相互關係的準則是完全平等、獨立、互相尊重、互不干涉內政和同志式的合作，等等。

文章說，集中制原則是各個黨內部生活中使用的準則，如果把它運用到兄弟黨關係中來，將會導致享有既得權威的某一黨糾集機械的多數，把自己單方面的意志強加給其他黨的結果。

文章說，有些人任意破壞各兄弟黨一致協商的原則，給那些不服從自己意志的兄弟黨亂扣帽子，把各個黨之間思想意識上的分歧擴大到國家關係，甚至把一個黨的政策和決議強加給其他黨的內政，把「一個黨的政治路線」在所謂「反對個人迷信」運動中的「共同綱領」，並且起作用，藉口援助干涉兄弟黨和兄弟國家的內政。文章說，這些東西，不是別的，只能是大國沙文主義的表現。從中得到好處的是帝國主義者。

文章第四部分「必須加強社會主義陣營的每個國家」中說，每個國家的社會主義革命和社會主義建設，首先應依靠那個國家自己的力量來完成。只有依靠自力更生的原則，才能鞏固兄弟國家的負擔，才能順利地進行社會主義建設並對社會主義陣營的全面發展作出實際的貢獻。這是真正忠實於國際主義的態度。

現在某些人卻在極力反對和阻礙社會主義國家的自力更生和建設自主經濟的路線。他們正在提倡建立社會主義國家的「一體經濟」。文章指出，實行「經濟一體化」，歸根到底就是使每個社會主義國家的經濟成爲某一兩個國家經濟的附屬品，使之服從於某一兩個國家經濟發展的利益。

文章說，除了加強社會主義陣營的防禦力量，社會主義國家的國防力量，也不應當單單是某一個國家，而應當加強所有社會主義陣營武裝力量的行動，都是絕對不能容許的。

文章第五部分主要闡述了「社會主義陣營必須積極支援世界各國人民的革命鬥爭」的問題。文章說，支援世界革命是社會主義陣營和共產黨人的國際主義義務。某些只片面強調經濟競賽意義的人，實際上背離了階級鬥爭的立場，是迷惑對各國人民革命鬥爭的支持和援助，阻礙世界革命運動的發展。社會主義國家在經濟競賽中贏得勝利，並不能保證資本主義國家的革命勝利。

社會主義對外援助不能用來反兄弟國

文章在談到社會主義國家向別的國家提供援助時說，社會主義國家的民族獨立，加強革命力量，創造有利的條件，但這是爲了發展援助主義陣地。不應當濫用這些援助，包括軍事援助在內，來進攻和反對兄弟的社會主義國家。這是能夠世界革命的行動。

文章最後一部分是「必須反對修正主義，保衛馬克思列寧主義」。它說，當前國際共產主義運動中的爭論，歸根結底是用馬克思列寧主義的革命的原則，還是修正主義的爭論。修正主義者向帝國主義者作無原則的妥協，放棄革命，並竭力地對他們讓步和順從。他們不顧革命，放棄革命，並強圖把各國黨和共產黨人也拉進修正主義的泥坑。

文章說，所有的黨首先應當擴大共產黨人反對修正主義的鬥爭，制止修正主義者的活動。必須對修正主義者施加壓力，孤立他們，不讓修正主義使人到群衆中去。

紹興花彫酒
紹酒香醇 大蟹鮮肥
欲享口福 莫失良機
代理處：五豐行
經銷處：同興酒圃 電話：四四三〇五〇

富馬抵蘇

【路透社莫斯科三十日電】據塔斯社報道，老撾首相富馬親王，今天到達莫斯科，準備在這裏作短期訪問。赫魯曉夫和其他蘇聯領袖親自到機場歡迎。

北京兩大學教授 周炳琳鄭之蕃病逝

【本報北京訊】政協全國委員會委員、民革中央委員、北京大學校務委員會委員及經濟系教授周炳琳，因病於二十四日在北京逝世，享年七十一歲。治喪委員會的主任委員是何香凝，委員中有張治中、邵力子、蔣光鼐、湯用彤、熊克武、翁文灝、許德珩、朱光潛、陳岱孫等。

又訊：數學家、前清華大學數學系教授鄭之蕃（桐蓀）於二十三日在京病逝，享年七十六歲。治喪委員會由劉仙洲（主任委員）、周培源、張子高、梁思成等共廿餘人組成。

日工展昨在京閉幕 觀衆數達百萬人次
展覽會促進了人民友好並發展了貿易

【中國新聞社北京三十日電】在北京展出的日本工業展覽會，已於三十日下午閉幕。這次展覽會對促進中日兩國人民友好，相互了解和發展貿易，作出了積極的貢獻。

日本工業展覽會是在本月五日開幕的，北京各界一百二十餘萬人參觀了展覽會。董必武副主席、朱德委員長、周恩來總理等中國領導人，曾先後參觀了展覽會。

各界觀衆對展覽會促進中日兩國人民友好往來所作的貢獻，給予了高度的評價。人們對日本朋友們不顧美帝國主義及其追隨者的種種阻撓，爭取展覽會順利展出所作的努力，表示欽佩。許多觀衆還表達了中國人民對日本人民反對美帝國主義的愛國正義鬥爭的積極支持，祝願他們取得新的勝利。

亞非工人會議發起國會議閉幕
印尼代表作報告 主張應團結反帝
卅二國工會表示支持亞非工人會議

【據新華社雅加達二十九日電】亞非工人會議發起國會議在二十八日下午開幕，並在二十九日舉行了全體會議。

全印度尼西亞中央職工會副主席朱薩多以印度尼西亞工會聯合書記處的名義在全體會議上作了報告。朱薩多在報告中詳細論述了亞非工人會議的主張。

報告說：「反對帝國主義、殖民主義和新殖民主義，爭取民族獨立和國家主權的亞洲、非洲和拉丁美洲各國人民的興起，已成爲現時代的主要現象之一。」「現時代是反對帝國主義和反對殖民主義的人民的時代，是『新興力量』的時代。」

報告說：「亞非各國當前的事態發展越來越清楚地向我們表明，必須組織行動和制訂共同綱領，對亞非工人最主要的敵人，即帝國主義、殖民主義和新殖民主義進行鬥爭。」

報告說：「亞洲和非洲當前總的形勢和發展態勢要求一些亞非國家的工會組織根據亞非國家所奉行的工會互助、友好合作和團結的原則以及這種思想和組織的經驗的安排，這可以在亞非工人會議中進行」，其目的如下：

「一、加強友好團結，擴大和加強亞非工人的團結，不問他們思想、信仰和組織關係的不同。

「二、團結反對帝國主義、殖民主義和新殖民主義的鬥爭，爭取民族獨立，爭取民主自由的權利，爭取社會進步和保衛世界和平。

「三、按照一九五五年萬隆會議和其他亞非各國人民會議的原則加強亞非工人的國際團結。」

報告說，有關亞非工人會議的主張得到了亞非各地大多數工會非常具體的支持。目前已有三十二個亞非國家中的七十多個工會聯合會表示支持舉行亞非工人會議。

在朱薩多作了報告以後，大會進行了一般討論。

捷向加購小麥約值一億美元
蘇擬向日購十五座化肥廠

【法新社渥太華二十九日電】加拿大和捷克今天簽訂了一項協議，根據這項協議，加拿大在今後五年中將以價值九千萬美元的小麥售予捷克。

加拿大售予捷克的小麥總數將爲一百二十萬公噸（每公噸合一千公斤）。第一年即刻交付三十五萬公噸，第二年運出三十萬公噸，以後三年到四十萬公噸，以後三年中共交貨四十五萬到五十萬公噸。

第一批小麥定在明年三月及六月交貨。捷克將可以分三年償付每年的貨款。

【法新社東京三十日電】據「日本經濟」今天的報道，蘇聯曾經向日本探詢，並有可能購買十五個大型化肥廠。

據說，蘇聯國家機構擬向日本購入五個尿素化肥廠及十個複合的化肥廠。

每個尿素化肥廠每年的出產量應有二十萬噸，每個複合的化肥廠每年出產量應有四十萬噸。

【美聯社華盛頓三十日電】美國農業部對外貿易官員今天說，他希望東歐國家要求秋季節將必購的大米和菜油籽的供應。

他們說，從蘇聯及東歐國家傳來的消息，顯示出那裏的油籽作物收成和小麥、穀物以及其他作物同樣受天旱的影響。

就歹徒冒名發行公債事 中國銀行發表聲明
一九五九年以來未發行過任何國家公債
中國從來沒有向海外僑胞進行任何募捐

【中國新聞社北京三十日電】中國新聞社記者最近就歹徒假冒中國銀行香港分行發行所謂「一九六三年紅旗國防公債」一事，走訪了北京中國銀行總管理處的負責人。負責人揭露，最近發現有歹徒假冒中國銀行香港分行名義，向海外僑胞發行所謂「一九六三年紅旗國防公債」，並印發推銷信件和臨時收據，這些證件有印有五星紅旗的「紅旗國防公債」代表證和淺綠色花紋底黑字的「一九六三年紅旗國防公債臨時收據」以及假信、假信封、假代表證等。

這位銀行負責人指出：歹徒此種無恥行徑，顯係企圖破壞中華人民共和國威信、詐騙僑胞錢財的陰謀活動。他說，旅居在海外各地的華僑同胞，要提高警惕，免受歹徒詐騙和陷害。

他鄭重地聲明說：「我國財政部自一九五九年以來根本未發行過任何國家公債，我國從來沒有向海外僑胞進行任何募捐等活動。」

日本人民讚賞中國歌舞

樂濟渠

本報特稿

聽衆覺得中國音樂親切

中國藝術團是應擁有五十萬會員的日本進步音樂團體——日本全國勞動者音樂協議會（簡稱「勞音」）的邀請，到達日本的。它這次演出，主要以「勞音」的會員爲對象。中國藝術團到達日本以前，在東京的五輪十場演出，都全部給「勞音」的會員安排了。許多人爲了爭取參加「勞音」的會員，臨時參加了「勞音」。在市民們的熱情要求下，主辦單位在經過不少努力之後，才增加一場演出。[illegible] 雖然場場都加了不少臨時座位，但劇場的走廊，也還常站滿了人，使劇場的觀衆常達到了飽和點。

爲什麼日本觀衆如此熱烈歡迎這次藝術團的演出呢？[illegible]

「我看了你們演出的優秀的民族歌舞，非常高興。日本人民將會和你們一樣發揚民族的傳統藝術。我相信你們的民族藝術會在日本人民的心裏留下不可磨滅的印象。」[illegible]

趙青長綢舞等最受歡迎

正因爲這樣，使得藝術團的許多演唱，由於[illegible]，但他們從演員的優美的動作和表情，也能夠理解過來，對藝術團的每個節目都報以雷鳴般的掌聲。特別是在東京的演出，每個節目演出完畢，總要響起好長的熱烈掌聲。[illegible]

觀衆最喜愛的節目有：趙青的「長綢舞」、[illegible]「十面埋伏」、劉天一的二胡獨奏[illegible]

輿論一致稱讚中國藝術

從音樂專家到一般觀衆，從報刊到電台，對中國的民族藝術都給予了極高的評價。接待中國藝術團委員會主席、日本著名東方音樂史研究家田邊尚雄說，中國民族文化「對日本音樂將來的發展具有很大的影響力」。從事日本民族音樂工作的著名作曲家清瀨保二在「赤旗報」上著文稱讚[illegible]

日音樂界思考民族傳統

許多音樂專家看了演出，對發展日本民族音樂和傳統藝術增加了信心。[illegible]

日人盛讚中國樂器改革

中國樂器和日本樂器有許多都是同起一源。早在唐代，中國樂器就傳入日本。因此，日本觀衆，特別是一些民族音樂家，對藝術團的各種民族樂器都懷着極濃厚的興趣。[illegible]

中國藝術團已在東京舉行了勤勞一場演出。他們將攜帶中國的民族歌舞藝術，[illegible] 在日本人民的心裏。

馬來西亞敵視鄰國引起惡果
星馬經濟受嚴重影響
對印尼貿易中斷 星檳轉口貿易冷落
原料進口減 膠廠多停工 錫產降三成

【新華社北京二十八日電】吉隆坡消息：「馬來西亞」政府實行同鄰國不友好的政策，已使新加坡和馬來亞地區的經濟受到嚴重影響。

美國在英國支持下強行成立「馬來西亞」以後，吉隆坡政府立即宣布同印度尼西亞和菲律賓斷絕外交關係，並採取了一系列敵視鄰國的步驟。「馬來西亞」和印度尼西亞的貿易關係也由此中斷。印度尼西亞開始擺脫由新加坡轉口輸出產品的關係。

新加坡和馬來亞的對外貿易、原料加工業和與此有關的航運業都受到影響。

據報道，目前在新加坡、檳榔嶼等地的轉口貿易已趨冷落。有些經營轉口貿易的貨棧已經無貨可存，不少船隻停航。有些商品如椰乾和藤已經限制輸出。

新加坡在轉口貿易方面的損失特別大。它過去同印度尼西亞進行貿易每年數值達十億元，佔它全部轉口貿易的百分之五十。

去年，新加坡和馬來亞與印度尼西亞的貿易總額達馬幣十三億三千八百萬元，約佔新加坡和馬來亞對外貿易總值的百分之十六。新加坡、馬來亞從印度尼西亞輸入的物資多供再出口。對印度尼西亞出口貿易的減少，影響到新加坡和馬來亞爲輸往印度尼西亞而進行的入口貿易。因此，新加坡和馬來亞的整個對外貿易額下降幅度實際將遠遠超過百分之十六。

新加坡和馬來亞的工業生產，特別是原料加工工業，因原料進口減少而發生困難。目前很多橡膠加工工廠開工不足。據統計，去年新加坡和馬來亞輸出橡膠一百十七萬四千噸，其中三十九萬八千噸是由印度尼西亞輸入原料加工的。

馬來亞的錫冶煉業生產將下降三分之一。

新加坡財政部長吳慶瑞十月三日在一篇聲明中說，由於與印度尼西亞斷絕貿易關係，新加坡某些依靠從印度尼西亞輸入原料的製造廠可能要關閉，受影響的行業主要是橡膠製造、碾米、鋸木、咖啡、椰油和胡椒，這些行業目前所存的原料只能維持三個星期至三個月。他說，受僱在這些行業的工人共八千五百人，其中約有四千七百人將被臨時解僱。此外，還有約一千三百名海員也將受影響。

「馬來西亞」和印度尼西亞貿易關係中斷已引起新加坡和馬來亞一些依靠從印度尼西亞進口的貨物漲價。據報紙報道，目前，當地香菸價格已經漲了三倍。

西貢西南游擊隊夜攻
美吳軍再受重創
三美軍官被俘兩成吳軍喪失戰鬥力
美高級軍官承認游擊隊戰場佔優勢

【美聯社西貢三十日電】越共游擊隊昨晚對南越特別部隊三百人施行猛烈打擊，可能俘虜美國軍官三人，並使百分之二十的南越軍失去戰鬥力。據美軍方面初步報道，越共游擊隊殺傷南越軍三十二名，另擊斃或俘虜三十一人。

可能已被俘的三個美國軍官，據說其中二人曾在游擊隊進攻時受傷。三人中兩個是軍官，一個是警務上士。受傷的兩個軍官，一個腿上受傷，一個臂上受傷。另有美國空軍偵察機上副駕駛員一人，也在昨天遭共方地面砲火擊傷，但仍然飛返基地。

昨天這場血戰，發生在西貢西南一百四十哩地區，即共軍在十月十九日擊斃南越軍四十一人及擊傷美軍十三人的地帶。

當時另有南越軍一股約兩百人在與主力戰進行的地區相距僅數千碼的地方作戰，但是得到上述的慘敗的消息過遲，未能及時援救。美國當局說共方電台的干擾使南越的無線電通訊系統及地方軍事廣播通訊系統中斷了。在這一次作戰中，估計南越特別部隊所受的損失是二十人被擊斃，三十人受傷，十二人失蹤——推測已被俘。已損失的軍械中，有一門六十毫米口徑迫擊砲。

一個高級美國軍官說，這一次戰鬥的結果，使敵人在戰場上佔優勢，因此他們有充分的時間將自己方面死傷的人及從我方俘虜的人員從容帶走。

今年頭九個月獲重大戰果
南越游擊隊益強大
今年殲美吳軍達去年殲敵總數倍半
毀美機六倍於去年 破壞戰略村增四倍

【據新華社河內二十九日電】越南「人民軍隊報」二十九日發表一篇題爲「南方解放軍和游擊隊在烽火中日益成長」的評論，熱烈祝賀英雄的南越軍民最近所取得的巨大勝利。

評論說，今年年初以來，南越人民武裝力量在反擊敵人的多次大規模「掃蕩」中取得了一系列勝利。僅今年頭九個月，被殲的敵人數字已相當於一九六二年總數的一倍半；被打落、打傷的美國飛機相當於去年的六倍；被破壞的「戰略村」相當於去年的四倍。

評論說，在戰鬥中，人民武裝力量越來越熟練和有效地進行游擊戰，解放軍和其他武裝力量已經成長壯大，在各地，特別是在湄公河三角洲，人民武裝力量在消耗敵人有生力量、挫敗敵人的「掃蕩」方面取得了顯著成績。

評論說，在戰術和技術方面，人民武裝力量取得了日益顯著的進步。解放軍戰士們的反「掃蕩」、伏擊、襲擊、進攻等戰術的運用，越來越熟練。

評論最後說，可以確信，在南越愛國人民的堅決支持下，南越解放軍和其他武裝力量將會發揚光榮傳統，克服困難，越打越強，給予敵人更加沉重的打擊。

聯大對南非行動
美法又投棄權票

【法新社紐約聯合國二十九日電】聯合國社會委員會今天通過一項決議，要求聯合國各會員國「採取一切必要措施」，使昨天在該委員會上通過的反種族歧視的聲明立即生效。這項決議的投票情況是：贊成七十票，反對〇票，棄權八票。

今天的議案是由印度、菲律賓、阿根廷、波利維亞、黎巴嫩、利比亞、毛里塔尼亞、[illegible]、蒙古、[illegible]、摩洛哥及捷克等國提出的。

美國和法國是棄權國。

美援煉乳中斷 奸商乘機居奇
南越全境牛奶斷市
西貢各士多大批婦女聚集搶購

【路透社西貢三十日電】南越政府今天禁止在餐室、飯店、酒吧和其他飲食店賣牛奶。該令宣佈時，近乎瘋狂的婦女，成羣地聚集在西貢的士多外面，大肆咆哮。目前，西貢已對進口的美國煉奶，實行限額配售。

牛奶荒據說是暫停美援的結果，但是美援官員今天說，不應該出現牛奶荒。最近幾個星期，商店的罐頭奶已經不夠。有些商店囤積把罐頭奶的價錢，抬高了將近一倍。

昨天，在西貢的大街上，大批婦女和兒童到一家士多去爭購罐頭奶。商店限制每人購買五罐。爲了迫使顧客依次排隊購買，警察和大群叫嚷的婦女們打將起來。

今天，這家商店限制每人購買十罐，很快地又賣出了兩千罐。該店有一個大門被擠壞，迫得要通過被擠破的鐵閘賣奶。顧客則要按照警察的命令，在鐵馬閘排隊購買。

【新華社河內二十九日電】據越南南方解放通訊社報道，南越人民自衛武裝力量不久前在朔莊省[illegible]鄉反掃蕩戰鬥中取得重大戰果。

十月十九日，美國—吳廷琰集團調集軍隊二千人，在三十五架飛機的掩護下，對朔莊省[illegible]縣的[illegible]和[illegible]兩個鄉進行「掃蕩」。從清早到晚上，敵人的飛機不斷地向當地居民進行轟炸和掃射。當地軍民展開了英勇的反掃蕩戰鬥，給敵人以有力的反擊，使各路敵軍陷於癱瘓，並被迫潰散於沼澤地帶。

當天夜裏，敵人不斷地增派援軍和發動進攻，但都被朔莊軍民打退。

據首次搞到中的數字，朔莊軍民在這場戰鬥中殲敵三百名，擊落兩架飛機，擊傷一架B26型飛機和一架直升機。此外還擊中了其他一些飛機。

十月十九日、二十日和二十一日的三天夜裏，朔莊省人民游擊隊還襲擊了[illegible]、[illegible]、[illegible]的敵軍據點，迫使敵人放棄據點逃跑。

另據報道，南越人民武裝力量在十月十四日夜襲擊高嶺市，拆除了美國「顧問」軍營附近的一個「民衛」、「別動」小隊據點、「鋼鐵」學校，擊潰敵軍一個排，其中俘擄一名大尉。

劏鯊魚發現人屍
賣魚佬嚇到魚奔逃

【美聯社西貢三十日電】昨天，一個魚販在堤岸六甲中央市場剖開一尾鯊魚，發現魚腹內有人的手腳。魚販大驚，把魚拋入河後遁逃，因爲按照當地習慣，在魚腹或動物內發現屍骸，乃一大凶兆也。

警察旋即趕到，找回了那隻腳，但是無法找回那隻手。那隻手可能隨同鯊魚被投入河底了。有些旁觀者說，魚腹內還有一些頭布。那尾鯊魚長四呎，重一百八十磅。

本報特稿

中國重工業心臟訪問記
技術水平之高遠超過在日本所想像的
——朝日新聞記者 竹內正一——

記者在訪問北京期間，自十月十九日起用了大約一個星期的時間，參觀了中國的重工業心臟——東北地區。記者所看到的東北地區雖然只有瀋陽、撫順、鞍山三市，但就此範圍之內所見，中國的技術水平，自鞍山鋼鐵公司以下要遠遠超過在日本所想像的高度。其中除去了曾經大致吸收了蘇聯、捷克、東德等國技術之外，自從中蘇分歧之後更加上了中國自身之力使其大大發展。只有工廠的光線、安全、衛生方面不如日本的第一流企業，據個人觀察，這一點尚有改善之餘地。

瀋陽 蘇專家撤退後新品種不斷增加

瀋陽早晚已冷，路上行人都穿了棉衣，也有很多人穿着皮夾克。

全市人口三百〇六萬人，市區部分二百四十五萬人，郊區六十一萬人。這是東北首屈一指的大都市，也是重工業中心。

解放以後，與北京一樣，也拆寬了道路，路旁還植樹栽花，把瀋城打扮得異常美麗。記者到後，立即參觀工廠。

▲瀋陽重型機械廠——解放當時不過是一間修理工廠，而現在正在製造軋鋼機械、各種水壓機械和礦山機械三種。職工八千五百人（其中婦女七百六十人）。工廠佔地七十六萬平方米，規模相當龐大。

▲瀋陽電纜廠——製造通訊、電話等三種電纜。蘇聯技術人員撤退後，產品新品種不斷增加，又生產了勘探石油用的電纜、長距離電訊電纜、鋁電線等新品種。

職工四千二百八十五人（其中婦女一千三百人），佔地三十萬平方米，也甚寬敞。此工廠在一九五三年創建當時，尚有部分機器是輸入的，現在則全部國產化了。

撫順 撫順新煤層不斷發現

撫順通稱煤都，果然名實相稱。下車之後，煤味即撲鼻而來，白襯衣也沾染了煤屑。八十萬人口之中，二十萬人是工人，其中七萬人在煤礦工作。可以說，此地是東北地區重工業動力泉源。

▲西露天煤礦——撫順的特點是露天採掘，東西長六公里，南北寬一公里半，深二百二十米，非常宏大。煤層約爲四十至一百二十米，發熱量爲六千五百至七千六百卡路里。職工一萬五千人，三班制，每班八小時，全日工作不停；由於新煤層不斷的發現，數十年內均可採掘。

▲龍鳳煤礦——除了露天礦之外，也有許多立式豎井。其中之一的龍鳳煤礦，就有一萬一千名工人生產，這是個相當大的煤礦。我們到三百七十米下的坑道去看，坑道寬度約有六米，通風適度，論安全性，論衛生狀態，都是很好的煤礦。

▲人造石油廠——在撫順必須一看的工廠之一是用西露天煤礦挖掘出來的頁岩爲原料的人造石油廠。這是個生產原油，並且生產汽油、煤油、燈油、石蠟、硫酸氨等等的大石油工廠。

職工六千八百人（其中婦女七百人），也是三班全日制。與解放時相比，原油產量爲當時的五倍，汽油二十七倍，燈油二十五倍，石蠟十八倍，硫酸氨也達六點五倍。

鞍山 鋼都街道整潔予人美感

記者抵達「鋼都」時，正是煙雨朦朧，道路比瀋陽還要寬，黃色的銀杏樹襯托在路上，十分美麗。

鞍山人口八十萬人，在鞍山鋼鐵公司工作的職工約十萬人，這是中國代表性的巨大企業。這間公司原是昭和製鋼廠（本報編者按：指日本帝國主義佔領東北時期），在日本經營時期，只能生產粗鋼，但是，現在，高爐、平爐、大型軋鋼、無縫鋼管、造船用厚鋼板等一系列的鋼鐵製品不但一應俱全，而且最近單是新品種就增加了一百四十種。

過去長春汽車廠所用的材料幾乎都不能製造的汽車用的薄鋼板現在也可以製造了，大家高興萬分。拖拉機廠用鋼最近也生產出來了。軋鋼廠完全自動化，加熱爐六座，每八小時可處理一千噸。共有十座高爐，最大的一座容積一千五百立方米。煉鋼技術要比在日本所想像的要高明得多。

瀋陽、撫順、鞍山三市都建了三層樓房的工人宿舍。記者曾訪問過鞍山市鐵西區一處工人村，一共訪問了三家，都是住日本標準米十二鋪席半之大的房間，住五人到八人，還有四鋪席半的廚房，煤氣、自來水俱全。各工廠都有公積金，舉辦幼稚園和醫療福利設施。也有托兒所、幼稚園有全托制，每週將小孩接回一次。各地差不多都是三班二十四小時工作，但工人以全副精神進行工作，但工人的生活却是生動活潑。（原載十月三十日「朝日新聞」）

新疆哈密瓜今年好收成

新疆維吾爾自治區有名的哈密瓜今年獲得了好收成。哈密瓜是新疆的特產。這是吐魯番地區的工人正在包裝運往外地。（新華社圖片）

洛奇延期回美

【美聯社西貢三十日電】美國大使館人士今天說，美國大使洛奇已將啓程回國的日期延至週末。他將於十一月三日動身前往華盛頓與美國政府對南越問題進行磋商。

洛奇原定明天啓程，但是，[illegible]一架專機[illegible]，星期六或星期天啓程。

與洛奇合拍一照
南越一少女被捕
美駐南越使館說要調查

【美聯社西貢三十日電】據可靠消息，一名南越少女今天被捕，因爲她應邀請，和美國駐南越大使洛奇合拍了一張照片，即被捕。

在拍照後幾分鐘，[illegible]洛奇[illegible]逮捕[illegible]。他拍攝一張照片[illegible]書拉[illegible]（美國新聞處）酒店居住的後門口，[illegible]一個南越少女[illegible]上單車走了，可是據報道，就在這時，她和洛奇已被攝入鏡頭。之後，這個少女[illegible]英文，[illegible]洛奇交談了幾句，[illegible]邀請她和洛奇合影。

美國大使館發言人說，大使館正在調查事實眞相，並沒有立即採取任何行動的計劃。

長征談越南革命經驗
以武裝起義奪取政權
如果敵人採取武力鎮壓來消滅革命力量，革命人民就不能用和平方式而必須用武裝鬥爭方式來奪取政權

【據新華社北京三十日電】越南勞動黨中央委員會政治理論刊物「學習」雜誌一九六三年第九期，摘發了越南勞動黨中央政治局委員長征一九六三年四月在越南[illegible]作的題爲「關於越南八月革命的若干問題」的講話。今天北京「人民日報」轉載了這篇講話。

這篇講話共分三個部分：一、八月革命的對象；二、起義奪取政權的形式；三、八月革命中農村起義同城市起義之間的關係。

長征在講話中首先指出，八月革命是一個民族解放革命，是越南人民民主革命的一部分，[illegible]。

長征在講話中說，一九六〇年九月越南勞動黨第三次全國代表大會所提出的重大經驗之一是，我黨是走武裝起義的道路奪取了政權，其中，策略巧妙地把政治力量和武裝力量、武裝鬥爭和政治鬥爭結合起來，以奪取勝利，這是我們黨的一個帶有創造性的成就。

他說，一九五七年和一九六〇年在莫斯科舉行的各國共產黨和工人黨代表會議，都提出和平與非和平兩種奪取政權的方式。無論用哪一種方式，取得政權仍然是革命的根本問題，是粉碎統治階級的國家機器，建立工人階級專政的國家。

工人階級任何時候都想用和平方式取得政權，不必流血或者少流血。但是，如果敵人堅決採取武力鎮壓來消滅革命力量，我們就不能用和平方式而必須用流血的武裝鬥爭方式來奪取政權；有時候必須進行國內戰爭或者對外戰爭來消滅國內或國外的剝削階級，建立革命專政（根據情況建立工農專政或無產階級專政）和建設新的社會。

長征強調說，工人階級和人民[illegible]，革命的和平發展和非和平發展的兩種可能都必須作準備，以便鬥爭取得勝利，但主要必須作非和平發展的準備。如果輕視非和平發展的準備，或者只作和平發展的準備工作，就會陷於被動。

[illegible]

中國中央歌舞團
在華沙隆重演出

【據新華社華沙二十八日電】正在波蘭進行訪問的中國中央歌舞團，今晚在華沙「話劇院」舉行盛大演出。

在演出休息時，波中友協主席英德里霍夫斯基、外交部長[illegible]等黨和政府領導人接見了中央歌舞團的領導人，並同他們進行了親切友好的談話。

一曲黃梅兩行淚
看凌波聊慰鄉思
台報道出凌波抵台受歡迎秘密

【法新社台北三十日電】電影明星凌波今天抵此時，受到數千影迷的包圍。她由於在（黃梅調）「梁祝」一片中的演出，將在這裏領獎。

湧往飛機場的影迷擠塞了兩個鐘頭，當他們看見凌波下機時，已狂熱得失去自制。約一百名警察和憲兵好手，喉嚨在機場和沿路維持秩序。

【本報訊】台北消息：每年十月卅一日，將介石「自作自壽」，今年也不例外；台灣當局昨天邀請香港黃梅調「梁祝」影片女演員凌波到了台北，企圖給台北製造一些熱鬧氣氛。

台北許多市民，幾個月前，看了那一部「梁祝」之後，勾起了思念大陸的心情，因而想看看這個歌唱者的真面目，藉此發洩積壓在心底的鄉思。

台北「聯合報」卅日的社評說，台北一些人要看她，是由於她在「梁祝」中的「一曲黃梅兩行淚」。「新生報」卅日的短評說，台北有一些人們要從她身上「得到下意識的滿足」。

九十種新工業產品
瀋陽今年成批生產
有精密車床機械和石油工業設備等
某些產品過去須進口現亦大批製造

【新華社瀋陽三十日電】瀋陽市機械工業今年一、二三季度試製成功的九十多種新產品，一部分已成批生產，有的已供應使用單位。

這些新產品包括農業機械、精密車床、煤礦和石油工業設備、輕工業機械等等，大部分是工廠自行設計的。經過嚴格的鑒定，新產品全部達到了設計標準和使用部門的要求。適合農村用的一種新型抽水站設備，不久以前在瀋陽鑄造機械廠試製成功，除了抽水站設備以外，瀋陽和陸續有機械工業試製的新產品，還有拖拉機廠用的車床、農業機械工具，農產品加工機械等許多種。這方面的新產品佔瀋陽機械工業今年新產品總數的五分之一以上。

新型拖拉機需要的燃油泵試驗台和機油泵試驗台，這兩種設備已由瀋陽第三機床廠試製成功，並開始大批生產。過去，這兩種試驗台都要從國外購買。

瀋陽機械工業今年還爲煤礦、石油、冶金、紡織、合成纖維、日用品等工業部門試製成功許多新產品。

瀋陽重型機器廠試製成功一種薄板軋機，每年能軋製一萬噸寬幅五公厘的薄鋼板，這些薄鋼板可以加工成一千四百萬個搪瓷面盆。

瀋陽無縫鋼管廠用的軋輥，要求很精密，普通機床加工不了，過去是用進口的軋輥門床加工。現在，這種軋輥機床已由瀋陽機械工業機工製造出來。

四國高峯會即結束
會談曾涉及阿摩邊境建立非軍事區
秘密商談摩阿紛爭

【法新社馬里首都巴馬科三十日電】埃塞俄比亞、馬里、阿爾及利亞和摩洛哥四國元首，今晨在這裏舉行第一次會議，剛果[illegible]四國領袖尚未確定今天下午開會的時間。四十五分鐘。[illegible]會談將於未來數小時結束。埃塞俄比亞國王已決定今晚離去。

會談在極度祕密的氣氛下進行，據悉會談的主要問題是：雙方是否將建立一個「非軍事區」，或在雙方部隊間建立一個中立地區「無人地帶」？或者是由馬里和埃塞俄比亞兩家徵部隊來建立。

陳毅王稼祥廖承志等參加
北京追悼池田亮一

【新華社北京三十日電】中國新聞工作者協會、中國國際貿易促進委員會、中日友好協會等四個團體，今天下午在八寶山公墓禮堂舉行追悼會，悼念日本專家池田亮一先生。

池田亮一在中國工作十年，曾參加翻譯毛澤東選集等著作的工作。

[illegible]

追悼會由中日友好協會副會長廖承志主持。陳毅、王稼祥、[illegible]、南漢宸、楚圖南等中國各有關單位負責人及日本在京人士共四百多人參加了追悼會。

[illegible]

縱横談
蔣集團處境可哀

今天的南越，已成了人間地獄。[illegible]

[illegible]

祝君玉

第一張

英鎊 美元

英鎊危機淺談

美國貨幣問題專家皮克（FRANZ PICK）本月十四日在紐約舉行的一次記者招待會上警告，西方世界各國的貨幣價值不斷下跌，使人民蒐集的財產處於「逐步被剝奪」的過程中。

名家醫案淺解

兩次偷襲婦人臂部 色狼被抓[illegible]

英鎊美元 一對難兄難弟

英鎊危機談

美國貨幣問題專家皮克（FRANZ PICK），本月十四日在紐約舉行的一次記者招待會上表示，西方世界各國的貨幣價值不斷下跌，使人民羣衆的財產處於「逐步被剝奪」的過程中。

皮克說，貨幣購買力的下降，是這些國家今天所面臨的一個主要問題。他指出，目前一美元的購買力，只相當於一九三九年時的四角四分美元。他又指出，今天一英鎊，所能買到的東西，只相當於一九三八年時的百分之二十九。這也就是說，在一九三八年以來的二十五年中，英鎊的購買力下降了三分之二以上。

他說：「各國政府（西方）看來無法阻止生活費用的上漲，而且他們也不願意這樣做。」他指出，有二十六國貨幣的幣值「在自由市場上已經跌落到歷史上的最低點」。甚至被他譽爲西方世界「最優良」貨幣的瑞士法郎，其購買力也已經跌到不及戰前水平的一半。

美元和英鎊，是西方各國貨幣中的一對難兄難弟。兩者之間一面有着唇齒相依的關係，美元垮，英鎊就站不住脚；英鎊崩潰，美元也要大遭其殃。它們中任何一個發生劇烈動盪，都會破壞整個西方世界的貨幣信用制度，造成巨大的經濟損害。因此，戰後英國每次發生英鎊危機，華盛頓當局都不敢「見死不救」。這不是因爲它有菩薩心腸，而是怕禍延己身。但是，美元和英鎊之間，也有着無法調和的矛盾和鬥爭。這在以後將會談到。

在西方各國貨幣中，美元和英鎊又是流通最廣的貨幣。美元是西方各國貨幣中唯一同黃金直接聯系的貨幣，其他國家不僅用美元作爲本國貨幣的儲備，而且還都使自己的貨幣同美元保持一定的比率，作爲正式的價。英鎊則是英鎊區國家的貨幣儲備，其地位也很重要。

戰後以來，美元和英鎊，實際上都是在貶值過程中。請看兩者的價值不斷下跌狀況：

美元：戰後以來美元一元的購買力相當於一九三九年的比數（按每美元爲一百分）：一九四六年：七一·二分；五〇年：五七·八分；五四年：五一·七分；六〇年：四七·三分；六三年：四四·〇分。（材料來源：美國「美國新聞與世界報道」週刊。）

英鎊：戰後以來一個英鎊的購買力相當於一九三八年的比數（按每英鎊爲二十先令，每先令爲十二便士）：一九四六年：十一先令十便士；五〇年：九先令十便士；五四年：八先令二便士；五八年：七先令一便士；六二年：六先令七便士。（材料來源：英國「經濟學人」週刊。）（二）·蘭·

本港商品輸往各地 須要辦理何種手續

分三方面：香港輸出的海關手續；適應進口地需要之手續；貨運手續。

服務　逢星期日、四出版

嘯小紅先生：

你提出的問題，涉及範圍很廣泛，可以說是包括整個出口手續、外貿貨款、清算和產品外銷問題，如果要詳細解答的話，非寫上十萬八萬字不可。這不是服務版的有限篇幅可以做到的。這裏只能够簡括地答覆，使你能够對所提的問題獲得一個概念，在辦理出口時「有路可循」就是了。

關於由香港出口商品至各國應通過那些程序、辦理什麼手續問題，撮要分開三個方面來說：（一）香港輸出的海關手續；（二）適應進口地需要的手續；（三）貨運手續。

（一）香港輸出的海關手續：香港輸出，出口前唯一可能須要辦理的是領取「出口證」（Export License）。但「出口證」也不一定要辦理，這要看你的商品輸到什麼地方而定。一般來說，輸到英國本土、英屬地區、英聯邦國家和中國地區，除了若干種規定的商品（例如：棉布、棉紗和棉織品輸到英國和東歐國家、「戰略物資」等）外，一般都不需要領取「出口證」的。但輸到上述地區以外，則一律要領取「出口證」才可以輸出。領取「出口證」的手續很簡單，到工商署購買「出口證」表格填好後交工商署簽發就是了。

商品輸出後，在九十六小時內（即裝運船離港後九十六小時）辦理「出口報關」（Export Declaration）——這是不論輸出到任何地區都要辦理的。到工商署購買「出口報關表格」填好後，在表格上貼上二元郵票交到工商署就是了。

至於適應入口地需要而辦理的手續，也因入口地國家而定。例如：輸到英國的商品，爲了取得優惠稅率或免稅進口而要辦理「聯邦特惠稅證」；有些地區須由本港工商署或商會發出的「原產地證」（即「來源證」），進口時，須領「原產地證」；還有些國家規定進口商品須由該國駐港領事簽發「領事發票」，又如輸美商品要領「綜合來源證」等等。這些手續都是爲了適應進口地的要求，否則商品抵達目的地時，將會被當地海關扣押，收貨人提不到貨。最好在出口前向買方詢問清楚，或者到入口地所屬國的本港領事館或商會要求指導，按照規定程序辦理。

貨運手續方面，通常是先向船公司訂艙，然後在裝運前打好「落貨紙」、「提單」（須向船公司領取），然後交船公司簽發（須領「出口證」的，出口時要附「出口證」），並通知船公司的「驗度員」到來「度尺」後，即可遞「落貨紙」「落貨」。「落貨」後，憑船上收貨負責人簽回的「大副收據」到船公司換領「提單」，手續就完成。對這些手續有不明白的地方，可到有關的船公司要求指導。

還有投保保險公司等手續，保險公司也可以指導你辦理的。其他問題下次再談。

實用英語

覆訂貨的一封信

訂貨的覆信（A redly to a letter of order）

在回覆一封訂貨信的時候，首先要注意來信的發出日期和收到日期，郵號，在覆信時就可以說明何時收到訂貨信，貨物何時付出，裝運貨批貨的船隻和大概什麼時候到達某地等。

如果這批訂貨，需要分批寄出的，那麼，第一批和第二、三批的寄出日期，一定要詳細寫在信裏，但要注意不超過訂貨時間。分批寄出的原因也要說明的，如因貨物不足，貨船不能一次載運等，好讓你的顧客有所準備。至於運費問題，最好分批運出的費用不會有所增加，使顧客樂意接納你的建議。如果對方堅持一批運出，還要求你有困難的話，也要先行去一信，得到對方同意才好付貨。

覆信中也可以提及，如收到貨品時不對樣本或某些地方有破爛，請對方立即通知，以備調查原因，俾得下次有所改進。尊重客人的意見，對以後長期交易是很重要的。

在覆信中的末段，大可以表示謝意，希望繼續來定單。

下面是答覆訂貨信的舉例：

Wellington Wool Manufacturing Co.,
20, Astor Rd., Liverpool,
England.
23th Oct., 1963.

Man San Tailor,
214, Nathan Rd.,
Hong Kong.

Dear Sir,

In reply to your favour of the 16th October, inclosing an order for 10 pieces of woollen cloth as per pattern book.

Now, we beg to let you know that we are going to ship the same to you on the 30th inst. by the SS. Victoria, which will arrive at Hong Kong on 15th November.

We are very glad to learn that a lot of your customers appriciate the super quality of our goods, which we are proud of.

We find that the demand for our goods is increasing rapidly in the Hong Kong market for the simple reason that the people in your city know the incomparable quality of our wool.

Assuring you that the same will have our best attention, and awaiting your further favours.

Yours faithfully,
× × ×

——雲　建——

晚聯題詞須貼切

札記俗談

計文多錯，前人所已論。但是致輓所用之上款，亦常常有錯，輓與聯之間，每每相混爲用。男女所用每每相混為用，其所致祭之辭、輓與其上款所題，常人習用在男與固然無錯，其用之於女喪者，如未嘗用聯兒及題右之較，

翻出笑話，貽笑於人。因爲舊禮有一字之褒，榮於華袞；一字之貶，嚴於斧鉞。雖則明常論之，人德習慣之力，但是死者身後所受，亦可能爲榮爲辱，違及九泉。所以，不可不斟酌。近人往往不學無術，每當以輓聯致祭之時，其所用之題詞，世俗便着坊間輓聯店代辦，有時男女弄錯，亦有時殊不適合輓世者之身份。例如商賈去世，却以文人或政客之詞意題之，亦有如「召赴修文」或「遺愛在民」之類，此種祭輓實使人見而啼笑皆非也。故每當喪事之際，若必託輓聯店代辦，必須向之申明其人之身份及男女，以免弄錯。同時最好自擬交辦，否則既題之後，着輓聯店以題字相告，轉請教於熟諳文翰者，爲之參評，倘屬可用，則着其照辦，儻有不對或貽笑於人者，宜立即飭之更易，以免生者受辱，死者受屈也。又關於此類之題詞，前人已有不鮮現成題句，可資移用，只要貼切，借用無妨，蓋凡已成傳用之詞，大都經前人千錘百鍊，其中的警，有非從斷搞思而成者所能幾及也。

男女有別，如女喪祭輓之題詞，古人對於女子，雖亦有以貞烈傳世，更亦有淑才懿色，傳後人哀之，乃爲悼千古之意，但亦極少。不比男子之功名偉業，往往足以傳世，當其蓋棺，有哀思無窮之表示也。女人似無需此，故古今女子，雖亦有淑才懿色，傳少，不比男子之功名偉業，所以當贈致輓幛輓聯或用某母某夫人某女史題兒或輕右爲佳。

至於在祭幛所題之詞句，亦應男女有別，適應對其人之身份事業，有貼切之意思，方足以表致祭者之意，決不能亂題亂用，豈不可男女相混。·（于川）·

人造危樓有補償 金額比拆樓較低

向高等法院提出申請

佳的問題

佳審先生：

據今年才制訂了拆卸舊危樓的「危樓」業主要給受災住客，已於本年初生效了。而本港有史以來第一宗危樓補償，亦經於上月在租務法庭判決。這一間初是德輔道中二百五十七號一座四層高樓宇的問題，申請補償的手續，與業主達成協議，可向高等法院提出申請。但是，這項申請，須要經過一個時期，由各住客方面所應得之賠償，以便安排租務法庭之申請。根據該法例的規定，倘與業主未能達成補償而協議（這是最好的辦法），如住客受到損失，可就有關問題，經「增加的」價值，經過其與物業「增加的」之不同而在業主的協議不能成立者，其補償的計算，應在若干時間內，依法例向法庭提出申請。住客申請補償之前之「市價」，是指物業在危樓拆卸令發出前之市價，與該物業在拆卸後之「市值」（此差額由工務司署證明）之差額計算，由工務司署估定）。因此，其補償標準，可能比一般的非危樓拆卸而給付住客的補償爲低，例如某處補償價值，以德輔道中第一宗危樓補償費，可能比一般，是依照「人造危樓」之一個的法律界人士估計，一般的補償標準，以符合灣仔區最低的，大概如下：樓上住宅，每平方呎由十五元至十七元；樓上商業用途的樓宇，每平方呎由二十元至二十五元；樓下商舖，每方呎由三十二元至三十六元。當然，這數字並不是固定的，它會由於區域或環境不同而有所不同。

又，萬五千元，而樓上之長度約僅有半數。

據一個法律界人士估計，「人造危樓」之補償標準……四萬元。

當然，防範辦法也可以由工務局派員檢查，確定地盤打樁所引起的危樓的問題，可不經工務局，而由業主與住客協商，採取保護措施。（下略）

陽虛肺瘵咳嗽治法

名家醫案淺解　第五十五案：

陽虛肺瘵咳嗽治法。

第五十五案：陽虛肺瘵咳嗽治法。病原：外感使犯肺而咳嗽者，可用表散；若由內傷，則及於肺而咳嗽者，必從內傷治之。蓋汗之則泄陽氣，致肺氣衰竭，病更難愈。

方藥：黃芪四錢，黨參三錢，棗仁三錢，白芨二錢。

方解：黃芪功專入肺，爲補肺氣之好藥物；黨參有補脾之功能，與黃芪合用，補氣健脾，脾氣足則汗止而肺氣得以恢復，脾健則肺氣得養；棗仁有收斂肝、膽虛熱之力，虛熱則不致傷害於肺；白芨有收濇、療瘵損作用，且能清理肺臟之血瘀，與棗仁合用，有止內傷咳嗽之效。

咳嗽病家已經說明，治內傷咳嗽，決不能用發散藥物，又要增加了內傷咳嗽的嚴重性。

這個病案，可作爲治療「外感咳嗽」與「內傷咳嗽」的參考。（六十四）

婚姻習俗與愛好 各民族俱有特色

少數民族習俗簡介之六

續介紹少數民族生活習俗如下：

水族——水族人民主要從事農業，婦女喜於紡織、刺繡，如果小伙子不會耕地，姑娘不會紡織，那就很難找到對象。水族人民是十分……

傈僳族——傈僳族人民是很勤勞的，婦女善紡麻布，衣裙都是自己織的，她們很喜歡裝飾品，青年婦女喜……

景頗族——景頗族人民……

佤族——……

瑤族……

崩龍族——崩龍族人民多幾代同居，在一串長長的房子裏，家族的首腦是輩份最高、年歲最大的男子。崩龍人喜用竹籤和漁網，女子有紋面的習俗，在十二歲以後，便在面上刺青色的蝶狀和花紋。崩龍族崇拜自然神，他們最大的節日是跳牛節。·（六）（全）

法律常識　隱匿罪犯

隱匿罪犯（Misprision of Felony）的罪名，是指犯人……

·（二十三）·濤凡·

潮劇男旦遭劫 嬌聲滴滴作供

巴籍守門人昨判囚九月

【本報訊】本月十一日，麗山大廈四樓甬道發生一宗行劫案，一名潮劇男花旦遭一巴基斯坦籍人搶去手錶及現款四元六角，後警探老明登將被告人拘捕，控以行劫罪，昨由中央裁判署裁判司判處監禁九月。

法官判案時謂：行劫乃極嚴重之刑案，可判監禁十四年，倘法被告非被控以暴力行劫，可判終身監禁。但考慮被告前無犯案紀錄，故作上述判處。至於四元六角及手錶，交還原告。

原告昨身穿男裝白恤衫，外罩杏色羊毛衣，灰色的喇叭西褲，脚登爛佬鞋。被告在犯人欄內錄時，涙流滿面。

被告巴基斯坦人，卅一歲，住佐敦道……

朱虹爲潮劇《八人渡蜜月》中……

兩次偷襲婦人臀部 色狼被抓傷下體

入院縫補一針後昨又判監三月

【本報訊】男子余燕屏，於元朗戲院附近搗亂不文之物，被捕，昨日被控於粉嶺裁判署，由李扶連法官審訊，判處入獄三月。

被告男子余燕屏，四十歲，住八鄉，報稱爲竹匠工人。被指於本月廿七日在元朗地區非禮女子劉×蓮（卅三歲）。

主控李幟析警探向法庭稱：當日原告攜子赴戲院睇潮劇，被告尾隨她背後，向她臀部有所摸動，原告初以爲其子之手，猶回頭觀看，發覺被告所爲，被告並行逃去，但料未幾，被告又「捲土重來」，再摸其後，本被她爲警，以快手抓向被告下部，致被告抓傷。後警方接報至現場查究，拘被告歸案，而被告受此一抓，要在醫院縫補一針。

李扶連法官聆供畢，謂被告之行爲，殊不可恕，遂判其入獄三月。

【本報訊】一個年將不惑之鐵廠工人，涉嫌與年僅十四歲的未成年女童發生性行爲，警方檢控，昨在北九龍裁判署受審，被告不認罪，法官命將案押候，定期於十一月十四日下午二時半審訊，准被告以二百元現款擔保出外候審。

被告男子呂倫，三十九歲，鐵工，住官塘翠屏大廈T座二樓一二×號室，被控於十月二十九日在九龍地區與一名十四歲姓呂之末婚少女發生性行爲，觸犯保護婦孺法例。

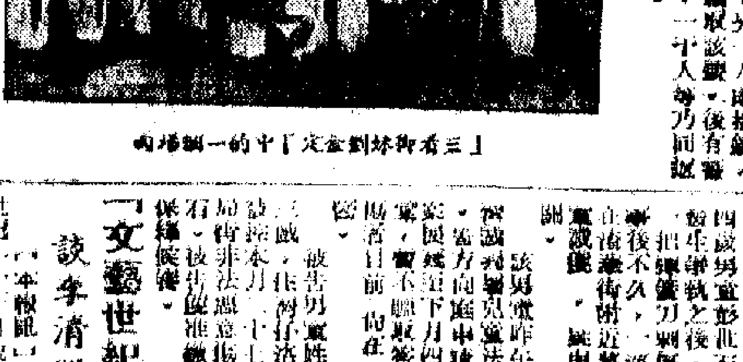
總統酒店被控

外籍女郎要求賠償損失 昨日仍未審畢下月再審

【本報訊】一名外籍女子，在九龍總統酒店控告該酒店之經理人違約，要求該酒店賠償之薪水及失業之損失，此案首次於本月十八日提訊，押候至昨日再開庭續審，仍未審畢，法官命將案押候十一月四日續審。

原告女子E.J.，住尖沙咀寶勒巷，延律師鄧國雄代表，被告酒店則延律師…出庭。

原告人申訴：本年六月第二日與原告人簽訂合約，僱用原告爲該酒店之經理人；由七月廿六日起，原告人開始上班。至七月廿六日，酒店之經理爲合約，但至八月八日被通知，原告於八月十二日始被辭退……



「三看御妹劉金定」中的一個場面

八齡小童已成積犯 劣學生竊巨款大賭大吃

【本報訊】一名八齡男童，其雙親年逾花甲，該童在其父之後，其母管教無方，故該童迭犯竊案。被童之家庭環境經有關當局調查後，認爲該童受當局之照顧與保護，乃向法庭申請，使該童離家，由社會福利署保護，此項申請乃由警務處總部之高級女督察了鍾建提出。昨日上午在九龍裁判署兒童法庭由法官賓臣聆取報告後，批准此項申請。但對該童如何處置，未有明令。

據報告書指出：該童姓鄒，實齡七歲十個月，現與其姊及兩兄弟同住西營盤西安街。其父於去年去世，以後其母對該童之照料與管理不適當，致該童在社會上曾染劣行。該童曾兩度因犯竊案而在兒童法庭受審，其母曾受警告，藉此後對其子應負較大之管教責任，但其母不履行此責，致其子再犯竊案，且因此遺失一名男童受牽。

【本報訊】年僅十五歲的男童涉嫌爆竊案發生，被警方拘捕。該童涉嫌爆竊，立即被釋回，經解往北九龍裁判署受審，法官判交由社會福利處官員看管，候判十八個月。

被告男童姓陳，十五歲，被控於十月十五日在馬頭圍道二〇〇號地下一家酒樓竊去男裝手錶，及十二樣洗頭水，價值三百七十九元八角。

【本報訊】一名年僅十五歲的男童，偷竊友的保險箱，終於東窗事發，被控在北九龍裁判署兒童法庭受審……

被告男童姓王，十五歲，被控於八月四日偷竊女子……

買虎骨酒人參酒 可獲贈國產金筆

【本報訊】據國產藥酒代理商德信行有限公司負責人說，該行爲擴展代理的北京同仁堂虎骨酒及天津牌人參酒等，特於一九六三年秋季中國出口商品交易會期間，並爲酬謝顧客，特由十一月一日起，凡顧客購買北京同仁堂虎骨酒中瓶一瓶或五羊牌人參酒一瓶，即贈國產金筆一枝，多買多贈。……

八八渡蜜月 三院今聯映

【本報訊】由鳳凰公司拍攝，岑範導演，……主演的……喜劇「八人渡蜜月」……

三看御妹劉金定 再度在港九上映

陳綺華今在電視出現

【本報訊】……

業餘音研會 招收新學員

【本報訊】香港業餘音樂研究會……

男童被刺傷

【本報訊】……

「文藝世紀」

談李清照詞

……

兩交通措施將實行

西行車入天星碼頭廣場有新線
佐敦道廣場停車辦法重作安排

【本報訊】港府新聞處消息：當局即將在干諾道中天星小輪碼頭廣場入口處之對面，設法改善來往交通以及促進行人之安全。

干諾道中由雪廠街至畢打街之一段，其路心之分界缺口，將予以封閉。西行車輛如欲轉入天星小輪碼頭廣場者，須照這行駛至畢打街口，然後轉彎與東行車輛同行。此種辦法將可以使所有交通，使西行車輛在實際上可以更快駛入天星小輪碼頭廣場，同時又可使行人、使用干諾道下面之行人隧道來往。此一計劃，經過道路工程人員詳細研究後，已於最近獲得公共交通諮詢委員會之考慮及批准。

目前有兩個問題：一為行人拒絕使用隧道；一為向東行駛之三列車輛，雖然由一排定之警員管制，車輛向東行駛之車輛仍受到阻塞，有時一直沿干諾道伸展而至汽車渡海碼頭。

道路工程師及交通警員向委員會提出意見，指出在畢打街與干諾道交界處，如由警員管制，則車輛擠塞會比較方便，而且對於在干諾道行駛或想轉向渡輪碼頭之駕車人士，亦較為有利。

新辦法將在天星碼頭與畢打街間之道路工程完成後，加以採用。此辦法包括在路旁北面設立一個巴士避車處。

【本報訊】港府新聞處消息：公共交通諮詢委員會曾建議重新計劃佐敦道廣場，其建議現經港府接納，該委員會主席簡悅強昨日宣佈此事時，謂工務司業已將該廣場之新設計圖。

該圖規定設有廣大之巴士及的士停泊場，及汽車渡海輪車輛之等候場所。該場將設有停放巴士處二十八處，可容巴士七十五輛；現時之巴士停放處則可停放巴士三十至四十輛。至於安排的士辦法，將與港島天星碼頭廣場現行辦法相同。

該汽車渡海輪廣場將有車位二一七個，較現時增一六○個。

簡悅強稱及此新計劃時謂：委員會認為，以公共交通觀點而論，此擬議中之設計圖可稱令人滿意，但在該主要計劃實現之前，必須實行一項分作兩個階段之過渡措施。

北角至觀塘渡海輪明天開始正式通航

首班在北角開上午六時零五分

【本報訊】香港油蔴地小輪公司明天（十一月一日）增闢北角至觀塘線渡海小輪，船載仍為頭等、二等、三等。開行時間：（北角碼頭開）上午六時零五分至下午九時五十五分，每隔廿分及十分鐘一渡，下午十時十分至十一時四十分，每隔十五分鐘一渡。（觀塘公衆碼頭開）上午六時廿分至下午十時十分，每隔廿分鐘及十分鐘一渡，下午十時廿五分至十一時五十五分，每隔十五分鐘一渡。據該小輪公司消息：此一新線開航，不準備任何儀式。

這條新航線的行船時間僅須十一分鐘，便可從北角至觀塘。目前，由觀塘往港島，必須先乘巴士至九龍城碼頭或紅磡碼頭，再乘小輪渡海。該新航線開航後，對於兩地搭客，方便不少。

油蔴地小輪公司第二條新航線，即由統一碼頭至佐敦道碼頭之臨時汽車船渡海線。該公司的第三條新航線、灣仔至紅磡，已定十一月四日開航，該公司共擁有三條汽車渡海線。

紅磡碼頭距離工展會會場甚近，本十一月十二日開幕之周工展會會場在紅磡，將來由港方前往參觀工展會，可完全避免在九龍方面輪車之苦。

澳門色狼人販猖獗

鹹濕老師剛判刑又有女童被嚥
另有兩少女疑被販賣來港當娼

【本報訊】澳門消息：鹹濕老師何某被判不久，此間又發生一宗姦淫未成年女童疑案，受害人是個十二歲少女，已由其母向司法警察處報案。

該女童之母原居香港，將一子一女寄住澳門柿山連安圍某號其親友家中，在某校讀書。女童偶然認識一司機，因貪食貪玩，中秋節前後，竟被某汽車店司機在郊外姦淫，先後四次。她母親最近發現她身體有異，追問之下，女童吐露真情，女母即到司法警察處報案。警方已將一名司機扣留查究。

【本報訊】澳門消息：有兩個少女失蹤。其中一少女之母已向警方報案。該兩名失蹤少女均約十七八歲之間，原居離島氹仔，但都經常來澳工作，分在此間製衣廠作女工，向安無異，詎最近兩少女竟突然雙雙離奇失蹤，家人遍尋不獲，因引起懷疑。

其中一失蹤少女之母遂四出查訪其女最近在澳行動，因獲知其女兒與女友曾受本澳某大酒店一退職店役，及其女兒與女友失蹤後，該退職店役亦同時不見了，故懷疑兩女失蹤，與該退職店役有關。

另據其母獲知，有人相信此退職酒店工人，已於前日將其女兒等二人風蛇往港去了，並懷疑該退職店役，不懷好意，將兩女售往九龍城當娼，代價為每人二千元，服務一年，其母驚惶，經往司法處報案請求追究。

男子被電車夾傷 送院時不治斃命

【本報訊】昨日下午二時四十五分，一男子在屈地街被電車夾傷，送院途中斃命。死者關×林，四十七歲，天津人，住大道西四×五號七樓。

色狼羣中一少女

本報特稿

原有一段悲慘故事

早幾天，有個才十八歲的小舞娘在東區一間大廈裏服食大量安眠藥自殺。事情發生在深夜，警察還沒有到來之前，有人却已經拍下了她昏迷在帆布床上的照片，這張照片後來登在一家報紙上。

這自然很反常，因為通常都是罪案發生，警察先到，記者後至。為什麼那樣巧？說起來有文章。這個小舞娘向與一些採訪犯罪偵訊新聞的記者很熟，她不只一次說過她要自殺，還有人勸過她別傻。

她寄住的那間大廈，有個男子從前在報社裏做過事，現在跟新聞界還有些關係。她出事的那天晚上，包租婆慌了手腳，覺着那人有處事經驗，便找他出主意。碰巧他知道有兩位報社裏的先生在附近餐館裏吃東西，就一併帶來了。那兩人就把老相機帶上了報。

早熟女孩懂男女事

這小舞娘說起來身世亦是悲慘。她自幼家貧，沒讀什麼書。父母既養不活她，她就只得出來做工。五金、塑膠、織襪，打從十三歲開始，手工業那許多行，差不多大半都做過。

她出事的那間大廈，是她姊姊和姊夫在那裏租了個房間。房間只有八呎七呎闊，姊姊和姊夫睡一張床，她在床邊搭一張帆布床。姊姊年紀不是很大，這樣，就有許多不便。這地方，女孩子原早熟，她的居住環境又是那樣，摩花笑，夜貓啼，她過早地懂得男女間事了。

貪饞好玩吉士誘之

那大廈還有個轉綫盛，小舞廳，電影試片招待所，好色「架步」林立，三教九流聚集。今年春天，她還沒有當舞女，有天晚上，她在地下跟一些人閒聊，來了個男子，是她認得的，姓何。那姓何的對她說，饞嘴沒事，帶她去一個地方嚐新鮮的。女孩子不合貪饞好玩，她也不想那傢伙是個游手好閒，常在「架步」出入的人，就隨着他去！

他們先是到一處看人賭錢，那姓何的耍了幾手，他贏的錢夠他們開銷了。便帶着她轉到潮州酒家宵夜，[illegible]

酒；她很勉強，後來就喝了，一喝就醉。到第二天清早回家，她已經變成了婦人。那天晚上，他們在一家公寓度過。她說她不願意；他說她願意，這事說不清，反正就那樣過去。往後，他繼續找她開房間，她也繼續去。這女孩子墮落了。她不再到工場去掙那流汗的錢，却到一家小舞院去伴舞。那太容易了，小舞院不會不願意；她人長得不醜，發育很成熟，才十八歲，是名副其實的「青春玉女」，那些色情廣告可以毫不誇張。

老狼少狼爭相捧場

她很快地走紅，老狼少狼，爭取捧場，[illegible]

她要擺脫這個壞傢伙的糾纏。她出來這一年，[illegible] 於是她跟別人跑了，那人後台比那姓何的有力，拳頭比他大。那姓何的沒法不死心。

可是，她並沒有因此過得清心日子。她只不過從這個壞人手上，溜到那個壞人手上。這一年來，她就這麼混着，那個黑色勢力的框框，一直沒有給她離開。最近一段時期，跟她在一起的是一個大肚子的傢伙。這人照年紀計算，可以做她父親，[illegible]

他的「職業」，其實說他沒有職業却是「冤枉」，他是有「職業」的，他的契爺是他的同鄉，是位當「老爺」的。這位「老爺」往「架步」裏按時收取「保護費」[illegible]

強顏歡笑痛不欲生

這人的腰板兒直，很難撥得動。小姑娘在這樣的圈子中強顏歡笑，身體被糟蹋，她幾次說過：「活着沒有什麼意思」。有人認為她「裝腔作勢」，說着玩兒的。不料她真的吞服了[illegible]，撇開，要傾不是那回事了。昨天還沒有她康復的消息，人們在搖頭，這地方，這種事情也太多了。

「余知之」

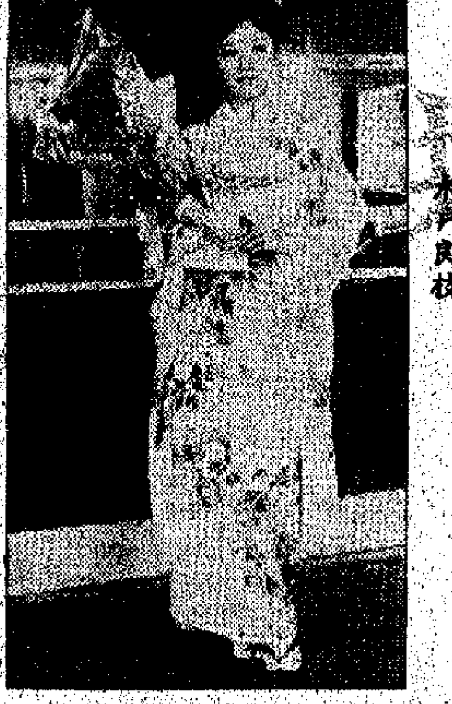
東瀛西渡一嬌娘 誇授歐歷美容術

【本報訊】一位漂亮的日本小姐，來香港傳授「東方美容法」。這位小姐是日本美容專家木戶良枝，昨天乘日航班機由東京抵港。

木戶良枝在機場表示，她將介紹影星伊利沙白．泰萊所慣用的東方美容法給香港的小姐、太太們。她說，現在世界各地的眼光，開始注意「東方美」，「東方溫柔文靜而神秘的美」，這是一件值得高興的事；今後「我們必須以東方美來自豪」，無須追求歐美的流行化粧。

她將在港逗留三個月，在大丸百貨公司資生堂化粧部和其他各大公司巡迴指導美容。

昨天有資生堂化粧品香港總代理大昌貿易有限公司經理李文熙，利錦恆、胡德光、北島敏司等多人到機場接她。



木戶良枝

與丈夫不睦 少婦服滴露

【本報訊】昨晚九時，土瓜灣×號四樓有個少婦服食滴露，送院洗胃。該少婦叫林營芳，二十八歲，丈夫姓蘇，已有三個子女，據說蘇經常於凌晨二時許返家，林疑他有外遇，致兩夫婦前天經常發生意見，林以丈夫不理睬她，一氣之下，跑到柴灣其子的奶媽處暫住。據奶媽知道林之家庭情況，遂於昨日同另一個親屬陪同林返回土瓜灣住所，至下午六時許，[illegible] 報警，警員破門而入，把她送院。

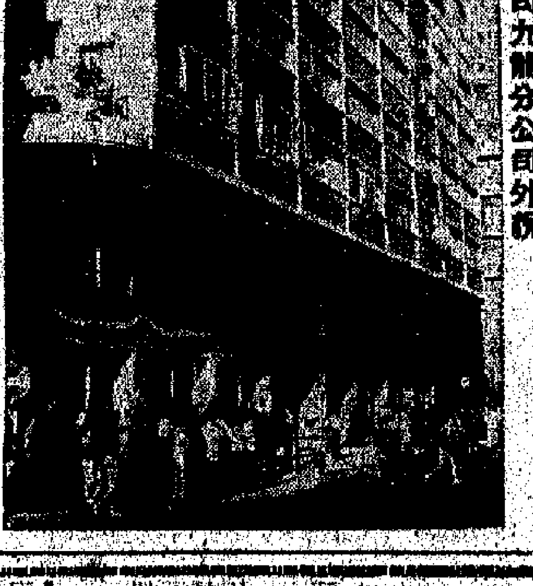
德輔道中現址將拆卸 先施擬建27層大廈

九龍分公司昨開業酒會待嘉賓

【本報訊】位於德輔道中最繁盛地段的先施公司，計劃興建一座廿七層高的摩天大廈。先施公司九龍分行昨天開幕，在該分行介紹的刊物中，有上述透露：據悉，香港方面的先施公司，將來拆建完成後，大廈總面積八萬六千平方尺，總高度三百一十呎，商場各部總面積八萬立方尺，寫字樓總面積十七萬方尺，不屬地價在內，大廈上蓋總值港幣一千八百萬元。

先施公司九龍分行位於亞皆老街八十三號，樓高十七層，商場分設地下、二樓，昨日開始營業。

該公司九龍分行，昨天下午舉行新張開幕酒會，各界來賓到賀者甚衆。昨天下午五時，首由聖瑪利亞堂黃主持祝福，繼由董事局主席馬炎璋、監督劉昭斌陪同，在場接待來賓者，有歐炳光、陳志明、馬永燦、羅大堯等。



先施公司九龍分公司外貌

肺病患者 死卅四人

【本報訊】據衛生局昨日發表之衛生統計數字稱：截至十月十九日爲止之一週間，因肺病而死者三十四人。同期內，新呈報之肺病有一七五宗，由本年初起計共一○、三二九宗。其他傳染病如下：阿米巴痢疾五宗、痢疾（桿狀菌）十四宗、傷寒廿九宗、副腸熱三宗、白喉八宗、水痘二宗、麻疹二宗及腮腺炎五宗。

同期內，本港出生人數共二、四四五人，計港島佔六八九人、九龍一、二七六人、新界四八○人，由於各種原因而死亡者三三一人，計港島一一八人、九龍一八八人、新界廿五人。

豈是吉兆？

澳門一雞一胎生下四蛋 最細兩個大小與白果同

【本報訊】澳門發現一頭母雞，一胎生下四隻蛋，此事被傳爲鄉里奇聞。

這母雞的主人名郭成，在南灣工人球場側設一間「牛雜成」攤，因而以「牛雜成」聞名。廿九日下午，郭成的太太發覺她的一頭二斤的母雞，啼叫不已，知道又要下蛋了，果然雞籠中出現一個蛋，她乃拾起，隔了幾分鐘，這頭母雞又高啼不已，郭太以爲母雞餓了，向雞籠內一望，又有另一雞蛋，她驚奇不已，拾起來看，發覺第二隻蛋偏較小，而且是軟殼的。郭太將此奇事告訴鄰居，惟料母雞又再啼叫，在幾分鐘內再連續生下兩蛋，合共四蛋。最後生下的兩蛋，每隻大約與白果一般大小。

三料自殺慘死 林瑞鳳今出殯

自嘆身為大夫難醫己病 今午四時入殮卜葬荃灣

【本報訊】鐘錶業鉅商林灝麒之已故老四林厚德的女兒林瑞鳳（卅四歲），昨晨在北角蘇坤百蘇大廈十二樓三料自殺：她吞了烈性的中藥，然後用剪刀剪破左、右手腕的脈門，然後從房間的窗門跳下，頭顱破裂，當場慘死。

死者留下了一封遺書，長達三張紙，是寫給她的哥哥林×德的。遺書上說：「×德哥：當你看到這封信的時候，我已經離開人世了，永別了。我是非常不幸的，病魔常常糾纏我，使我痛苦不堪，在我的人世裏再沒有幸福和希望了……」遺書上還寫着，屬於她所有的遺產和物件，她無條件地送給林×德。在這封長達三頁紙的遺書的末尾上，她還請求其兄辦妥她未及辦理的事情，計有付給大廈清潔費十元、報紙費九元等等。

林瑞鳳前年從她父親那裏分得了一份家產，她在九龍旺角登打士街開設了一間醫務所。

據說，她很多年前患了癌症，她是行醫的人，知道這是一種無可挽救的絕症，[illegible] 使她打斷了結婚的念頭，她卅四歲了還是獨身。

年來，她經常吐血，痛苦不堪，[illegible] 仍獨過着孤獨的生活。三個月前，她搬到百順大廈，月租三百廿元，兩房一廳，陳設簡單。她一個人孤獨地居住，請了大廈一位清潔女工阿玉幫她做一些家務。她終日把大門關上，很少與鄰居見面。

據阿玉說：三天前她已經透露了死意，並且要阿玉在她死後送給她一個花圈。當時，亞玉只以爲她病痛中一時之言。

據悉，林瑞鳳慘死後，其家人深感悲痛，死者遺體已移送萬國殯儀館治喪，今日下午四時大殮，隨即出殯，葬於荃灣華人永遠墳場。其家人今爲死者在報上刊登訃聞，按照俗例，逝世者之年齡，男性加三，女性加四，林瑞鳳卒年卅四，訃聞上列出之年齡爲卅八。

林瑞鳳

西環海面發現女屍

【本報訊】昨晨九時十五分西環招商局碼頭對開海面，發現一具女屍，年約四十歲，被撈起後，送往公衆殮房，候死者家屬認領。

周年渡海泳賽 定本週日舉行

海事處長籲請中環船隻注意

【本報訊】港府新聞處消息：周年渡海游泳賽，將於本星期日上午九時至十時舉行，游泳起點爲尖沙咀火車站之公共碼頭，終點爲港島皇后碼頭。

海事處長於一項公佈中，籲請來往中環海面船隻之船主及舵手，於比賽進行時，對於參加比賽之健兒，予以一切方便。

夏令時間週日結束

乘火車赴穗者請記鐘數

【本報訊】港府消息：夏令時間將於下月（十一月）三日（星期日）上午三時結束，屆時鐘錶應撥慢一小時。香港油蔴地小輪船有限公司除將離島線小輪航線從下月三日起，調整航行時間外，其他港內各線小輪航行時間不變。

本港夏令時間結束後，港方時間與內地中原時間相同，因此，那些乘火車經深圳轉赴廣州的旅客，若在尖沙咀搭第五班車（開上午九時廿五分），抵羅湖站為十時廿九分，尚可趕及在深圳換車往廣州；假如乘第六班（開上午十時卅分）或第七班（開上午十一時四十分）則可能趕不及在深圳乘快車而要搭慢車了。

天氣與潮水

吹和緩至和緩東風，天色晴朗。

高潮：上午九時正、下午九時卅二分

低潮：上午二時四十九分、下午三時十二分

軍車撞電單車 男子邱禮受傷

【本報訊】男子邱禮，卅九歲，昨日下午六時在粉嶺軍地駕電單車時，被一輛軍車撞倒，頭手受傷。

建築工地上 跌傷一男子

【本報訊】昨晚九時，窩打老道某樓建築工地有個工人從高處墮下，身受重傷，傷者×山，卅九歲，住新界屏山。

巴基斯坦來客 撤銷檢疫限制

【本報訊】港府衛生署局昨日公佈，由巴基斯坦[illegible]來港旅客，前因當地發生霍亂而需受檢疫限制，此項限制現已取消。

霍亂增一宗 患者病況甚嚴重

【本報訊】港府新聞處消息：昨日上午，油蔴地一名五十歲男子感染霍亂症，情況嚴重。本年內現已共發生霍亂症八十二宗。

一名廿六歲男病者昨晚已經出院，他住在深水埗區，現時在醫院內留醫之霍亂病患者，尚有十八人。

有兩名霍亂症接觸者已經離開接觸者檢疫所，現在所內接受觀察及治療之接觸者，有二二六人，包括帶菌者兩人在內。

低燈行車 大力開展

【本報訊】警察交通當局現再呼籲車輛在港九若干主要街道行駛時，使用低燈。[illegible] 在港九若干車輛來往頻密之紅綠燈交通地帶，向一些忘記使用低燈行車的司機，大聲疾呼，請合作實行低燈。

東廬車房商店業主教訓慘痛

買業時未弄清情況
部分被迫遷戶昨天已搬出

【本報訊】九龍大埔道一四○號至一五二號東廬大廈的車房商店被迫遷，大部分戶已經搬出，其中有東西搬出。

據一個業主說：這裏至少有三戶是經營手工業的老闆，通過律師手續向×信置業公司一個職員購買的，該戶僅地三百餘平方呎，當時官明可作車房，但購買時只購地下，因爲地下商場雖九不乏，當時價以五千餘元購下此地，自己進行改裝，作爲經營小手工業用途。以事實來說，經過律師手續，他說是該處的業主，但×信置業公司數月前將該職員辭退，目前突然接到限制令，該公司通知，限令三天內遷出。

另據一間廠商說：她當初用了五千元購買這個舖位的，後來才知是地下車房，只得繼續交付，但前年十月，警方曾通知取締此種地下車房商店，數日後，並無特殊變動，於是又繼續營業。

他指出：如此種收購成爲事實，對港九許多間樓的地下車房改爲商店出租的大廈業戶，將有很大的影響。[illegible] 只能作車房，不能作營業及工場之用。

謝

鄉誼戚誼世誼

先慈陳太夫人鍾錦綸慈號靜儀主於昨三十日出殯尊承

諸親友

親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

棘人 彼得 建功 磯安

孫 耀宇 耀國 耀棉 耀恩

孫女 碧蓮 佩瑜 綺蓮 佩玲 佩珠 子球 佩芬 夏蓮 惠蓮 佩儀

泣叩

一九六三年秋季中國出口商品交易會

十月十五日至十一月十五日在中國廣州舉行

GOLDEN LILY

蜂乳精

贈送

真皮銀包、瓷杯

贈送辦法：

由即日起，凡買金百合牌蜂乳精30粒庄一瓶即隨貨贈送唐山名瓷茶杯一個，買15粒庄一瓶即隨貨贈送真皮銀包一個。多購多贈，送完爲止。

適應：治療神經衰弱、肝炎、結節性脈管炎等症有顯著療效，對發育不良、年老體衰、病後、產後恢復期有滋補營養作用。

各大藥行、國貨公司均有代售代辦。

北京製藥二廠榮譽出品

中國土產畜產進出口公司天津分公司

地址：天津哈爾濱道33號 電報掛號："DRUGS" TIENTSIN

香港代理處：德信行有限公司 香港總經銷處：華通公司 電話431061

第二張

緬中貿易關係更密切

緬甸貿易代表團昨天訪問中總 說在廣州已做成生意比去年多

愛子之心 人皆有之

保良局發出一則女嬰招領稿，讀之使人感慨。我們絕不相信，父母對骨肉能全無親情；這份親情，也許是被時間掩淡，更大可…

香港中台

商業二台

麗的金台

緬中貿易關係更密切

緬甸貿易代表團昨天訪問中總　說在廣州已做成生意比去年多

【本報訊】經港返國的緬甸貿易代表團，昨天訪問香港中華總商會，並到杭州、佛山等地小遊。團長伊·梅恩中校昨天與中總會董交談中，表示他在中國獲得了良好的深刻的印象。他們做成功的生意已經比去年多，現在還有三人留在廣州洽談中。

本港陳振寅昨亦同行。

中華總商會昨天在會員俱樂部設酒會款接該代表團。會長王寬誠在會上致詞，他說：「中緬兩國是我們友好的鄰邦，近年來中緬兩國人民的關係愈來愈親密，同時因爲兩國都正在從事大規模的經濟建設，預料兩國的貿易關係，也將越來越密切。貴團這次不辭辛勞前往廣州參加交易會，就是爲着發展貴我兩國的貿易的。我們相信，經過這次雙方的努力後，今後中緬的貿易一定會在原有的基礎上日益發展。」

王寬誠說：「敝會是香港最大的商業團體之一。作爲一個大商會，對於如何加強香港和緬甸的貿易，也是我們一向非常關心的事。我們極願在港緬貿易方面作出貢獻，所以我們熱切盼望貴國的商業機關，今後能夠和敝會建立更密切的聯系，以便促進貴國和香港的貿易。」最後，王寬誠提議爲中緬貿易日益昌盛乾杯，爲港緬貿易進一步發展乾杯。

緬甸貿易代表團昨天訪問中總者，有團長伊·梅恩中校（陸軍）、團員吳典奈溫少校（陸軍）、宇雲天、宇覺翰、緬甸駐港領事……；中總方面有王寬誠、高卓雄、吳一坚、吳仲朝、徐滿星、湯秉達、趙鎮華、黃一林、蕃元等多人。

緬甸貿易代表團訪問中總交談甚歡（本報記者黃健玲攝）

煙霧迷漫頂唔順

曾正擬裝抽氣機

▲文武古廟，也文也武，但問文者誰人，武者何帝？昨廟中人竟有搖頭示未嘗者。原來文乃文昌，武即關帝是也。

▲關帝何時誕辰，也許知者較多，若問包公那天生日，相信唔知者佔多數。文武廟中，有表一張，茲抄錄以供參考：文昌（二月初三日），關帝（六月廿四日），關平（五月十三日），包公（六月初六日），城隍（七月廿四日），周倉（十月三十日）……。

▲秋祭文武二帝，盛典也。且看昨日廟前，有八音一隊，的的打打吹一次，熙熙有如新總理就職；至於總理見面，卻是互相拱手道賀，氣氛又似過新曆年。

▲應屆總理參加秋祭者，皆穿長衫黑馬褂，有旁觀者交頭接耳，研究着何以西服絕跡，還是穿長衫馬褂實際？結論是兩種並不多，因爲長衫馬褂不止耐實，手工亦不便宜也。

▲沈炳權之長衫馬褂乃新製者，昨天逢廟與人交談，見其以手上下比劃，猜其意思，大概是「你件褂長的」，「我件褂短的」之類。

▲孫秉樞進場時，明明成套西裝，轉下眼，居然變了長衫馬褂，然解咁奇？原來他上衣一脫，即將長衫罩於恤衫領呔之上，反正衫身夠闊，並無破綻。

▲在京劇演關公之閻乾麟，亦在參拜者之列。有人說，這是現代關公祭三國關公。

▲典禮開始，齊集之後，爲「鳴砲三響」，既無若干吋口徑之砲，此三響何足懼哉？豈料在廟門「鳴」者，爲巨型大電光，「轟」然一聲，不少人成個彈起，於是，第二、三砲，廟內十個佔九個掩住耳仔矣。

▲擂鼓、鳴金後，「奏大樂、奏小樂」，繼後即奏大樂，總之大樂大聲，小樂細聲，好易分者。

▲由齊集至辭神禮，歷時十三分鐘，「拜拜」之後，黃允畋與馮公夏並列二排位前，齊齊鞠躬，猜其意思，相信是「剛才之禮儀，不成敬意」，好禮貌也。

三院秋祭花絮

▲文武古廟上，或將加上科學裝設，事緣昨午廟內，香燭甚旺，煙霧迷漫，個個唔順。

▲曾正殷身其中，嚴感頭暈，囑黃司理：「廟之牆上，裝抽氣機兩個，豈不能生，唔使咁濁矣。」黃唯唯。

▲曾正另一個提議，是日下文如何，第日至知。在廟內幾款古老鐘，其上鑄明其鑄造之年月日。此議亦有大條道理，蓋考古家實際家無幾，一般人眼中，有年月日，只銅鐵一堆，有年月日，則無價之寶也。

關公拜關公　西裝變馬褂

三院秋祭文武二帝

參祭者長袍馬褂由鄧肇堅主祭

【本報訊】東華三院當年總理昨日中午十二時半，在荷里活道文武廟舉行秋祭文武二帝典禮。昨日到會者有三院歷屆總理及各界人士共數百人，華民政務司麥道軻、區煒森亦臨場觀禮。

昨日中午十二時前，三院主席曾正、首總理何世柱、林燦振、孫秉樞、總理劉紹源、錢湘謀、沈炳權、江可伯、鄺烈科、沈鈺昭、鄺啓貴、車家騏、胡忠、劉光、顧乾麟、李厚富、凌達磯、周均堯、聞文洪磋、謝桂群、林木標等，長袍玄褂，款接來賓。祭典於十二時半開始，三院永遠顧問鄧肇堅主祭，全體當年總理、當年顧問陪祭，黃允畋讀祝，馮公夏司儀，孔聖堂派禮生八名到場贊禮。祭前鄭劍勤致詞擇日。昨，文武廟大門前，掛着金扁，由……題上。鄧肇堅、曾正、何世柱、林燦振、孫秉樞、劉紹源、錢湘謀、沈炳權、江可伯、鄺烈科、車家騏、胡忠、劉光、顧乾麟、李厚富、劉雲因、鮑博齊、凌達磯、周均堯……。

新界農民失望的一年

特稿

反常的氣候與市場價格的下降，使一九六二至六三年度成爲新界農民「失望的一年」。港府在最近出版的「一九六二至六三年度農林業管理年報」中指出：稻米的產量和價格同告下降，蔬菜產量雖有增加，但價格卻降低了百分之三十三。稻米產量降低了百分之十七。反常的氣候還造成了果樹、荷花、甘蔗的減產。

稻米減產破五年來紀錄

以下是最近五年來本港稻米產量和估計價值的比較表：

年份	產量（英擔）	估計價值（元）
一九五八	六四九，二九七	二三，二七一，〇〇〇
一九五九	六一八，四八八	一八，五四八，〇〇〇
一九六〇	五三九，三九一	一六，三九二，〇〇〇
一九六一	五八七，九八三	一九，〇一五，〇〇〇
一九六二	三八二，一五七	一二，六六四，七〇〇

從上表中不難看出，去年本港稻米的產量直線下降，破了五年來的紀錄。據估計，去年新界農民在種稻方面較前年損失了六百三十五萬元。早造減產百分之四十六，晚造減產百分之二十。

稻米減產的原因主要是氣候的影響。去年度降雨量爲六十五點四吋，較平均年雨量八十四點八吋少了近二十吋。去年九月一日，颱風「溫黛」襲港，八月卅一日午夜至九月一日午夜這廿四小時內，竟下了八吋的暴雨，而由去年十二月至今年三月所得的雨量，卻不足一吋（零點八一吋），使去年底農田大部分缺水，稻米的生機大受影響。

去年四月至七月，及九月至十月的濕度較大，均超過百分之八十，但到了今年一月，濕度卻低至百分之四十五，最低的一天竟達百分之十九。

荷花水果遭颱風摧殘

造成稻米減產的另一個原因，是耕地面積的縮小。在全港三百九十八又四分一方哩的土地中，農業用地佔百分之十三點二，即三萬三千九百畝，以元朗和大埔爲主，各佔一萬四千多畝。但由於新界農村經濟的改變，不少種稻以稻爲生的農戶都改了行，或改種其他作物，港府也稱因發展的需要，收回一些農業用地，因此耕地面積還有進一步減縮的趨勢。

除稻米減產外，其他的農牧副業的產量也大部分下降。以下是花、果、菜等作物的生產數字與前年的比較：

作物	單位	一九六一－六二	一九六二－六三	比較
荷花	打	八二八、五四四	六八七、三三七	減產
果樹	英擔	四七、四一〇	四二、一二四	減產
甘蔗	株	九、〇〇〇、〇〇〇	七、二〇〇、〇〇〇	減產
甘薯	英擔	六八六、一五四	五六四、三八一	減產
蔬菜	英擔	二、三七一、五三八	二、四五五、四九三	增產
雜項農作物	英擔	二四、八四七	二四、六九三	減產

香港的荷花主要種在沙田、大埔和粉嶺、港九各郊區的園林也栽培了不少應時應節的鮮花，較重要的是菊花、劍蘭、玫瑰、百日草和非洲菊。颱風「溫黛」掃蕩沙田、大埔區，使荷花的生產受到嚴重的影響，而在去年春節期間，由於天氣溫暖，大部分應時鮮花延遲開放，所以價格曾一度扳高。果樹受「溫黛」的損害也十分嚴重，特別是枇杷、香蕉、日本杏和梨。在去年五月，天氣乾旱，六月打了一場大風，使荔枝、龍眼、黃皮、柑橘和番石榴的收成大減。

牲畜有增有減亦不如理想

在畜產方面，豬的產量有了增加，但牛、雞、鴨等卻減了產。去年度僅豬共豬了價值約六千四百萬元的豬隻，一百七十四萬零四百元的牛隻。以下是前去兩年度畜產家禽等類的比較：

名稱	單位	一九六一－六二	一九六二－六三	比較
牛	頭	四、四五〇	三、七〇六	減產
[illegible]	[illegible]	二六〇、〇〇〇	二四〇、〇〇〇	減產
[illegible]	[illegible]	六五二、〇〇〇	四九六、七三三	減產
[illegible]	[illegible]	二一、五七九	一〇、五三九	減產
[illegible]	[illegible]	一〇、〇〇〇	一一、〇〇〇	增產
[illegible]	[illegible]	二四〇、〇〇〇	二四三、〇〇〇	增產
[illegible]	[illegible]	三〇三、九〇四	五七七、九〇九	增產
[illegible]	[illegible]	四〇〇、〇〇五	七、二〇七、〇〇一	減產
[illegible]	[illegible]	八四〇、一〇五	二三、六八一	增產

·楊曉鳳·

保良局昨宴客　圖爲該局主席關如彰迎麥道軻。（本報攝）

保良局女嬰招父母認領

【本報訊】保良局消息：保良局所收容的兒童，現又有一女嬰招領。

該女嬰名伍小麗，一歲零七個月，父名伍國雄，母名陳艷，係於去年三月十二日在東華醫院出生。當時因體重過輕，其父母請求該院暫行代其照料，後經康復出院，竟無人領，乃送局收容，經根據其父母所報的住址新蒲崗三十六號三樓查詢，則已他遷，而不明所往。如有知其父母下落者，通知其到局領回爲感。

愛子之心人皆有之

保良局發出一則女嬰招領稿，讀之使人感慨。我們絕不相信，父母對骨肉能全無親情；這份親情，也許是被時間掩淡，要大可能是被環境所迫而已。殘酷的時間，可怕的環境！

伍小麗的父母，一年幾前要求醫院把他們的孩子留下料理，這是否出於愛兒女之心呢？現在，孩子康復了，僅僅一歲半，竟然父母無處覓，有家歸不得，難道親爹娘又如此忍心？

伍小麗，祝你終於骨肉團聚。

·雷寅·

日食品考察團昨天抵港訪問

【本報訊】日本東洋物產食品考察團一行十人，由本東洋物產株式會社團長吉田外部長率領，昨天下午乘機由東京抵港。據他們說，他們公司幾年前開始在日本國內大量銷售的果汁飲料，今年出口到美國、東南亞、南美洲各國的數量也很大。這次來港訪問的考察團人員，都是日本各地的名食品和飲料會社的高級人員和專家，預備研究香港和東南亞各地的食品類和果汁類，是否符合日本市場的銷路，因爲日本對各項食品類、果汁原料等已可自由進口。他說爲經過這次訪問後，必有利於今後雙方的交易。

兒童救助會宿舍　定今天開幕

【本報訊】香港兒童救助會在旺角開設的「兒童宿舍」，以收容一般街童。最近該會又在香港開設一間同性質之宿舍，以廣收容街童。該新宿舍建於筲箕灣電車總站附近，爲一座兩層式之建築物，現已完竣，今天下午五時十五分舉行開幕禮，請港督柏立基夫人主禮。該會已東邀有關官員、社會名流及各區街坊……

國際美人攝影賽　四影會今起展覽

【本報訊】由本港四攝影學會主辦的「國際美人攝影競賽」，已於上月在大華飯店舉行。現該四學會已定今（卅一）日起一連三天，將入選佳作公開在聖約翰大堂副堂陳列展覽。國泰航空公司捐贈空姐組冠軍香港至東京來回機票一張，頒獎禮定於十一月十二日下午三時舉行，由擔任當晚空姐組攝影模特兒、國泰航四位空中小姐主持頒獎。

三院秋祭文武二帝　圖爲鄧肇堅主持祭禮。（本報攝）

名如其衣

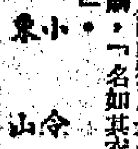
在參觀的，幾位太太正可算是「羅密蘇」的「襪子」——「關公之形成」。

三院總理顧乾麟在大會堂後台化裝，由總理、太太、小姐、上海影、攝影師，均在各張頭帶、打扮齊、戴臉譜，甚至在華民政務司麥道軻參觀下進行。

顧乾麟此次參加義演，數月前已訂製新戲服，上演時扮及「昂首遙顧之麒麟」，「名如其衣，衣如其名」。

·小東·山·文·令·園·

小鏡頭



育才書社舊生　準備組同學會

【本報訊】育才書社舊生前天在英京酒家舉行座談會，決議成立籌備委員會，擴大徵求同學入會，及籌備選舉事宜。會上公推羅凱、黃仕祥、何蔭初、黎寶均、何秀伯、盧業雪、黃永康、陳鐵慈等爲籌備委員，並推舉黎寶均爲主任委員。

尤其是貧童，均可由其父母向該會申請入宿，入住宿舍兒童，每日有三餐供應。

當局批准註冊。

發起組同學會，經

保良局宴麥道軻等　對今後工作曾交換意見

【本報訊】保良局主席關如彰，首總理湛兆霖、陳炳霖、總理黃胡爾、陳卓平、羅曾熾、黃卓文、余緒麟、李源、林樹鏗、關桂祥、王炳文、毛鏡館、陳炳熾、黃一百騏、鍾紫全珍、梁海鏘等，爲推進及發展今後工作，昨晚在大會堂酒樓款宴華民政務司麥道軻。

本版將爆新野　東南西北徵風趣稿件

本版擬闢「東南西北」一欄，只要與「商」有關，話題不限。商場、商團、商店、寫字樓、菜館、商界個人。

「既然另闢處理，內容當在新聞之外；風趣爲主，常識亦佳，如某場合之見聞，如某經營手法，等等，正是「東南西北」，範圍無拘，「東南西北」下有「中發白」，聯歡會中出局有何「怪事」，來稿亦紹，一律歡迎。

如問字數，不外兩句：應長則長，應短則短。但以不超過四百字爲限，一百幾十，亦無不拘。來稿刊用後略致薄酬，視該稿內容而定。

稿件內容必須真實，來稿除用筆名外，請附真實姓名、地址。

來稿請在信封註明「商聞版東南西北欄」。

會址，並設聯絡站於大道中四十九號二樓（電話三六九七〇號），旺角聯邦英文書院（電話八五二六〇八號及八六）。八五三二號）、灣仔軒尼詩道二一八號德誠行（電話七六六一三號）

香港中台

七時時代曲；五十分格言錄；八時粵曲新聞；卅分粵曲；九時國、潮語新聞；卅分時代曲；卅分中文教育；十時點唱；四十五分電影故事「麗劫花」；十一時十五分粵曲及時代曲；十二時故事「白骨鬭魂針」；卅分「百年長恨」；一時時代曲；卅分粵曲；二時半劇寶；四十五分電影故事「金屋藏嬌」；三時十五分大堂中座；鐘聲蘇小小開；廿分小曲；卅分時代曲；六時粵劇、國、潮、客語新婦人」；四十五分粵曲；八時半漁民一週；九時科學與你；十五分民歌；四十五分名作品「一曲相思未了情」；十時十五分粵曲；十一時十五分時代曲。

香港英台

七時晨曲；九時半周圍的世界；十一時管樂會分曲；一時半再唱一次；四時半讓我們郊遊；七時十五分書評；卅分情人管樂；九時十分BBC世界新聞；十時一刻燭光；十一時一刻管樂。

商業一台

七時音樂；卅五分口琴管樂；八時十五分時代曲；卅分粵曲；九時廿分管樂譜子；卅分南音；十時時代曲點唱；卅分婦女生活；十一時卅團體報；十五分粵曲；卅分小說「朱門怨淚」；十二時管樂譜子；卅分小說「女鬼書」；一時觀靜說婚點唱；卅分電影故事「八人漁蜜月」；二時小說「離別女兒心」；卅分時代曲；三時粵劇「十四年燕雙飛」；五時一曲寄心聲；卅分兒童信箱；六時〇五分歐西流行曲點唱；卅分世界鐵窗；七時小廳之家；卅分賽馬漫談；八時古事今談。

新界土地登記　暫不移交總署

民政署長昨覆函鄉議局

▲新界民政署長楊斌昨覆函新界鄉議局主席，表示新界土地登記事，目前不擬移交登記總署辦理。不過由去年底開始，登記總署已派高級法律顧問一人，在民政署協助處理，今後該署將考慮給予更多專門人員協助理民府。但是否適宜由登記總署署長接管有關田土文件之職責，仍待港府考慮。

覆函說：「由於新界的發展，土地交易數量已增加，有關土地登記文件，如無及爲處理，亦相當專門人員協助，因由理民府職員辦理，頗非容易。台端等過去建議自一九六二年起區域還登記總署高級法律顧問一名，業經派在新界民政署，以供諮詢，且對各理民府官員給予更多專門人員協助之可能性，亦經考慮。

「此外，登記總署有關方面亦經着意調查田土廳，俾考慮是否適宜由登記總署署長接管有關田土文件之登記職責，本人將新界境內官地之管理、處置及批地之一般行政事務職責，移交其他機關接管。」

「本人必須聲明者，目前尚未對將新界田土交易登記事務移交香港登記總署田土事務處之議，蓋若此則新界居民將跋涉前往香港該署登記田土交易，且該局永遠會事局主席彭道軻，教育司唐福騏、社會福利署署長巴那、行政立法兩局議員、非官守議員、該局永遠會事局、副主席利銘澤、關毓泉、潘樂芬、謝悅聯、李福樹、該局永遠會事」

「就此事擬具報告，交當局考慮，屆時此報告自將交與本人審查意見，本人於評論該報告時，當留意台端等之意見。可請安心。」

鄉局下週會議　由陳伯棠主持

▲新界鄉議局定下月五日下午二時四十五分，在大埔墟該局禮堂……

新界攝影學會　籌備慶祝成立

▲新界攝影學會明日（十一月一日）下午六時，在九龍柯士甸道新佳影樓舉行會員及籌備委員成立事宜。

……

旱災蟲害侵襲　新界晚造欠佳

▲新界各區農民目前已忙於進行晚造收割，據一般農民表示，今年晚造收成，普遍多未符理想，除部份農田因地勢與水源俱有利而獲得收成較好外，大多鄉僅得四、五成左右。其主因除雨水不足外，蟲蛀與病害亦使收成大受打擊。在此情形下，早造因旱荒而失耕，晚造又告欠收，農民經濟普遍困難而百上加斤。

葵涌加緊填海

▲葵涌區填海計劃，早於去年開始，全部建設費約達一億八千萬元，預算將來可拓新地段有五百英畝，現在挖泥機在葵涌山邊進行工作，從山邊挖出的泥頭，傾入海中。將來葵涌填海計劃完成後，葵涌區將增加新地段五百英畝，其中一部份是從填海得來，一部份則開山得來，並與荃灣區打成一片，更有可能由荔枝角海灘方面新闢一條大道，從海邊直通葵涌與荃灣。

英駐軍將演習

▲駐新界英軍將於下月八日在上水舉行一連串軍事演習，參加演習英軍數約百名，並將使用爆炸彈。大埔理民府就有關上情，昨去函上水鄉事會，轉知村民。村民在演習期間，不可進入演習範圍，免招意外危險。

大埔民事糾紛多　鄉會設小組辦理

▲大埔鄉事委員會以年來民事糾紛案件日增，特組織一個小組委員會，由張枝繁任調處主任，聯同關國榮、馬錦燦、鄔香生、丘國忠、陳華茂等專責辦理，並訂定每星期日上午十時，開始爲鄉民排解糾紛案件，該會副主席胡時亦輪流出席。

▲沙田鄉公所今天中午在該所禮堂召開常務會議。

費仕陶　今巡視大澳

▲西貢及離島理民府官費仕陶，今日將巡視大澳區，訪問當地鄉事委員會，隨行者將有副理民府鄭舉福及聯絡官盧志忠。

新田文族今祭祖

主持：

▲新田文族今日仕背山祭祖，參加者將有千人，包括新田鄉會全體委員、村代表及敬裕學校全體學生，機利文老、青年、掃祭完畢，他們將在山頭舉行野餐會。

今日廣播與電視

新界新聞

商業二台

七時音樂；卅分歐西管樂曲；八時十五分龍舟演唱；卅分粵曲；九時時代曲；十時廿分小說「稀世劍（金少陵、吳世衡）」；十二時小說「雙龍雌惧天」；一時半電劇「海上恩仇」；二時各地歌曲；卅分時代曲；三時半小說「流波」；四時四十五分時代曲點唱；五時歐西流行曲；卅分粵曲點唱；七時國學講座；八時世界流行曲；卅時〇五分粵劇；卅分時代曲點唱；八時世界流行曲；四十五分快活谷動態。

麗的銀台

七時廣東音樂；八時廿分說歌曲；卅分時代曲；九時半婦女講座；五十五分粵曲點唱；十一時廣東音樂；卅分兒童歌曲；十二時故事「紹三娘」；卅分故事「月御雲雀」；卅分時代曲點唱；二時電影故事「冷秋」；一時觀念劇；卅分小說「孤鳳」；四十五分電影「獨影插紅」；三時電影故事「八人漁蜜月」；卅分小說；五時四十五分歐西流行歌曲點唱；卅分小說；六時冷撥故事「冷秋」。

麗的金台

七時音樂；十時十五分粵劇、閩南西曲；卅分小說「粵曲西遊」；卅分電影故事「鏡花」；卅分時代曲；八時小說「復仇」；卅分故事；四十五分曲；十時劇；卅分情海深；……

中文電視

七時零二分世界新聞；十五分兒童樂園；卅分粵劇……

澳門綠邨

七時音樂；八時十五分粵曲；……

在交易會成交貨部分運到
南北藥材市道活躍
近半月來各貨成交約二百噸
貨商對今後兩月市情都看好

【本報訊】據南北藥材商消息，交易會開幕以來，港市南北藥材生意活躍，本港藥材商及莊商均有購貨。

港商在本屆交易會上所購的貨品，已有一部分開始由廣州運到，其他口岸之貨則多未到港，所以近日成交之貨，多是期貨。

藥材商估計，最近半個月來，在本港商人及台灣、西貢、星馬和其他南洋莊批購下，南北藥材共成交約二百噸。

單是這一個星期以來，就莊商來說，西貢莊就購買了南北藥材約三十噸，「八珍」品種約佔其中三分之二；台灣莊購去二十餘噸，其中大部分是甘草；星馬莊商批去各種貨品共十餘噸。

本港商人，近來每天都購買南北藥材，其中以「八珍」品種為主。

在近日成交較多的品種中，「八珍」品種的成交價格如下：特晶黨參每擔四千二百元，選底歸每擔一萬一千元，小面歸八千三百元，甲等甘草一百七十五元，丙等甘草一百四十五元，丁等甘草一百零五元，乙等甘草二百六十元，三等生地一千零二十元，四等生地八百二十元，六等茯苓片五百元，排苓六百七十元，川芎二千二百五十元，三等白朮一千四百六十元，一等白芍五百三十元，二等中江芍五百四十元。

其他也很搶手的貨品，近日的成交價如下：黑棗每擔一千九百元，一九六三年新甲等杞子每擔一千九百元，二等蓮子一千元，一級廣竹頭九百八十元，龜板三百八十元，錦甲二百九十元，京桔草七十元，澳桔草六十五元，錦陳一百二十元，黑附片二千一百元。

目前，一般藥材商都對目前至今年年底的藥材市情看好。他們對這種看法的因素有幾點：一、貨品的供應量與市場的需求非常配合；二、價格穩定，人心安定；三、目前是旺季；四、外圍與本地的存底均薄，均需要補貨，現在各莊商手上都有定單購貨。

澳洲塑膠工業漸發展
港製品去銷不樂觀
目前每月輸去數值比去年略減
膠花外銷各地可能稍增

【本報訊】據一家淨行經理自澳洲考察歸來說，澳洲現在雖仍是港製塑膠玩具的第四個市場，但因入口稅重和當地的塑膠工業日漸發展，港貨去銷的前途實不樂觀。

現時港製塑膠玩具輸澳洲的數值平均每月為四十三萬元，此數已比去年略減。去貨減縮的原因之一是，當地徵收入口稅相當重，計達百分之四十五。稅重已削弱了港貨售價廉宜的特色。現在只有一些需用人工較多的塑膠玩具，才可由港銷去澳洲，否則不易與當地製品競爭了。

據稱，澳洲現已有一些塑膠日用品可供輸出，其中包括雪糕杯、碟等。雪糕杯係用塑膠薄膜製成，每個只售港幣五仙，現在此間某大汽水廠已有訂入，用以裝載汽水發售。預料這種廉價塑膠雪糕杯將會在港打開銷路，逐步代替了蠟紙雪糕杯的地位。

【又訊】塑膠業廠家表示，目前製膠花廠接入的所謂淨花訂貨數量可能稍較去年同期為多。就目前情況估計，膠花外銷生意可以看穩。

供歐美聖誕節前夕市銷的塑膠花，付運已告一段落，在今後三、四個月，製塑膠花將入例常的淡季，不過，……通行的大路貨」，它們這一做法，目的在不使廠內工人疏散，免入旺季時又要重新張羅。

塑膠花廠商敢於預製通行的大路貨，顯示出他們對膠花的後市具有一定信心。膠花後市滯弱跌價，廠方的存貨就要被迫低拋的了。

廠家說，現在各廠大百合花每打的掛價合每碼二元八毫到三元左右，和去年同期差不了多少，在正常情形下，廠方可獲純利百分之十強。

目前稍具規模的製花廠，仍然如常三班生產，未因逐漸步入淡季而減工。據廠家解釋，這種情況，並不表示各廠都有充足的訂單在手，至少有一部份製花廠目前是「有單造單，無單造……」。

外匯尚少發出
柬商訂貨疏落
擬訂雜貨等訂單未到

【本報訊】近來柬埔寨商人向港購貨很疏，前擬向港購買的雜貨和食品，至今尚未有訂單寄到。

據港商說，前些時柬埔寨商人，擬向此間購買的日用雜貨和食品，至今柬商尚未有訂單寄到，因此，該線生意近來便比較淡了。

據港商說，前些時柬商雖然擬向此間市場購買上述貨物，但因柬商尚未獲得外匯供應，故未能寄訂單來。近來柬埔寨市場，對罐頭、針織內衣、毛巾等貨有一定需求，這些貨物在柬埔寨是有銷路的，故有些柬埔寨商人擬用自……

石墨電極

（交易會商品）

據最近的估計：在全世界每年所生產的鋼鐵中，大約有百分之十是用電爐生產的。由於對優質鋼鐵數量要求的增加，電爐數量也在相應的增加，石墨電極在這個發展裏扮演着一個主要的角色，並且由於生產技術的進步，高質量，大尺寸的電極的投產使得超級大容量電爐的可能性已經成為現實，相應地，更大容量的電爐又對電極的質量提出了新的要求。

爲了適應生鐵、鋼材以及各種特殊用途的優質鋼鐵的迅速發展，冶金電爐的製造工業在中國有了很快的發展。這些工業應用了現代化的設備，使用高純度的石油焦和瀝青作爲主要原料，能夠生產大量的各種類型和尺寸的電極。電極和它的接頭的製造加工過程，例如：粉碎、篩選、配料、混捏、成形、焙燒、石墨化等等都用精密的儀器控制，保證了它們有較大的機械強度和較高的導熱、導電性能。電極的接口和各種形狀的接頭都經過精細的加工，表面光潔，接觸緊密，可保證電極的比電阻至最低值。

化學物理特性：

直徑尺寸	一二五或以下	一五〇—二五〇	三〇〇—四〇〇
固定炭	九九及以上	九九及以上	九九及以上
灰份	〇・二—〇・五	〇・二—〇・五	〇・二—〇・五
真比重	二・二〇以上	二・二〇以上	二・二〇以上
假比重	一・六〇—一・七〇	一・五〇—一・六五	一・五〇—一・六五
比電阻	不超過九	不超過九・五	不超過十
直徑尺寸	一二五或以下	一五〇—二五〇	三〇〇—四〇〇
孔隙度	二三—二八	二五—三〇	二五—三〇
抗壓強度	二五〇—三五〇	二〇〇—三五〇	二〇〇—三五〇

如要詳細資料，請向中國機械進出口公司天津分公司接洽。

食米買賣疏
大盤價格續稍跌
上月平均價跌三至六毫

【本報訊】由於買家興趣甚淡，無意多吸，故昨日食米大盤交投疏落，正盤成出只得二千多包。

昨日正式開盤的入口米商只得八家，提沽的食米共二十五宗；因為二盤商扯購少，故未能全部做開，只其中成過十八宗，總數八百二十包；內地米佔兩宗；暹米和西貢米則佔十六宗，總數約一千四百包，即兩者合共成交二千二百多包，成價續跌，每擔比前下降三、四毫不等。

各種食米每擔成價：暹南占六十元九毫，新寧占五十一元六毫，紅蠟芝白米五十四元，黃印谷仔米五十二元，紅印油占四十六元五毫，紅美人魚白米五十三元六毫，紅地球鳳牙占四十九元八毫，黃手新米五十二元八毫，黃西施白米五十四元，紅吉祥穗米四十六元三毫，黃月白米五十三元六毫，烏Ｉ白碎三十七元六毫，暹粘碎米四十七元五毫，暹白線一號碎三十五元八毫，青斑碎仔三十七元五毫。

【又訊】港府新聞處消息：九月份本港市場泰國大米及米碎批發價分別下跌三至五毫。非泰國出產的各類食米，每擔亦下跌六毫。該月內，泰國大米及谷船邊交貨價格維持不變，惟泰國米碎每噸下跌十先令。

九月份入口米約四〇、五五〇噸，其分配如下：

來源地	公噸	百分比
泰國	一九、一九六	四七・三
中國大陸	九、二九三	二二・九
柬埔寨	一、四〇〇	三・五
越南南部	四、六一一	一一・四
越南北部	九八七	二・四
澳洲	一五〇	〇・四
巴基斯坦	四、九〇八	一二・一
合計	四〇、五四五	一〇〇・〇

該月份出倉[illegible]二三、六四〇噸，平均每週為六、七二八噸，八月份則為六、七九六噸，去年九月份則為五、八七五噸。

經濟新聞

股市行情表

（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	326/323/326	—	480
倫敦置記	308/310	+1.000	320
聯合企業	7	—	4,100
會德豐	12.5	—	5,000
黃埔	40.25	—0.250	90
均益倉	22.4	—	1,125
大酒店	24.8	—0.200	100
置地	66.5	—	8,670
信託	1.7/1.725	+0.025	6,000
中巴	59.5	—	50
九龍	27.2/27.3/27.8/27.5/27.4	+0.300	15,420
港燈	30/30.5/30.25	+0.350	9,015
電話	30/30.25	—	3,100
太平	3.95/3.975/3.95	+0.025	25,000
怡和	10.4/10.5/10.5	—	4,000
牛奶	33.75	—0.250	350
[illegible]卡佛	20.6	—	2,641
聯邦信託	4.55	—0.050	4,000
天星	45.5	+0.500	400
[illegible]	47.75	—0.025	600

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差價。

傳已肯定不受約束
兩燈股價再挺
一般買家對該兩股仍有興趣

【本報訊】昨日兩燈股價再挺，其中九燈每份漲三毫，港燈每份漲三毫半。要是九燈再漲一毫半，就要「穿綫」了。九燈還差七毫半就「穿綫」。事實上昨日接近中午，九燈股價曾一度「穿綫」，到收市才又回降。計由上週三至昨日止，九燈每份漲了四元三，港燈每份漲二元七毫半，漲幅相當大的了。

昨日股市據的來說，股價多告站穩，交投亦為不少，半日成交共值一百八十三萬元，以九燈、港燈、置地和太平股交投較暢。

據行內人說，外傳兩燈與有關當局已經談好，有關當局不約束兩燈的有關問題，今後處理辦法如何，只待正式宣佈而已。因此，人們對兩燈繼續發生興趣。不過，上述的傳說仍未得到證實。

値得注意的是，今日兩燈市價是否能漲至……

天津向陽蜜梨上市

【本報訊】昨天上市的天津向陽蜜梨，是近年來新出口果品之一。這批來貨包裝規格頗好，分大、中、小等三種，每個梨均以薄紙包裹，果身飾帕，皮色鮮黃，它的個子特別大，例如大裝貨每個蜜梨重近一司碼斤，中裝貨每個也有半斤，小裝貨每個重五至六兩，食味甜且水分足，每擔分以五十二元和五十四元成交。

印尼布疋銀單續到
雜貨信用證仍很少寄來
港棉紗賣盤有效期雖延長兩週
生意能否成功由兩者官方決定

【本報訊】據銀行消息：最近印尼開港的信用證不斷有些，但數量並不多。另外緬甸和新加坡來港購貨，近來尚保持穩定。

近兩週來印尼開港的信用證斷續續有些，其中都是訂購布疋之類，至於訂購雜貨者反而很少。

據銀行方面的人士說，目前只要印尼方面有信用證開來辦貨，銀行將如常接做。但如果不是用信用證方式，而是先匯款來而後辦貨出口，則此間銀行也不大願意受理。

最近由緬甸開港的信用證也陸續不斷，其中主要是訂購一些機器、模型和雜貨等，但訂額一般不大，每宗僅二、三千元。

近來由新加坡方面來港批購的主要是蔬菜水果之類，此外也有日用及食用雜貨。

【又訊】棉紡廠商說，印尼與棉紗紡生意能否成功，問題關鍵在於官方而不在於商人。現在港紗賣盤有效期延兩周，仍不能說生意一定成功。

廠家指出，棉紗生意不是普通生意，這裏面有分期付款等的問題存在，假定英方一天未與印尼談妥加工，生意總是無法成交的。

據說，港方的棉紗供應者和印尼買家在價方面，意見尚有分歧，但一般認為，這些技術性問題不會影響生意的成交。代表港方供應者的怡和洋行，不特要求各廠將賣盤有效期延長兩周，同時廠商間一些廠家要求增加貨物供應量，也就是說，英國與印尼簽訂加工協議後，紡紗業的前景表示樂觀。

法四商行要買港貨

【本報訊】據法國駐港商務專員公署消息，十月份共有四家法國商行來信，擬從香港輸入貨物，它們的通訊地址及擬購貨品如下：

一、Ellie的P. De Conty，擬輸入塑膠花。

二、Arch的Chaussures Marco，擬輸入鞋及網球鞋。

三、Nice的Coge，擬輸入絲巾、皮帶、鋼球釉和女裝鞋。

四、里昂F.MAYET，擬輸入髮網。

星洲商人不敢訂貨

【星洲二十九日航訊】此間市場由於開始來貨，但出現了反常現象，一般進口商均不大放手向外訂入新貨，觀察市價能否回升。目前，商人用自備外匯去貨是不大有利的。

據悉，日本商人現正積極向星推銷貨物，其中開來貨單較多的，有綿紡織品、絲織品、電器五金、鋼材、儀器、收音機、皮鞋、電器、瓷器、鐘錶、玩具、顯影品和雜貨，惟此間商人鑒於轉運印尼生意停頓，本埠生意亦平平，部分貨物價格且趨下游，故而對訂購日貨多數裹足不前。

加息達頂標
美鈔昨回漲

【本報訊】由於加息大至頂標，美鈔市立即回彈，K金被壓。

美鈔開市價五七〇・七五，與上日收市價相同，此後，稍金日最低價；隨至五七一・三七五，上午收市價，午後市勢趨來有買起，但價位相當穩定，收盤仍為五七一・三七五，加息一元一毫四仙，交收二萬元。

美鈔價回穩，開市價五七二・二五，收市價五七二・五，金單由開盤的五七一・七五升至收盤的五七二。

由於鈔匯突然回挺，加息大至頂標，買家落手吸進，而且與國價回挺，因此鈔市大步回升。K金開市二五〇・三，……

上月瓷陶進口
一千八百餘噸

【本報訊】港府新聞處消息：九月份香港入口瓷陶……

市場人心虛怯
糖價再走下坡
折價每擔跌二至三元

【本報訊】倫敦原糖現貨牛皮，但期貨跌，香港糖價因人心虛怯而再跌。

倫敦原糖現貨，昨日報價仍為每噸一百零三鎊半，但十二月期貨的買價，則跌至九十八點二五鎊，跌至九七點七五鎊，明年三月期貨九二點九〇鎊，五月期貨則為九〇點八五鎊。紐約原糖現貨金額，每磅仍為一二點二五美仙。

期貨回跌，反映用糖商人信心動搖，紛紛對後市看淡，香港糖價再度下跌。G幼砂仍未復盤，S粗砂及太古XA粗砂有關……白山九十九元至一百元，台灣特砂每擔為一百零二、三元，XA粗砂每擔一百零六元。

內地紅磚售價
明起部分提高

【本報訊】內地紅磚售價由下（十一）月一日起，部分提高。連日來，紅磚銷路頗旺。

昨據內地紅磚經銷號消息，由明天起，內地紅磚售價部分提高：機製一、二級貨仍照舊價，不變；機製三級貨每萬塊提高十元。手製紅磚各級貨均提升二十元。如手製一級紅磚新價每萬塊成八百七十元，二級貨成八百四十元，三級貨成七百七十元，二級貨仍為九百二十元，一級貨仍為九百五十元。

連日來，此間紅磚上市量續有增加，但也多即成出。港產紅磚價格仍多堅定，不過據商人說，最近成交的港產紅磚，價格仍很參差，一方面是品質好壞而定，另一方面也以地區遠近或現貨交易、期貨交易等而分高低的。

九月份香港各類進出口貨值統計（上）

（單位：萬元）

貨類	進口貨值	出口貨值	轉口輸出貨值
食品類	一四、〇〇六	一、二七三	一、五二〇
食用牲口	三、三八〇	—	二六
肉類及製品	六九六	七	一三
乳酪製品	一、三六九	二	九九
魚及魚製品	一、〇六四	五六五	二〇七
穀類	三、一七六	二二二	一〇八
果菜	二、四八二	一八三	四八六
糖及糖製品	六八一	九五	四四
咖啡、茶葉、可可、香料	六三四	八	六二
牲畜飼料	二五二	三〇	二五
其他加工食品	二六八	一六五	四七
煙酒飲料類	二、三〇九	六七〇	九七
飲料	三四七	二八	四七
煙草及其製品	九六一	六四二	四九
非食用原料類	六、八六五	七六八	八五一
未製皮革	五四	一四	一二
油籽核果	二九七	—	九六
生橡膠（包括人造膠）	六二四	—	四
木、木材及水松	八二一	四三	五一
紙漿及廢紙	二	七	七
紡織纖維及廢棉	三、七八八	一〇一	八九
天然肥料及原礦物	九九	一三	七
礦砂及金屬碎	一二九	四八〇	—
動植物粗料	一、〇五八	一〇七	五八二
礦產燃料類	二、一二九	—	六三
礦產燃料及有關物質	二、一二九	—	六三
動植物油脂類	三四七	三五	七八
動植物油及其他產品	三四七	三五	七八
化工原料類	四、四八三	四四九	一、七九三
化學原素及化合物	七六三	四三	八一
礦產煤焦油及原化學品	五六五	—	—
染料鞣料及着色劑	九三四	一三八	二一三
醫藥品、藥劑	四四三	一八三	一、一一〇
香油及清潔劑	一	四五	一六九
製成肥料	五	—	—
炸藥及化學產品	一、七六九	三七	二二〇

樂都 黃金 京華
今天 盛大聯映
喜劇之家 名傳不虛 鳳凰不笑 片笑無歸
八人渡蜜月
製片 吳平 編劇 陳召 導演 陳靜波
朱虹 高遠 黎小田 宣毅 龔萍 文逸民 馮式鏖 吳佩佩 孟金琇 陳巧兒 聯合主演
笑完又再笑 快活永無邊 定要看本片 看過四美圖
新婚夫婦入洞房，小丫頭亂猜多疑，虛驚一番；千方百計圖媾夢，丈母偏偏擾香閨，乘亂新郎；笑話百出 滑稽突梯 無法洞房 老鼠拉龜
請聽播音：今天下午一時四十五分商台，在那時收聽連續播本片故事！
鳳凰影業公司出品

今天 普慶 國泰 高陞 聯映
三看御妹劉金定
越劇名戲 有唱有做
片王之王
導演 李萍倩
夏夢 李嬙 丁賽君 任意之 馮琳 唐茵 主演合作
十足開心 百看不厭
長城

惠刊廣告請撥電話 七六六九八〇

利舞台：花花世界
新華·豪華：最後今天歡映
大華：痴情尤物
樂宮·新聲：花都逍遙遊
普慶：三看御妹劉金定
麗聲·皇后·皇都：猛鬼屋 塊肉餘生
銀都：豪門怨
百樂門：碧血長天

世界洋船運費 創七年來高峯

航商預料會進一步扳高

【本報訊】據美聯社紐約二十九日消息：紐約航商在同一天說，海洋輪船運費繼續上升，目前的運費，已達到蘇彝士運河被封鎖的一九五六年以來七年中的最高水平，並且預料會進一步扳高。

現在，付貨人由墨西哥灣運小麥往歐洲，每噸付運費八元五角美金，比今年九月一日上升了四美元。

他們說，美國可能不久就和蘇聯和東歐國家達成幾百萬美元的小麥交易，這種交易將會使目前已經很高的運費更高。

由於日本工業嚴重依賴原料進口，運費的任何上升，勢必影響日本的貿易平衡。

亞洲澳洲兩條路運煤至歐洲的運費，目前每噸五元七角五分美金，比一年前高了一倍以上。

現在，美國進口商從加勒比海口岸輸入食糖，每噸付運費六美元，比上月初升高了一美元。

消息說，運費的劇烈上升，反映了從北美洲裝運穀物及其他農產品至歐洲及遠東許多地區對輪船的重大需求。

紐約航商說，蘇聯及東歐國家團購穀物，亦是使運費上升的一個因素。日本工業界感到恐慌，日本航商覺得運費過高。

美線可能加運費

若干種主要貨物會加載脚 港美線貨運公會下午開會

【本報訊】據航商消息，港美線貨運公會定今日下午開會，研究若干種香港貨物在十一月底期滿後將否繼續收運費的問題。

據推測，若干種主要港貨輸美的運費，可能由明年初起重新提高。

主要理由有如下兩點：

一、近兩個月來，由於蘇聯租用大批船隻運西方小麥返國，已使不定期班輪的運費急升一倍以上，估計這種運費漲風還會持續半年左右。此舉將影響到定期班輪也提高運價。

二、港美線公會船自從去年秋季採取「大減價」政策以爭取非公會船承運貨源，由於運價降近四成，結果已使公會船東遭受損失。現在港口八、九成出口貨已重新由公會船承運，因而非公會船的威脅已減少，故公會船有條件將貨物運費略為提高。

……行代理的「嘴士馬士基」輪，今天開往新加坡及印尼，運往印尼的貨物約六百噸。

聯華公司收出口貨的「關利」輪，今天開往印尼，沒有港貨運出，因無艙位接載港貨。

亦是聯華公司收出口貨的「美興」輪，後天由香港開往新加坡、巴生港、檳城及椰加達，有艙位接運港貨。

內地鋼鐵千噸 分由兩輪載來

【本報訊】內地鋼鐵條一千噸，昨今兩日分由兩輪載到。

備利公司之「羅斯」輪，已於昨早由上海、湛江抵港，現正停泊於油蔴地海面起貨。它這次載來貨物一千六百噸，其中包括鋼鐵條六百噸，餘為食品、工藝品和雜貨。

備利公司之「勝風」輪，定今日上午由上海抵港，停泊於B字十六號泡起貨。該輪載來貨共七百噸，其中鋼鐵條佔一半。

泰國航空公司 用噴氣機

【本報訊】泰國國際航空公司消息，該公司將採用的噴氣機，係法國製造的快帆式噴射客機，往南方航線飛行，始予採用。

泰國國際航空公司已定於本年冬季期間，啟用這種噴氣機，其航線包括……國家。

嘴士馬士基 開星洲印尼

【本報訊】……今天出口，開往星洲、印尼。

飛機時刻

（如欲了解當日各航機時間有無更改，請向有關公司查詢。）

今日到港班機

美興：東京、漢城，晚上九時十五分到。

菲航：曼谷、西貢，下午三時五十五分到。

國泰：馬尼拉來，晚上七時十五分到；台北來，下午九時……；東京來，晚上十一時零五分到。

英國海外：倫敦……；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到。

法航：東京來，下午九時五十分到。

午三時十五分到。泰航：馬尼拉來。上午十時四十分到；曼谷來，下午五時卅分到；悉尼、馬尼拉來，上午八時卅分到。

民航：台北來，下午十一時五十分到；西貢來，上午十二時廿五分到。

帝國航空：東京來，下午四時到。

太平洋：東京來，下午一時卅分到。

今日離港班機

國泰：往曼谷、台北，開上午十時廿五分；往馬尼拉，開下午一時十五分。

泰航：往曼谷，開上午十一時廿五分；往台北、東京，開下午六時十五分。

法航：往西貢，開上午十時。

快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時十五分；往東京，開上午九時卅分。

菲航：往馬尼拉，開下午二時十五分。

民航：往曼谷，開下午九時三十分；往台北，開下午一時卅分。

英國海外：往加爾各答、倫敦，開下午四時四十五分。

印航：往曼谷，開下午五時四十分。

大倫圖 改明天抵埗

【本報訊】多利順洋行代理的「大倫圖」輪，原定昨日到港，但據來電消息說，要改至明天才抵埗。該輪從美國開來，載到的貨物不會多，僅五百噸左右，其中有橡皮二百噸，蔴、茶葉五十噸，水果三千多箱，澳肉一千多件。

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
嘉利謨	HERMOD	B2	多利順
勞利碧斌	LLOYD BAKKE	A41	多利順
昆斯威利	QUEENSVILLE	A22	太古
太原	TAI YUAN	九龍倉碼	渣甸
浩生	HO SANG	欽州灣	渣甸
芝文登	TJIMENTENG	A7	渣華
丹克多加士	DeMOD. CUS	昂船洲	[illegible]
嘉斯	CARDROSS	油蔴地	僑利

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
美興	MUI HENG	青島大連	11月2	聯華
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	11月2	聯華
金皇	RADJAMAN	新加坡	11月2	源源
馬連馬士基	MAREN MAERSK	馬尼拉	11月2	捷成
新利	SURNA	美國	11月2	海運
邊里岳	BENREOCH	美國新加坡	11月2	海運
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	11月2	[illegible]
四川	SZECHUEN	基隆	11月2	太古
進榮丸	SHINEI MARU	日本	11月2	大同
馬來怡美利	BRADEVERETT	釜山日本	11月3	[illegible]
亞非利加丸	AFRICA MARU	非洲新加坡	11月3	大阪
總統塔虎脫	PRES. TAFT	美國日本	11月3	總統
國孚	KUO FU	高雄	11月3	[illegible]
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	11月3	[illegible]
萬諾	VAN NOORT	新西蘭馬尼拉	11月3	渣華
奈良	NARA	橫濱	11月3	[illegible]
拓荒	PIONEER MILL	紐約	11月3	[illegible]
馬奇勁	MARQUISIEN	日本	11月3	法郵
日冷丸	NICHIREI MARU	北太平洋日本	11月4	巴拉多
長崎丸	NAGASAKI MARU	非洲新加坡	11月4	大阪
芬摩	FERNMOOR	曼谷馬尼拉	11月4	多利順
寶康	PO HANG	釜山日本	11月4	[illegible]
斯利地羅	SCHELDE LLOYD	歐洲新加坡	11月4	渣華
保馬	BOMA	歐洲新加坡	11月4	[illegible]
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	11月4	日郵
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	11月4	巴拉多
渣華郵	JAVA MAIL	溫哥華	11月4	[illegible]
美路士	MILOS	澳洲	11月4	天祥
德士登	DRESDEN	歐洲新加坡	11月4	天祥
舟山	CHUSAN	日本	11月4	鐵行
安士山丸	AZUCHISAN MARU	日本	11月4	東方
寶祥丸	HOSHO MARU	日本	11月4	東方
海峽風	STRAITS BREEZE	峇厘乃	11月5	新興行
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	11月5	太平
日龍丸	NICHIRYU MARU	日本	11月5	[illegible]
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	11月5	太平
協神丸	KYOSHIN MARU	日本	11月5	東方
莎罷	SABAR	非洲	11月5	新興行
芝甘巴	TJIKAMPEK	東非新加坡	11月5	渣華
菲列賓	PHILIPPINES	[illegible]	11月5	[illegible]
相模丸	SAGAMI MARU	日本	11月5	日郵
日產丸	NISSAN MARU	日本	11月5	巴拉多
菲律賓郵	PHIL. MAIL	溫哥華西雅圖	11月5	[illegible]
成安丸	SEIAN MARU	日本	11月6	東方
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	11月6	東方
星平	STAR PINK	[illegible]新加坡	11月6	新興行
天星	STAR ALCYONE	印度喀喇蚩	11月6	[illegible]
明和丸	MEIWA MARU	日本	11月6	[illegible]
沙達	CHANDA	波斯灣喀喇蚩	11月6	[illegible]
芝罘	CHEFOO	曼谷	11月6	太古
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	11月6	太古
安芸丸	AKI MARU	日本	11月6	太平
明晏丸	MEIAN MARU	非洲新加坡	11月6	日郵
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	11月6	日郵
百德士丹	BAYERNSTEIN	日本	11月7	[illegible]
亞美利	AMELIA	暹羅灣	11月7	捷成
東縵	EASTERN MUSE	加爾各答新加坡	11月7	[illegible]
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	11月7	[illegible]
德拉	TIDRA	歐洲	11月7	[illegible]
馬之安	MACHAON	英國新加坡	11月7	太古
興華	HERVAR	山打根	11月7	多利順
阿利崗	OREGON	西貢馬尼拉	11月7	渣甸
阿京拉丸	BUENOS AIRES MARU	日本	11月7	大阪
芬山	FERNHILL	澳洲	11月7	[illegible]
忌連那尼	GLENARTNEY	英國新加坡	11月8	多利順
浙江	CHEKIANG	日本	11月8	渣甸
漢陽	HANYANG	[illegible]	11月8	太古
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	11月8	太古
復中	UNION FAITH	美國台灣	11月8	東方
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	11月8	[illegible]
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	11月8	大阪
淺香山丸	ASAKASAN MARU	日本	11月8	日郵
山淺丸	YAMAASA MARU	日本	11月8	東方
士打利路	STRAAT RIO	日本	11月8	[illegible]
高棉	CAMBODGE	日本	11月8	渣華
樂仰倫	LORD BYRON	英國馬尼拉	11月9	新興行
星北	STAR BELLATRIX	日本	11月9	[illegible]
沙邦	SABANG	歐洲馬尼拉	11月9	太平
豐寧	FENG NING	曼谷	11月9	太古
長沙	CHANGSHA	澳洲	11月9	太古
佑銀	YEW BANK	東南非	11月9	[illegible]
仙諾士吉	SINOUTSKERK	歐洲新加坡	11月9	渣華
紐特馬士基	KNUD MAERSK	日本	11月9	捷成
林堡	LIMBURG	溫哥華舊金山	11月9	捷成
芬湖	FERNLAKE	美國	11月9	[illegible]
芝本篤	TJIPONDOK	日本	11月10	多利順
海興	HAI HING	日本	11月10	[illegible]
渣士丁馬士基	CHASTINE MAERSK	美國馬尼拉	11月10	多利順
怡德利	PORT ADELAIDE	新西蘭上海	11月10	捷成
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	洛杉磯舊金山	11月10	太古
飛雲	FLYING CLOUD	紐約哈利發斯新加坡	11月10	[illegible]
風威	RIOUW	歐洲	11月10	[illegible]
朱布拉	CHUPRA	日本	11月10	[illegible]
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	11月11	鐵行
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	11月11	[illegible]
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	11月11	大阪
日輝丸	NIKKEI MARU	新加坡	11月11	巴拉多
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲紐約	11月11	[illegible]
順達	SUNDA	歐洲新加坡	11月12	[illegible]
佐治安信	GEORGE ANSON	澳洲	11月12	捷成
季連拿	QUIRINALE	意大利	11月12	天祥
天美士	THEMIS	歐洲新加坡	11月12	多利順
北佐羅加士	PATROCLUS	英國新加坡	11月13	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	舊金山	11月14	總統
安慶	ANKING	澳洲	11月14	太古
新嘉坡	SINGAPORE	日本	11月15	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
力高巴	NICOBAR	歐洲	11月2	太平
賓古亞晨	BENCRUACHAN	歐洲	11月3	[illegible]
馬奇勁	MARQUISIEN	歐洲	11月5	法郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	11月5	日郵
舟山	CHUSAN	歐洲	11月6	鐵行
皮利爾士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
百德士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	11月8	[illegible]
大寶利	THERMOPYLAE	歐洲	11月8	多利順
新華士吉	SERVAASKERK	歐洲	11月8	渣華
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月9	鐵行
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	11月9	大阪
高棉	CAMBODGE	馬賽	11月9	法郵
邊樂路	BENLOYAL	歐洲	11月11	[illegible]
季連拿	QUIRINALE	意大利	11月13	天祥
西晚士	CYCLOPS	利物浦	11月14	太古
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月16	渣甸
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	11月17	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	紐約經巴拿馬	11月19	總統
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	歐洲	11月19	鐵行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	11月19	太古
邊連尼士	BERRINNES	歐洲	11月19	[illegible]
馬尼勞士	MENELAUS	歐洲	11月20	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	11月22	日郵
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	11月23	捷成
邊里岳	BENREOCH	歐洲	11月23	[illegible]
士邦加	SIBONGA	歐洲	11月24	[illegible]
斯利地羅	SCHELDE LLOYD	歐洲	11月24	[illegible]
緬甸	BURMA	歐洲	11月25	[illegible]
維多利亞	VICTORIA	意大利	11月29	太平
德士登	DRESDEN	歐洲	11月30	天祥
忌連那尼	GLENAETNEY	歐洲	11月30	[illegible]
國泰	CATHAY	歐洲	11月30	[illegible]
天美士	THEMIS	歐洲	12月4	[illegible]
仙諾士吉	SINOUTSKERK	歐洲	12月8	多利順
赫臣士泰	HESSENSTEIN	歐洲	12月8	[illegible]
邊高	BENGLOE	歐洲	12月11	[illegible]

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
力高巴	NICOBAR	亞丁波斯灣	11月2	太平
賓古亞晨	BENCRUACHAN	亞丁波斯灣	11月2	[illegible]
馬來怡美利	BRADEVERETT	巴印	11月4	[illegible]
長良丸	NAGARA MARU	喀拉蚩	11月5	日郵
安土山丸	AZUCHISAN MARU	印巴	11月5	東方
舟山	CHUSAN	[illegible]	11月6	鐵行
日產丸	NISSAN MARU	印巴	11月6	巴拉多
安芸丸	AKI MARU	[illegible]	11月7	日郵
明和丸	MEIWA MARU	科倫坡	11月8	[illegible]
百德士泰	BAYERNSTEIN	科倫坡	11月8	[illegible]
大寶利	THERMOPYLAE	[illegible]	11月8	多利順
新華士吉	SERVAASKERK	[illegible]	11月8	渣華
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	[illegible]	11月9	鐵行
山淺丸	YAMAASA MARU	印巴	11月9	[illegible]
高棉	CAMBODGE	科倫坡	11月9	法郵
檀香山丸	HONOLULU MARU	亞丁	11月9	大阪
紐特馬士基	KUND MAERSK	印巴	11月10	捷成

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
顯生	HEW SANG	西貢	11月2	[illegible]
好生	HO SANG	斗湖	11月2	[illegible]
明達	BRENDA	西貢納閩峇厘乃	11月2	[illegible]
美興	MUI HENG	星洲印尼	11月3	聯華
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	11月3	聯華
顯生	HIN SANG	山打根	11月3	[illegible]
大寶石	TAI POO SEK	新加坡檳城	11月3	[illegible]
夏利咪	HERMOD	峇厘乃	11月4	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷新加坡	11月4	[illegible]
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	11月4	[illegible]
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷	11月4	巴拉多
馬奇勁	MARQUISIEN	西貢	11月5	法郵
昌福丸	SHOFUKU MARU	金邊	11月5	太平
寶祥丸	HOSHO MARU	馬尼拉	11月5	東方

（左接出口船期預告）

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
沙邦	SABANG	上海	11月9	太平
芝罘	CHEFOO	上海	11月10	太古
漢陽	HANYANG	天津青島上海	11月12	太古
忌連宜	GLENEARN	中國	11月19	渣甸
忌連那高	GLENOGLE	中國	11月25	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
印度佳美利	REBEVERETT	基隆釜山日本	11月2	[illegible]
濟州	CHEJU	基隆釜山日本	11月2	[illegible]
孟買丸	BOMBAY MARU	日本	11月2	大阪
邊里岳	BENREOCH	日本	11月[illegible]	[illegible]
亞非利加丸	AFRICA MARU	日本	11月[illegible]	大阪
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	11月5	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿京拉丸	BUENOS AIRES MARU	西南非	11月8	大阪
柯德	OLDER	東南非	11月9	[illegible]
士打利路	STRAAT RIO	南非	11月10	渣華
芝本篤	TJIPONDOK	東非	11月12	渣華
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	11月12	大阪
日川丸	HIKAWA MARU	南西非	11月14	太平
羅斯馬士基	RAS MAERSK	西非	11月15	捷成
羅拔馬士基	OBERT MAERSK	南非	11月15	捷成
舒蒙	SHOMRON	西南非	11月16	新興行
乾山丸	INUISAN MARU	西非	11月22	東方
寶衛雲	BOISSEVAIN	南非	11月24	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
總統塔虎脫	PRES. TAFT	舊金山	12月3	總統
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	11月3	捷成
新利	SURNA	美國	11月3	海運
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	11月3	[illegible]
芬摩	FERNMOOR	加拿大美國	11月4	多利順
拓荒	PIONEER MILL	美國	11月4	[illegible]
忌蘭威利	GRANVILLE	美國	11月5	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	11月6	總統
菲列賓	PHILIPPINES	美國西海岸	11月6	[illegible]
相模丸	SAGAMI MARU	美國	11月6	日郵
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國	11月6	[illegible]
高麗熊	KOREA BEAR	美國	11月7	美輪
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	11月7	[illegible]
阿利崗	OREGON	美國	11月8	渣甸
淺香山丸	ASAKASAN MARU	美國	11月9	東方
樂仰倫	LORD BYRON	美國	11月10	新興行
士打利路	STRAAT RIO	南美	11月10	渣華
復中	UNION FAITH	美國	11月10	[illegible]
武藏山丸	MUSASHISAN MARU	美國	11月10	東方
夏灣拿丸	HAVANA MARU	美國	11月11	大阪
飛雲	FLYING CLOUD	美國	11月11	[illegible]
日輝丸	NIKKEI MARU	北太平洋	11月12	巴拉多
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	11月12	太平
山春丸	YAMAHARU MARU	美國	11月12	[illegible]

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
太原	TAI YUAN	澳洲	11月2	太古
萬諾	VAN NOORT	新西蘭	11月5	渣華
美路士	MILOS	澳洲新幾內亞	11月6	天祥
東方阿高西	EASTERN ARGOSY	澳洲	11月6	渣甸
東方	EASTERN	澳洲	11月7	鐵行
浙江	CHEKIANG	西澳洲	11月11	太古
怡德利	PORT ADELAIDE	新西蘭	11月12	太古
佐治安信	GEROGE ANSON	澳洲	11月16	捷成
安慶	ANKING	澳洲	11月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月18	渣華
萬力	VAN NECK	新西蘭	11月19	渣華
大南丸	DAINANOH MARU	新西蘭	12月1	大阪

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
邦斯華利	BRONXVILLE(下午三時)	馬尼拉	九龍倉碼	僑行
興福	HSING FOO(上午七時)	基隆	油蔴地	遠東
海通	TRANSOCEAN SHIPPER(上午七時)	美國馬尼拉	A20	華林
萬隆士吉	VAN HEEMSKERCK(下午一時)	西非新加坡	A21	渣華
立盛	LEIPZIG(上午七時)	日本	A1	捷成
阿波丸	AWA MARU(下午一時)	日本	B3	大阪
伯爵威利	EARLVILLE(下午三時)	日本	A9	多利順
顯生	HIN SANG(上午十時)	婆羅洲	B2	渣甸
海順	HELIOS(上午七時)	斗湖	B2	多利順
納閩灣	LABUAN BAY(下午四時)	日本	油蔴地	聯華
金熊	GOLDEN BEAR(下午三時)	菲律賓	A24	美輪
振豐	CHIN FUNG(上午六時)	上海	B16	僑利
金華山丸	KINKASAN MARU(上午九時)	日本	A33	東方
興中	HSING CHUNG(上午七時)	高雄	油蔴地	遠東
東方	EASTERN(下午)	澳洲	九龍倉碼	鐵行
美利	MALAIS(下午八時)	歐洲	A32	法郵
富貴	EMPRESS OF VICTORIA(下午)	高雄	油蔴地	永利
富利	CITY OF VICTORIA(下午)	山打根	油蔴地	永利

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
協雄丸	KYOYU MARU(上午六時)	海防	B16	東方
嘴士馬士基	JESSIE MAERSK(下午)	新加坡印尼	B8	捷成
福利	HOCK LEE(上午六時)	印尼	油蔴地	聯華
亞當斯總統	PRES. ADAMS(下午)	西貢那不勒斯馬賽	九龍倉碼	總統
文尼斯亞士	MENESTHEUS(下午)	新加坡歐洲	A4	太古
金峽	SELAT MAS(下午)	泗水馬辰	油蔴地	源源
金華	KIM HWA(下午)	新加坡印尼	油蔴地	源源
威達	VARDA(下午)	新加坡	B18	新興行
格林福	GREEN FORD(下午)	金邊新加坡	昂船洲	[illegible]
馬士祖	MARCELI NOWOTKO(下午)	上海日本	A9	天祥
東遊	EASTERN ROVER(上午十時)	日本	A24	渣甸
阿利森那	ARIZONA(下午)	加美	A3	渣甸
嘉士甸巴基	KRISTIN BAKKE(下午)	新加坡西澳洲	A25	鐵行
古澤拉州	STATE OF GUJARAT(下午)	日本	A5	東方

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
力高巴	NICOBAR	日本	A	太平
大倫圖	TARANTEL	歐洲	A	多利順
印度佳美利	REBEVERET17	加爾各答新加坡	B	[illegible]
濟州	CHEJU	曼谷新加坡	B	[illegible]
明達	BRENDA	峇厘乃	油蔴地	聯華
百士利	BASILEA	歐洲新加坡	A	華夏
夏文	HAVMANN	澳洲	A	[illegible]
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	九龍倉碼	總統
邊古晨	BENCRUACHAN	英國新加坡	九龍倉碼	[illegible]
萬和興	BAN HO HIN	金邊	油蔴地	永和祥
孟買丸	BOMBAY MARU	非洲新加坡	A34	大阪

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
立盛	LEIPZIG	新加坡歐洲	A1	捷成
忌連路	GLENROY	新加坡歐洲	A6	渣甸
大華山	TAI WAH SHAN	巴生	油蔴地	順昌
興立	HENRIK	婆羅洲	B1	多利順
納閩灣	LABUAN BAY	西貢納閩斗湖	油蔴地	聯華
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	A24	美輪
海順	HELIOS	日本	B2	多利順
德安娜	TATIANA	西南非	A33	[illegible]
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	A31	渣華
邦斯華利	BRONXVILLE	加美	九龍倉碼	僑行
海通	TRANSOCEAN SHIPPER	加美	A20	華林
伯爵威利	EARLVILLE	南非美國	A9	多利順
金利時	ASCANIUS	紐約	A	太古
阿波丸	AWA MARU	新西蘭	B3	大阪
美利	MALAIS	日本	A32	法郵

截郵時間 今日空郵（星期四）

中國大陸 上午七時　沖繩 上午十時
老撾、泰、馬、北婆羅洲、緬、錫 上午十時
越南、菲 中午十二時　以色列 下午一時
埃、荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、西德、法 下午二時
墨西哥、美、中南北美、日 下午三時
印度、巴、中東、非、英、澳洲、新西蘭、非洲、敘利亞、塞浦路斯、東、南越 下午六時
平郵　中國大陸 上午七時
日本、美國、中南美 下午三時
緬甸、埃、意、瑞士、法、比、荷、西德、東歐、沙勞越、北婆羅洲 下午五時
……、太平洋群島、馬來亞、西丁、英、歐 下午一時、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸 上午七時　沖繩、南朝鮮 上午十一時
泰、東、馬、北婆羅洲、印尼、加、意、西德 中午十二時
非、美、緬、巴、伊朗、敘、尼日利亞、印、歐、巴西、古、日 下午二時
菲、墨西哥、美、中南北美 下午三時
馬尼拉 下午六時
平郵　中國大陸 上午七時
新幾內亞、新西蘭、澳 中午十二時
南朝鮮 下午二時
澳洲、新幾內亞、所羅門群島、新喀里多尼亞 下午三時　澳門 下午一時、六時

電話：二三一八六四一五八　地址：九龍……號寫字樓

金華輪 M.V. "KIM HWA"（巴拿馬旗）十月廿九日到港 卅一日收貨 開往：椰加達及印尼各埠

金峽輪 M.V. "SELATMAS"（巴拿馬旗）十月廿九日到港 卅一日收貨 開往：泗水 馬辰

金皇輪 M.V. "RADJAMAN" 十一月二日到港

收貨人請速向本公司換領提貨單……

源源有限公司啓

九龍灣 S.S. KOWLOON BAY 準十一月二日收貨三日開行 直達山打根

貴客付貨請駕臨接洽　代理 聯華船務公司啓 電話：四四二八七八、四四三七四九號

納閩灣 S.S. LABUAN BAY 準期十月卅一日由日本來 十一月一日開行 直達：亞庇、納閩、斗湖

貴客付貨請駕臨接洽　代理：聯華船務公司啓

"N" LINE REGULAR SERVICE

明達輪 M.S. "BRENDA" 十一月一日抵港 十一月二日開行 往 亞庇 納閩 峇厘乃

海外聯合海運有限公司啓 電話：四三九五〇四、四四五七〇九

RICKMERS-LINE HAMBURG.

「百士利」 M.V. "BASILEA" 由歐洲、安特衛普、曼谷來 定於十一月一日晚抵港 請收貨人速來本公司換提貨單

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈十三樓

「美興」 S.S. "MUI HENG" 由青島、大連來 定於十一月二日抵港 十一月三日開往新加坡、巴生港、檳城、椰加達

「蘇珊尼」 M.S. "SUSANNE" 由秦皇島、天津來 定於十一月二日下午抵港 十一月三日開往新加坡、檳城

請各收貨人速來本公司換提貨單　付貨人請與聯華船務公司接洽 電話：42573、41797

華夏企業有限公司啓

參加亞洲杯賽　足總今日點將

同時商討有關外隊訪港事宜

足總港隊小組，於今天下午六時召開會議，遴選參加亞洲杯賽港隊球員，同時，最後安排本屆訪港外隊賽事和商討本屆港、星埠聯賽事。

本屆亞洲杯賽，已確定十二月八日至十五日，在南越西貢舉行，足總爲參加該項比賽，曾在本月中旬挑選卅三名「香港腳」，進行集訓，並爲早日排定陣容，決在今天會議席上，挑選十八名球員，兩名職員，組成港隊，以前往西貢參加比賽。據悉，挑選球員的對象原則，以在最近三周甲組聯賽中有良好表現者爲原則，因此，預料所選出的港隊球員，將是目前近況最佳的一羣。在十八名「香港腳」選出後，足總將定期加緊集訓，經過五周的集訓後，於十二月初旬督師出發。

本屆港、星埠聯賽，三天的賽期，足總已經安排妥當，客隊亦已有來信，說埠期十一月十八日抵港，廿七日離港，因此，該項比賽的賽期，相信不會再有變動。

關於外隊訪港事宜，在上次會議中，曾對於會長羅理基所推薦的葡萄牙史濱亭隊，作進一步了解，去信詢問該隊所要求條件及來港日期等問題。可是，該隊久未有覆信，故是否邀請該隊前來，今天將作出最後決定。

另外，「足球經紀」頓白介紹瑞典聯隊於十二月底經港返國時，在港比賽一場，條件是一千五百鎊的包賬。據說足總對該隊興趣不大，因爲近年來常有瑞典隊訪港，球技如何，早已爲香港球迷們所熟悉，不覺得新鮮。同時因要求包賬竟達一千五百鎊之多，亦未免過高，而且同一時期，已有以色列國家隊來港比賽，故在此情形下，將難以接納該隊過港獻技了。

還有烏拉圭巫選隊，擬於明年三月中旬訪港，介紹人陳參樑日前到港表示，如港方能夠將加包賬，該隊可以於明年三月十日前來港的。埠隊小組主委李文傑在口頭上，已答允加價，可是加價與否，是要由會議決定的。

此外，還有日本國家足球隊，亦擬於明年二月底因前往東南亞各地訪問，來信聲明，條件任由港方決定。足總對該隊頗有意接納，因爲可以藉此給予青年好手一個出場機會，這樣對於培養新血，是有很大的裨益的。茲將今天的會議議程列下：

㈠追認十月十五日的上次會議紀錄；㈡選舉前往西貢參加亞洲杯賽的港隊職、球員事宜；㈢最後安排有關本屆港、星埠聯賽的事項；㈣臨時動議。・公孫泰・

不敢輕視愉園　南華認眞備戰

愉園後天開往石澳集宿

南、愉大戰於下星期三在港府球場爆發，南華爲了備戰愉園，將一星期內的時日都安排好操練。南華場因爲已租出與西德馬戲團演出，每天下午五時半前就要交場，所以午操時間減少，惟有加強晨操。因此，南華的球員宿舍，貼上報告如下：星期一、三、五進行夕操，及晚上全體回宿舍集宿，二、四、六則晨操，兩個鐘點。

昨天下午四時前，甲組球員多到齊，在場上練波，只有黃志強因事缺席。各球員操練認眞而落力，劉儀、郭錦洪則與各衛將一起練習，前鋒由何祥友帶頭，與黃卓揚、司徒潔、劉儀一起操練走位及默契進攻，直至交場時間，才鳴金收兵。

關於南華對愉園一仗，南華的大將郭錦洪、劉儀、劉建中、羅北生，及教練鮑景賢等均表示，雖然愉園以二比五敗與九巴，但愉園實力雄厚，隨時有機會取勝。加上愉園的郭滿華到時已能出場，威力甚大，不容輕視。所以南華不能存有輕敵之心，並且是踢夜波，對愉園頗有利，實際上是一場「五五波」。

昨天午膳後，在宿舍開大鑊飯，並分發本月份車馬，球員們大爲歡喜。

・武寧明・又訊：愉園在出擊南華前，今日下午將在場作最後試腳，後天（星期六）將拔隊到石澳酒店集宿集訓，且擬與南華搶分。下周三南、愉挑燈夜戰，勝負對雙方有重大影響，南華如能闖過此關，以後就只有對東華一場硬仗，而愉園若能恢復較佳的陣容，打垮南華，也必聲威復振，而且南、愉兩隊近幾個回合，互相勝負，在此許勝不許敗的前夕，愉園已決心盡全力與對方一鬥，除了今天試腳外，已定於周末拔隊到石澳集宿，使各將保持充沛的體力。據悉，愉園下周門南華時，已決定起用[illegible]，但如何調配，將要觀看今日試腳後才能確定。

佛爺看上幾位新秀　選補超齡球員空缺

來屆亞青杯賽港隊實力仍不弱

足總現正加緊發掘及培養青年好手，充實和擴補超齡球員，同時準備選出一班後起球員進行集訓，參加來屆亞洲青年杯賽，足總已通知教練黎兆榮草集計劃。

參加來屆亞洲青年杯賽的香港隊，至少有四至五名球員，因超齡關係，不能再行代表港隊參加比賽，超齡球員如九巴巢志強、元朗蘇浦才、傑志張其鄂三人，早在去屆已告超齡，還有九巴周志雄和星島劉同興，可能在明年四月一日前，已超過廿歲。此外，又有愉園張興，因患近視眼，不能踢夜波，如上述的各位球員，一旦不能代表港隊，則港隊在來屆的實力，不無影響。因此，教練黎兆榮在上次的青年杯賽小組會議席上，通知足總，特別是挑選新的球員，將擴補各位已超齡球員的空缺，然後進行集訓。據「佛爺」指出，目前青年球員中，有較佳表現的如五一七隊二人、警察隊門將劉建成、東方的甲組球員，都可入選青年軍，乙組新秀球員，也是新秀，如能發掘出來，加以訓練，相信本屆港隊參加亞洲杯賽的實力並不稍遜於去屆的。「佛爺」表示，目前足總對培養青年軍，準備給予他們更多的出場機會，吸收比賽經驗，同時多方面發掘球員，作爲補替超齡的球員空缺，等待訓練青年軍的計劃草案獲得執委會和財務小組通過後，便可以正式進行集訓了。・公孫泰・

對傑志上訴的睇法　圈內人認為五五波

阿香可能無事　南傑則難以重賽

關於傑志的上訴書，已於前天上午交到足總，秘書黃國紅立刻將紀律小組會議紀錄整理好，給予主委過目，參考及審閱後，今已通知秘書將全部紀錄列印，發給會長、主席及委員參考。秘書昨天又徵得各位會長的同意，定期於下月十四日召開上訴委員會會議，研究其事。

足總上訴委員會，定於十一月十四日（星期四）下午五時半，在該會會議室內舉行會議，專題研究傑志會上訴事件。

傑志的上訴理由，雖然共有多項，然而綜合起來，只有兩項要求，那就是：請放張子岱、南、傑之戰重賽。圈內人士對傑志此次上訴，是否得直，頗表關懷，有人認爲傑志可能獲得一半得直，理由是「阿香」可能會被釋放，停賽改判。判罰球員時，必須給該球員一個辯護的機會。「阿香」此次被罰停賽，紀律小組並沒有依照上訴委員會的備註執行，所以傑志可能根據上述的理由，替「阿香」洗脫罪名。但要求南、傑之戰重賽，恐怕難以得直，因爲根據足總條例和銀牌淘汰賽的新條例中，均有說明，每一隊伍，必須要全力上陣，否則足總有權要求該隊解釋其事的。當日傑志派十人出戰，雖然可以解釋爲當日沒有預備組球員多出，無法湊足人數上陣，但這一藉口，理由不甚充分，所以南、傑是否重賽，則要待上訴委員會作最後決定。・小泉風・

香港腳今復集訓

各製運動衣一套

迎戰新加坡隊及參加「亞洲杯」集訓的「香港腳」，於今日下午五時半起，恢復在港府大球場集訓。新加坡隊將於下月中旬抵港，而本屆「亞洲杯」賽，亦將在短期內舉行，足總挑選的「香港腳」，今日起恢復集訓，以後逢星期二、四操練。

昨天，據港隊教頭黎兆榮稱：今天集訓的「香港腳」，將由教練師度身，訂製運動衣褲一套，所以請集訓的球員勿缺席。「香港腳」的名單如下：黃兆和、郭德先、莫小棠、駱德興、梁李磊光、羅桂生、區錦洪、陳燦林、鄺錦明、張永清、杰、尹松英、譚漢新、高保強、黃華傑、李國強、林錦棠、梁建中、馮紀魂、馮紀良、何祥友、楊區彭年、郭泰航、周志雄、何耀強、黎子鋼、偉業、陳振標、劉志霖、吳濟塑、梁偉迪。・呼延炳・

九巴三軍操練　準備一撼東華

保叔認爲九巴如先飆便有得打

九巴隊戰勝愉園後，餘威未減，本週日在花墟會戰東華。因以面臨勁敵，「長勝軍」昨天午後假花墟市政場作大規模夕練，以期與對手一決高下。

九巴本週日出戰東華，爲本屆第三次遭遇「巨型班」，以勁敵當前，須及早備戰，昨天下午五時半，全體甲組、預備組、青年軍假花墟市政場作大規模練習，該會首腦雷覺華、雷中元亦抽空到場督導，九巴昨天打氣一番，首先是作快慢陣圖練習，而分甲組、預備組、青年軍三組練習傳射，最後由甲組與預備組作分隊練習。

九巴首腦雷覺華對於週日之戰，認爲「有得打」，這是由於九巴球員狀態好，而且佔了地利的緣故。他對於週日如何排陣，仍在舉棋未定中，因去週打愉園的五名鋒將表現不錯，去週因傷休息的黃志強經過治療後，已痊癒八九，將可復出，教頭楊根保對於巴、東之戰，認爲是「四六波」，東華略高一籌，但是倘若九巴先勝一球，「打順條氣」，則九巴亦有可勝之道，這是因爲九巴球員多不能踢處於劣勢的球賽之故。保叔又表示：東華門將黃煥耀近況雖佳，但九巴本週日頗有機會打破他的「鐵頭」稱號。

九巴首腦雷中元叮囑「教頭保」訓練各球員踢「濕地波」，以免遇着天雨時，影響隊員的表演。

周末傑志戰警察　門票收一元二角

周日巴東之戰收二元四

本周在花墟上演的兩場足球賽，票價均已決定了。

周末傑、警之戰，傑志以主場身份，釐定門票全收一元二角。

星期日九巴迎戰東華，門票則全收二元四角。

昨天，傑志恢復在跑馬地球場試腳，由於本周張子岱無法上陣，將以黃展鵬出掌「帥印」，據黎兆榮和伍球還表示：本來陳炎新的腳法也不俗，但他慣踢，所以勢將調動於練腳的黃展鵬上陣，由他與張子岱踢中鋒。

傑志今日繼續操練，惟因黎兆榮要到港府大球場，高保強與張志強兩人，今天將臨時擔當「十萬大軍」的助教也。・夏侯生・

校際戰訊

・歐陽夫・香港學界體協會主辦校際籃球聯賽，昨日各場成績列後：（丙一）島仁勝崇多利工業六比三，聖鳳鑾勝南十四比四，（甲組）英皇勝達智四三比二四，新法勝聖保羅男三一比三十，英華對旺角勞校（改期），樂真勝九龍仁七十七比十一，（甲組）偉達勝德明三八比三五，拔萃勝伊利沙伯六六比四六。

今日繼續上演，秩序是：修頓場：四時一刻（乙組）保羅男女校對金文泰，嶺南對聖玉振反，五時（甲組）仿林對鴻華仁，聖保羅對金文泰。伊館場：四時一刻（乙組）伊利沙伯對英華，大同對復華官立，五時（甲組）英華對觀瀾，九龍仁對崇真。

泰港羽毛球好手　昨晚表演夠精采

泰國羽毛球選手，昨晚在香港大學室內場館，與港大羽毛球選手混合作表演。其中港大女將陳鴻琪，劉廣鋒與泰將合拍打成和局，洪俊業力戰和了黃瑞臨，都是精采之作，各場成績如下：

混合雙打：洪俊業（泰）劉素珠（港）和山腳（泰）陳婉瑜（港）十五比十、十二比十五。

男雙打：山腳沙利（泰）勝陳形法、龍子倫（港大）十五比四、十五比十一。

男單打：洪俊業（泰）和黃瑞臨（港）八比十五、十五比四。

男雙打：沙利、洪俊業（泰）勝龍子倫、黃瑞臨（港）十五比八、十五比六。

足球友誼賽　警察戰英航

警察足球隊於今日下午在花墟場，約戰英航本母艦隊，作兩場友誼賽，甲組五時開賽，預備組三時半開賽，不收門券，但是只限有關人士參觀。

緊急小組　明又開庭

足球總會緊急紀律小組爲研究各球員的被記名從前的紀錄和商量關於最近的處理辦法是否適當，同時並討論關於甲組球員五一七黎對忠的被記名事件。

女皇杯排球　南華滿價得利

伊館女皇杯排球比賽，昨晚兩幕上演，頭場台聯實力强勁，三盤直落，廿一比十四、廿一比九、廿一比九而勝關觀。次場南華對遠東之戰，展開劇戰，南華在緊戰下以三比一勝遠東，盤數爲廿一比十一、十九比廿一、廿一比十八、廿一比十五。

馬經

喜寶馬露鋒芒　百里侯狀態好

昨晨試「新寶」由將軍澳試一哩，兩分〇二秒二，末段廿九秒，仍未見十分熟悉。「龍騰天」由[illegible]試六化郎，一分卅三秒，末段廿八秒三，走勢自然，這匹賀高。「愛美神」今次表現甚高，「愛美神」隊叢成試六化郎，一分卅三秒四，末段廿八秒，再進一步，坐位望高。「勇勝」陳毓麟試半哩，一分〇三秒一，末段廿九秒一，實不在前駒之下，仍有打個前駒實力，牛冷佳選。「喜寶馬」林國强試一哩，兩分〇三秒，末段廿六秒四，比同跳「龍潭老鼠」還不遜色，是廣東賽的一路奇兵。

「新寶」由將軍澳試一哩，兩分〇二秒二，末段廿九秒，實際價值，仍有「運財」實格，但要有好分頭才值得注意。「西施」陳羅倫試一哩二，兩分〇二秒二，末段廿八秒二，狀態頗爲開朗，這是要短途都能勝的好馬。「百里侯」在此，但同馬房尚有「新寶」及「忠誠」在，主力恐不在此。「好希望」由助手試六化郎，一分三十五秒一，末段三十秒一，狀態日見進展，今次可作牛冷門。

「品輝」王國彰試六化郎，一分三十秒三，末段二十八秒三，狀態好，「設博」已好轉，蔡寬文試一哩，兩分十秒，末段二十九秒，步頭開朗。「紫金」由鄭汝榮試六化郎，一分卅五秒，末段卅秒一，步頭輕快，有冷門實格。「國將」林國强試半哩，五十八秒四，末段廿八秒四，配腳甚佳，值得博博。「大贊」蔡寬文試一哩，兩分〇七秒，末段廿七秒，有較高擺置，隨時可勝，負頂磅，影響不大。「百里侯」郭子猷試六化郎，一分卅一秒，末段卅秒，清風送爽，在賽馬過後的了。「士喜成」陳業成過磅，試六化郎，一分卅二秒，末段廿九秒三，這人憔悴。「女人世界」由副手試六化郎，二分卅一秒四，末段廿九秒三，操練以來，操練得十分勝利，今回如有一門實力。「沙樂與」陳業成試一哩，兩分〇二秒，末段三十秒，步頭滾滾，上次試爆了，今回要留意了。「得勝將軍」郭子猷試六化郎，一分卅秒二，末段廿九秒三，氣力。

乒乓四强賽　今晚第五仗

全港公開團體乒乓賽四强爭霸戰，第五仗定今晚七時半在修頓場舉行，由力行對朱有蘭A、門券一律收六角。

昨晚在修頓則由力行對屯門，力行各將演出佳，以五比二擊敗屯門。

五一七勤操　周一抗東方

五一七鄭英獻昨天下午率領該隊球員到跑馬地嘉球場練波，梁仲偉、李盛廣均到場打氣。

五一七今屆組成一支「青年班」，在「肥仔獻」落力指導下，出戰三場以來，只失三分。下周一對抗東方，爲保持充沛氣力，爭取得分。

昨日操練後，就分發獎勵金，每人一份，甚和味也。・武寧明・

精洗皮衣

萬達國產傢俬公司　柚木各式衣櫃　內鑲木模　購選定造・觀參歡迎・貨送遠近・有盡有應　電話：763287

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

遠東印務公司　電話：七一〇三・七一二五二

遺失聲明　李英光啓

中國跌打　陳公石

版電新天　電話：444658

實唱機搵我

百葉到府精修

分類廣告　每行二毫　五行起碼（每行可排十個六號字）　電話：766980

藥物配合　全面治療　余永銳針灸診所

解除痛苦好風機

耳鼻　喉科　頸癧　痔漏　蔡氏中醫診所　專門外科夜診

胃靈丹　潘柏　頑疾驗方

SALIZIN　專治香港腳及頑癬特效藥

頭暈　心跳　跌打　風濕　中醫教授彭錦業醫館

風濕精：善調氣血速療諸痛　蔡啟超

遠東健康院　皮膚　風濕

「西施傳」好睇、認眞

粵劇隨談

老生

前日南國粵劇團綵排今年嘅新戲「西施傳」，情形幾隆重而熱烈。在粵劇戲行裏面，好少提前成個月來綵排，而綵排又同正式演出咁認眞者。是晚在大會堂劇場的幾百個座上客，對南國粵劇團呢種精神，都大衆好評，認爲能夠這樣做，冇話做唔出好戲。因爲綵排已經唔錯，再能嘿取意見，廣納衆議，用一個月時間去修改、重排、加工，到正式演出之時，當會更好幾皮。自然，咁樣做法，老倌同所有工作人員會辛苦好多，成本亦會較重，在純粹講賺錢而言，未免「智者不爲」。而南國粵劇團諸君，有志於做好戲，用一股傻勁去幹，即此一點，已値得鼓掌矣。

「西施傳」，戲概刪到明，係講西施嘅故事，在一般觀衆來說大致耳熟能詳。過去粵劇舞台上做過唔少，拍電影亦不只一次。對此一故事如何處理方能不落窠臼，是一個重要問題。前輩先演「西施」，重點放在「浣紗」、「響屧」；新馬師曾唱個戲，但大過夫差勾踐，重點放在「臥薪嘗膽」，因人度戲，情理之常。當然在此情形下，戲場不免有輕重之分，故事亦有可能唔夠完整。南國粵劇團，照老生看來，人手比較齊全，又有犀利……戲做之毛病，故此因人度戲的顧慮較少。反映出嚟，就使全劇情節比較完整。南國「西施傳」，由吳王夫差破越，勾踐投降入吳做起，中間經過范蠡浣紗溪訪美，西施與范蠡定情，西施鄭旦入姑蘇，勾踐、殺伍子胥，越王返國後終於滅吳復仇，至范蠡西施功成身退，泛舟五湖止。故事大致已將主要事實包羅在內，其中有兩方面處理得比較成功。一方面，可算比較有明有暗，有靜有鬧。如訪艷、借別，則不厭求詳，因爲呢啲屬於人物思想感情之刻劃，而生旦對手戲又爲觀衆所歡迎。如勾踐滅吳過程，則略略帶過，有似木蘭詞用「萬里赴戎機，關山渡若飛……」等六句概括十數年的經歷。至於西施如何媚吳，迷惑夫差之心，則除了第四場在姑蘇台上略有表現之外，基本以唱場交代。此一手法亦甚好。事關夫差之敗亡，亦非西施一人之力，而是有其取敗之道，大抵驕奢自滿，聽信讒言，是其致命傷。如過分渲調西施媚夫差嘅行爲，就不免流於「紅顏禍水」之俗套。而且西施爲一正面人物，亦不宜在觀衆心目中將她醜化也。另一方面比較成功者，是對人物的處理能儘量從歷史上找出根據。如范蠡是越國大夫，竟會在滅吳後攜西施而泛舟五湖，不理勾踐，似乎唔多講得通。南國「西施傳」則通過范蠡之口，說出他本來是楚國人，因楚被吳所亡，故投來越國，助勾踐即爲楚報仇。於此，功成身退，便成爲應有之舉。亦有對照佳勾踐，呢個寫法，不僅把人物性格弄清楚，而且符合歷史記載。史記有講，范蠡、文種都係楚國人，而同在越國做官。范蠡爲人疏狂豪放，因此在滅吳後不戀富貴。文種則不聽范蠡之勸，其後爲勾踐忌而殺之。勾踐呢個人，在忍辱負重，終報國仇呢一點而言，亦可算一個不平凡之人。但主要還是爲了自己個人嘅利害，不一定如過去有啲戲將佢捧成大英雄。南國「西施傳」中之勾踐，睇嚟似乎同歷史眞實人物接近一啲。做大戲同任何戲劇藝術一樣，難免有所虛構，唔係就冇戲做。但在虛構之中，又最好能夠儘量回復歷史人物原有之面貌。要做得到，唔係容易。往往在睇戲時發覺有些人物面目全非，禁不住爲之肉緊。南國能照顧及此，殊不容易。

在曲詞及譜子方面，因爲只睇了一次，印象不深，鳳日待正式演出，有機會再看時再歸。不過，南國曾打新曲，而新曲之情緒氣氛與劇情發展頗能適合，値得一讚。粵劇新曲，行內謂之「生聖人」，打得好，固然動聽，打得不好，唱死老倌嚇死觀衆者也。南國之新曲，講最好，雖以比較；但「不錯」兩字，是寫得落積紙的。香港目前能打新曲嘅師父不多，呢啲新曲是請人手笨下，不免打睏一下。詢問之下，才知是南國「頭架」丁一。此君在外面聲氣雖不太響，但曲藝界人士頗耳其名，有幾度功夫者。深山大澤，實產龍蛇，南國人手咁多，其中固有不少能手在也。

在唱做方面，自李寵、遜要而下，普遍都有進步，而情緒集中，合作謹嚴，尤爲突出。因此在幾場大戲中，均能吸引觀衆，動人心弦，做出一齣好戲。

看後，南國負責人殷殷以有何足供改善之處見詢，虛懷若谷，有足多者。老生所懂有限，不過亦聽到一些觀衆反應，可供南國參考，當另爲文述之。

「三看御妹劉金定」中的夏夢與李嬙

娛樂

我演程嬰

——表演藝術經驗淺談

馬連良

時隔十五年，晉靈公死去，悼公即位。鎮守邊關的將軍魏絳，奉調還朝。他見到莊姬公主，知道程嬰會爲趙家獻出孤兒，在這十五年中依附屠岸賈門下，搖尾乞憐，博得屠的寵信。魏絳決意先懲治程嬰，然後收拾「亂臣賊子」屠岸賈。魏絳哪裏知道，程嬰在兼且陰險之下，忍受國人衆口唾罵的屈辱，伏居屠府的門中一十五年，任重道遠，堅志不移，苦心孤詣撫養孤兒，已經鬚髮盡白，仍要尋機報仇除害。

「打嬰」這場，由於魏絳的鞭打，才洗刷了蒙受十五年的羞恥。這場戲是忍辱含垢的收尾，又是眞象大白的開頭，我闡述「賦」字做戲。未見魏絳時，但願他不是屠賊同類；被打時滿腹孤疑被驅散，化作甘心情願；被打後表明心跡，切願他協助孤兒爲萬民除害。

程嬰被魏絳請來，我上場時，脊背微傴，步履沉着，念：「見義將我且用言語試探，但願他是忠良好報仇冤。」

這兩句話明顯地道出程嬰見魏絳之前的思想準備，對魏絳寄與很大期望。見到魏絳，我招呼一聲：

「大將軍！」

這句話的語氣，深沉鄭重，畢恭畢敬。因爲程嬰這些年生活在富貴叢圍之中，氣度自然和以前不同；現在已是老年，語聲當然和中年不同；魏絳久駐邊關身當重任的將軍，程嬰無論如何還是門客，身份懸殊，當然要表示恭敬。坐下之後，魏絳向我道賀，我十分驚訝，不解這突如其來的道賀，是從何說起的。程嬰在魏絳眼中是個無恥不義苟且偷安之徒，既已見面，就開門見山橫加奚落諷刺，讓他這句話：「你獻出孤兒，取得大司寇恩寵，如今換了這身榮顯，豈不是一喜！」我一時怔住：

「這？」

這是有口難言的掩飾。本是滿腔熱望好將埋心底十五年的眞情實況，盡情傾賀的理由，還猜不透魏絳究竟是一個趨炎附貴的小人呢，還是對獻孤求榮不義行爲嚴萬測高深的眼光望着他。他接着說明：「想當年我在桃園與大司寇（指屠岸賈）爭吵……望多多美言幾句，與我二人解和。」他把底蘊一番解釋，我肯定了他的爲人，於是十分懊惱：

「哦！原來爲此！」

我面部消除了疑惑神色，眼裏露出厭惡的目光，心說：「原來是個只計個人安危……之喜！」魏絳又提出條件：事成之後，千金寧贈！這話更加刺痛了我，苦笑兩聲，半似冷言譏諷，頂上一句：

「嘿嘿！大將軍，恕我程嬰老邁昏庸，此事萬難從命！告辭！」

（二三）

三看御妹劉金定 演技精采彩色靚

管作晉

「三看御妹劉金定」，終於又要掀起熱愛越劇的觀衆再看個飽了。今天，這部在任何地區上映都保有很好賣座紀錄的彩色越劇歌唱片又上映了。看了一次兩次的，正好三看；甚至比片中的封加進看多幾看也値得。如果一次都沒看過，這次聽聽人們「傳說紛紜，讚聲不絕」也就該好好仔細端詳正親。「御妹」假如不好看，何以有如許人「看之不厭」？

夏夢扮飾劉金定，文才武略雙兼，扮相上先叫人稱讚不已，玉人頎頎，永袖飄飄，借用「紅樓夢」越劇一句戲詞：眞是「九天仙女下凡來」。而丁賽君飾越劇著名演員男裝小生封加進，玉樹臨風，瀟灑漂亮，更叫人愛讚。兩相配，十分美！夏夢對於京劇曾三折肱，對於越劇，更因心愛而揣摩，遇到了兩人同場演對手，一觀，一看於神態之中，再看於繡房之前，三看於花燭之夜……實在叫人越看越愛看。鮮艷的虹彩似錦幕；一當映出「第一聲」御妹劉金定班師回朝時，旗幟鮮明，十六名女兵和兩侍女與玉柳分侍左右前後……大隊兵將「過場」，寶樂場面京頭老派，甫序幕就令人欣悅開懷，就如有人說西湖之美，說：「一看欲醉」。——看劉金定，觀衆第一看必亦有此感覺。

一齣能夠在一看兩看三看之下還不厭的戲，當然是好戲，要不是好戲，戲院怎肯一再的推薦給他們的觀衆？——「三看」好戲之終於又有得看，自然是觀衆要求再看再三看，戲院才會重訂佳期給觀衆看個飽！

夏夢實在叫人想起就驚節，她在「三看」片中飾演御妹劉金定，「紫釵」之英武俊美，「閨裝」之娟秀艷麗……就算是一幅幅的照片也看了不膩，何況當影中人以活色生香之姿？丁賽君呢？無論唱做，而表演都不輸於粉碧玉，「御妹」再招親，翩翩丰度，朗朗歌聲，叫人怎麼看怎麼好。兩個人先在劇裏再在圖中，最後法場上奉旨完婚，眞是妹惡稱稱，與台撲聯，看一個已夠高興的，何況一雙？——更何況「名角如林，好戲連場？」緊張的，令人又急又好笑的喜劇。——「三看御妹劉金定」是使人從頭看到尾，越看越好的越劇演出彩色片，到處緊房上出現高潮，滬九之再次重映……在在說明此片可供十次八次看！對於越劇有興趣的，自更「非看不可」，「多看不厭」，這個「御妹」實在「好看得緊哪」！

高遠在「八人渡蜜月」中被兩小撚化。

刻劃男性心理的 輕鬆喜劇「金屋雙嬌」

俗云：「妻不如妾，妾不如婢，婢不如偷，偷不如偷不着。」這是有些男人的不正常心理。中夏公司的輕鬆喜劇「金屋雙嬌」，就是描寫這種男人的不正常心理，雖然家有賢妻，但是他們還是不滿足。太太如太柔順了，做丈夫的嫌她呆板，沒有個性；如果做太太的看守得太緊，他們又覺得受束縛之討厭，於是更加速向外發展的野心。

「金屋雙嬌」中飾丈夫的胡楓就是這樣一個人，表面上是因爲太太夏萍熱心社會活動，實際上是由於他患上了「七年之癢」，因而，瞞着自己的身份，和情人林鳳大享偷情的滋味。

「金屋雙嬌」對這種不忠實的男人，予以譏刺與批評，並警惕做太太的，要當心丈夫的野心，同時也警告入世未深的少女，不要只聽男人的花言巧語，應該注意他的行動和表現，更要查清他的身份，否則，遺禍無窮，到頭來，還是女人吃虧。（雲峰）

娛樂手記

吳楚帆被「逼上梁山」

韋什

進片廠「探班」，被探的人可以說是苦樂參半的：樂的是與更半夜朋友們遠巴巴地跑進片場來看自己，那一份友情的可貴眞叫人樂；苦的是自己有工作在身，顧得培養情緒來就難免會冷落了「探班」的朋友，何嘗不是件苦事。

那天進香港片廠向吳楚帆道賀他的新片「香港一婦人」開鏡，同時也是他從影三十年的首次執導，本想跟他談談導與演的工作滋味，但一想到他既要演，還得導，而攝影棚裏的時間即金錢，這一談就誤了正事，自己可過意不去，約好等那堂佈景拍完，他有兩天休息時間，談個暢暢快快的。

那是一個新月曲如眉的晚上，我坐在楚帆叔特地安排好的院中樹蔭下，聽他細訴從演到導的經過。儘管他拍了一宵通宵戲，上午又趕過辦理些新潮公司的事務，聊聊閒兒還是一樣爽亮。他一聽我問起自製、自演兼自導的事，就無限感慨地嘆了一口氣道：「廣東人的說法呢？就叫『馬死落地行』，外省人嘛，也許會說是『逼上梁山』。」

大概是讓我有時間去咀嚼一下這句話的涵意罷，他歇了半晌才接續下去：「當年我曾經表示過，怎麼樣也不幹導演的，雖然我向來尊重導演的工作，可是這次沒有辦法不自己『頂硬上』，鬼叫你鍾意搞電影呀！」楚帆叔國粵語並用，當他找不到更適當的普通話來辯駁語氣時，廣東話就派上了用場。

「按起初『新潮』的計劃，一年六部戲是不難完成的。但作爲一個有良心的電影工作者，實在不能不對影片的質素負責……」憑他三十年來的踏場經驗及平素從別人導演工作的心得，他該有信心把戲導好的，演而優則導，電影圈裏早有不少先例在嘛！

「『驚戀』早些日子上演的一部黑白片，故事原來就是『新潮』預告中的『叉燒子兒』，而且還是由吳楚帆將這個故事交給某位先生去編劇的，酬勞付了，而劇本却到了『驚戀』，等到戲上映時一看，可不正是那個『叉燒子兒』的橋段。」吳楚帆這一氣，才演了一齣『寶寶擒老爹』來。假如喜友們遇到同樣的事，我想也難咽下那口氣——劇本要求嚴格，也正因爲這樣。我們的劇本一改兩改，甚至五改六改，都已經不是件奇事。就拿『香港一婦人』爲例罷，現在完整的分鏡劇本，已經跟初稿完全不同了。可是你知道初稿跟預支導演費付出了多少酬勞？三千多啦！要不自己導，你說這成本又得增加多少，有什麼好說的呢？」

……上提到職業道德問題，其實不管幹哪一行的，要是連職業道德都不照顧，哪還……

春宵一刻値千金 高遠再三誤良辰

「春宵一刻値千金」，對在蜜月中的人來說是對的。可是鳳凰公司的招笑大喜劇「八人渡蜜月」中那對夫婦，却把價値萬金的蜜宵，無聲無息的過掉。

不過這不能怪他們！只能怪那些不「通氣」的傢伙，其中包括他們自己的孩子，外母及舅仔。

鳳凰的小夫妻才結婚，未洞房就有了孩子。那算什麼呀？這是影片的秘密，也是笑料之源，原諒我要保留一下，因爲這樣觀衆看戲時才更有趣味。

第一夜，新郎高遠床上的位置，被新娘朱虹的小女兒咪咪佔了，辜負了第一個春宵。

第二個晚上，高遠想出了一個加強「迴避」的對付那個淘氣鬼，不料却作法自斃，累到了自己，辜負了第二個春宵。

第三夜，外母大人駕到，她什麼地方也不睡偏要睡到女婿的房裏，甚至還要佔了女婿的床，與女兒大被同眠。於是，他們又鬧出了笑話，將追出了麻鬧，辜負了第三個春宵。

第四個晚上，外母還嫌不夠熱鬧的把大舅三姑六婆招來，在女婿房裏打其「麻將」，高遠忍無可忍，唯有出絕招逐之，不料弄巧反拙，幾乎使自己被關進醫院。

鍛鍊

黎水圖　苗娣文

（一七六）與鄧聽完弟弟的敘述，好奇地問道：「你眼睛被矇住了，當然看不見破壁危牆，你怎會不掉下？」弟弟得意地說：「眼睛看不見，耳朵可聽得見，我也有自己的感覺，我聽見他們低聲議論，上去的時候，又費了很大的勁。上去之後，感到四面空蕩蕩，我就用腳踏邊的試探，聽到沙泥掉下的聲音，就知道是危險了……」

（一七七）我不待他說完就拍手叫道：「弟弟，你眞聰明，還是大哥上去一定會掉下來！」大哥不服地說：「我再警醒，也沒有你冠軍，這一個月，你過了多少橋；火燒斷橋，水淹客棧，關門揖盜……」媽媽聽得面色大變，驚呼道：「什麼？你說什麼？」我不敢開口，媽媽便將我們這些日子所發生的事全說了出來。

（一七八）媽媽聽了又是緊張又是不打罵我，嘮嘮叨叨說不停。弟弟嘻嘻笑道：「這有什麼好怕的，鍛鍊嘛！爸爸不是常常說，人要從實踐中鍛鍊嗎？現在姊姊學會了做家務，大哥知道利用空餘時間去補習，我知道那些壞人的不可交，還知道社會上有那麼多假冒好人的騙子壞蛋，這都是我們暑假的收穫！」（全文完）

明天刊出　石壁先生新作「流浪兒」

小說林

馬場鈔票

佐野洋　梅山譯

三十

從夜晚八點鐘開始的電視節目，檜山並沒有特別想看的節目。話雖如此，他無所事事，還是打開電視機，到處尋找合適的節目，最後看到迪斯尼的一部冒險影片「鵰與少年的故事」。

檜山把坐墊墊在頭下，躺在榻上，望着螢幕。

可是，看來看去，也不明其所以然。尤其是螢幕太小，這倒不是迪斯尼影片的毛病，而是電視機的毛病。檜山只好欠起身子，把電視機的開關轉了轉，也就能夠改正過來，但他連做這一個動作的心情都沒有。

檜山心裏盼着瑛子回家，大概就因爲這個原因，心神不定。

每次這樣，瑛子就去美容院，到很晚才回家。檜山每到下午，接近瑛子快要回家的時分，就開始一心牽掛，早已成爲習慣。如果說，這可以叫做「等待瑛子的心情」，他每天晚上就是這樣等待的。

但是，今天晚上他等待瑛子回家的心情却不儘相同。如果說得清楚一些，與其說是等待瑛子，無寧說是等待瑛子帶回來的話。

昨天晚上，瑛子聽見檜山表示「希望有一百萬圓」的話，最後說道：

「我知道了。總而言之，總有一百萬圓就是了。」她喃喃自語。記得那時的瑛子，不知在想着什麼地方，表情相當緊張。那表情一直到現在還殘留在檜山的心裏。

總有這筆錢就是了，這句話讓檜山頗有期待。是不是她爲了籌開美容院，已經有了一百萬圓，或是她能從他不知道的地方弄到一筆款一百萬圓呢？他似乎覺得有些指望，於是頗有期待。

現款一百萬圓，說起來也是一筆大數，誰也不能隨隨便便地一拿就拿出來。可是，且慢，能夠拿得這筆數的人，不是也有可能突地此出來嗎？時常在報紙上看到，有中小企業家，在的士中忘記了裝有一百萬圓的公事提包。也就是，或者有意想不到的人，可能擁有這一筆數目。也許瑛子就是考慮到這「意想不到的人」了。

忽然，檜山發生一種奇怪的感覺。自己或恐怕是探險家川的話所打動。所以才想到瑛子可能有一百萬圓。自己只是因爲打算用一百萬日圓購買面額一千萬圓的債券，才期待瑛子手持百萬日圓歸來吧。

檜山一邊瞪着電視機上的畫面，一邊胸問自己，這是不是眞實的呢？答案一時還無法簡單答出。如果不仔細推敲，總會認爲這是假的。可是，他的心也並非全然沒有傾向於此。今天，他到中央銀行訪問澤村，已經調查了走私偽鈔出口的使用情況。如果有了一百萬圓，怕是還要繼續詳細調查（註：七十日圓約合一元港幣）。

梨花劫

社會小說

方蕾

她變了心了嗎？

他雙眼望向車窗外頭，遊過金鐘的觀樓，車窗外面，從高等法院旁邊紀念場那片空曠地穿越過去，可以看見隔着海的尖沙咀火車站的鐘樓，兩行燈直的電炬，從那裏向北，向西伸延，在那朦朦朧朧的夜霧，就像幽靈人的雙眼那樣，沒精打采。

劉正想起，才幾個月前，他曾經跟李文麗在那寧靜的，迷人的龍翔道上度過了多少個幸福的傍晚。他們手挽着手，邊散步，邊談述着將來。

劉正和李文麗對人生都沒有什麼奢望，他們願意誠實地工作，憑自己的所能做點有益的事，換來起碼的溫飽；他們不要損害別人，不要發財，只盼望別人也不要干擾他們；他們願意，默默無聞地在自己建立的溫暖的小家庭中過這一世。

李文麗曾經把頭靠在他的肩膊上，帶着幻夢般的表情說：「劉正，你說，我們要有幾個孩子？我說，我們最好有三個。三個就夠了，多了養不起。我要有一個大女兒，然後給她兩個小弟弟。」

他們曾經爭論過該先生女兒呢？還是先生兒子呢？明明過歸躺，李文麗的主張，是女兒：因爲女兒先在頭裏，會幫助媽媽理家務，帶弟弟；劉正主張先要兒子，因爲兒子大了，可以幫助爸爸媽媽挑起生活的擔子。他們爭辯得那樣熱烈，那樣興奮，好像這生孩兒是男是女，能由他們自己決定，又好像，那幾乎就是眼前的事似的！

這一切，現在想起來，只能使劉正更感到無限的痛楚。

雖然只不過是幾個月之前，却是多麼遙遠啊！

李文麗爲什麼失蹤了？她變了心了嗎？不會的，那是不可能的事。那麼，一定是她遭遇到什麼不幸，使得她整個人失去了平衡！

對的，「一定是那樣！」劉正，我看你近來身體很差，你還是早點回家休息吧！」

耳邊響起了金輝的聲音，他慌忙抑住了如脫韁之馬的思潮，

「沒有，沒有，不怎麼的。」

金輝看他心神不屬，知道多說無益，就他要多保重，凡事要看得開些，至於李文麗的事，他亦略略地說，朋友們都在關心，一定想辦法弄明白究竟是怎麼回事，他不致多說，怕刺激他。

金輝送劉正到尖沙咀碼頭，劉正謝過了他，自己渡海回家去了。（八十八）

毒龍潭

史得

二十九：唯利是視的人

「沒有。」金倚文說：「這可沒有。我們老板眞的打算把這生意擱起來。」

「你去對你老板說，不論他擱起來多久，總之，如果這貨物離開你們公司，一定要在我們手上。」

「吳先生，」金倚文說：「我容屈把你的說話轉告他，可是他怎麼辦，我却不能負責，事實上他是老板。」

「我們不要說回頭去。」吳仁道正色說：「我再說一遍，這生意我們是做定的了。你叫你老板早點交給我們去辦，保證不會失風。如果他把這些貨物交給別人的話，那我們就不客氣了。明白嗎？」

「我倒不明白你所謂不客氣是什麼意思？」金倚文說：「你最好再講明白一些，我把說話告訴老板。」

「我們有些朋友是江湖兒女，他們講義氣，打抱不平。他們知道我們給人戲弄，或者有人對我們背信的話，他們就一定忍受不住，自動的要替我們出一口氣了。」

「你是說，要把我揍一頓，一如對周胖子那樣？」

「周胖子給人揍了麼？」吳仁道抬起眼，從金邊眼鏡的上面溜過來：「這是什麼時候的事？」

金倚文呷一口威士忌，看着他，吳仁道裝得眞像不曉得這回事似的，但也並不表示太驚奇。

「你不會不曉得吧，吳先生。」金倚文微笑着說。

「我怎麼曉得呢？」吳仁道說：「他給什麼人打了？」

「我不知道。」金倚文還是盯着吳仁道，要從他的三角眼裏猜出他的心事來：「不過我以爲你們消息靈通，什麼事也瞞不過你，自然你會知道此事了。」

「不。」吳仁道搖頭：「我不知道。不過，周胖子這種人，早晚會給人揍幾頓的，如果他還不改變態度，甚至可能會死在別人手上。你是他的朋友，也得勸勸他。」

「你這話是什麼意思，吳先生。」金倚文說：「他有什麼態度不對，會招殺身之禍。」

「他所做所爲，全都對不起朋友。」吳仁道說：「在他的字典裏，沒有義氣這兩個字。他唯利是圖！」

「也不見得吧？」金倚文說：「雖然我跟他不算太熟，這樣也說得太客氣了。」吳仁道又嚴地說：「你跟周胖子，不是老朋友了嗎？差不多天天在一起喝茶。」

「我對他的生活和工作都不大了解。」金倚文說：「所談也無非風花雪月的事。我也看不到他怎麼樣唯利是圖。」

「如果你叫他打某甲一個耳光，給他一百塊錢，」吳仁道說：「他一定答應。可是他會把事情告訴某甲，某甲就對他說，給他二百塊，叫他轉過來打你一記耳光，他的手掌就落在你的臉上了。他就是這麼一個人。」

翠柳

創作小說

淩漓

五四　緊張的一夜

這一夜，文楚離在李秀心家裏吃過晚飯，隨趙豐霞來到了九點鐘，便離開向久遠天。至於趙豐霞呢，李山渊猜，臉容滿面，像是無然萬分。李秀心極力想將這種沉悶的氣氛改變得消散一些，轉移趙豐霞的注意力，可惜她的努力一點也不發生效果。她想盡辦法談些平常能引起趙豐霞感興趣的事，比方她們同學的近況，童年時有趣的記憶，或者是她們曾一同經歷的故事，但她却發現自己是一個低能的演員，說話時像是自己個人獨白，非但趙豐霞沒有反應，文楚離也似感到不耐煩；她說笑話時，只聽到自己硬生生地擠出來的笑聲，文楚離皮笑肉不笑像在勉強應酬她；趙豐霞則連起碼的應酬笑容也沒有。

李秀心明知自己已經黔驢技窮，事實上這是一個心情沉重之夜，大家的心情都非常的緊張，除非趙正南也安然坐在他們的跟前，否則任何編人的努力都無法改變這種氣氛。此外，她又發覺文楚離這一夜的確不大對勁，顯得有點心神不屬似的，非但沒精打采，同時還不時地看着他的手錶。心想，或者他有事吧，要他坐在這裏，對她和趙豐霞來說都不方便，不是他陪趙豐霞，而是要趙豐霞陪他，因此說：「你有事嗎？有事，你先走好了……」

「沒有，沒有，沒有！」文楚離連忙望着趙豐霞，側頭道：「事情一個沒有，不過昨晚沒有睡好，有點疲倦，就是的。」

「那末，你回家休息去吧！」趙豐霞有些陪伴行了。

「不要緊，不要緊！」他一面說，一面望着趙豐霞。

「那你就回去吧！」一直沉默的趙豐霞開腔道：「你坐在這裏也沒有用處，否則我們只有等待。」

「不，我還是在這裏陪陪你們！」他說話時又打了一個阿欠。

「你不要爲我着急。」趙豐霞望了李秀心一眼道：「我們也想休息了呢！」

「既然這樣，那我就先走了。」文楚離站了起來，又鄭重地對李秀心道：「有什麼事，馬上通知我。」然後，他上前抓住趙豐霞的手：「豐霞，不要胡思亂想，趙伯伯不會有什麼意外的，你放心好了。」

文楚離走後，李秀心催着趙豐霞更衣上床休息，趙豐霞一切很耐心地從她的擺佈。不過她躺在床上，却一直無法闔上眼睛。可惡的天氣更在他們上床之後變了，一時雷雨交作。其實這是海洋的氣候，這時正當雨季，忽晴忽雨，原本沒有什麼可怪。但趙豐霞心裏的感受却不同，她望着窗外的電光閃閃和聽着雷聲的轟鳴，一下把她帶回童年的記憶裏。

蔣介石暗殺史量才內幕

安西尼

史量才爲何遇害？

史量才遇害的原因，當時傳說紛紜，歸納起來，有幾種說法：史擔任上海市參議會會長以後，陰謀進行上海獨立運動，脫離南京政府的統治。也有人說是因爲申報登載了對政府不滿的文章，這些反蔣言論使CC派懷恨在心，要除之而後快。不過，如果眞是由於這個原因，那麼暗殺史量才的就是中統，而不是軍統了。當時戴笠和中統一直鬧摩擦，他不會爲中統特務效勞的。

據原軍統高級人員說：眞正的原因直到抗戰期間他在重慶軍統行動訓練班教課的時候，才講清楚。但是，講起來，依然是史量才陰謀進行獨立運動，「叛國通匪，出賣民族利益」這樣一個莫須有的罪名。蔣介石得到情報，說史量才同情中共，再加上申報有時刊載的一些不滿言論，所以下此毒手。

通過幫會結識司機

一九三四年十月間，史量才去杭州調養胃病，這件事給特務們下毒手的一個好機會。史一向提防有人對付他，所以除了乘坐有保險設備的汽車以外，還僱了保鏢，以防萬一。

這年夏秋之間，戴笠奉命向史下手，他起初想在上海租界裏行動，一度派人在申報館和史的住宅附近找房子，因爲遍覓沒有找到，頗不順利，戴決定親自赴滬，着手佈置。他當時最耽心的是，怕又和暗殺楊杏佛一樣，兇手逃不了而將事情洩漏出去，引起很大的麻煩。恰好，監視史的特務，通過幫會關係，結識了史的司機，知道史經常要去杭州，這才決定不在上海租界裏進行暗殺。

爲何不在杭州動手

不久，史量才果然攜眷去杭，於是戴笠帶着趙理君也趕往杭州佈置。他們先想在秋水山莊（史在杭州的寓所）附近，伺機狙擊，轉念一想，如在杭州市區造成血案，那杭州省會警察局就脫不了干係，恐非破案不可；再說，不但警察局長趙龍文是軍統特務，整個警察局都控制在他們的手裏，在這裏犯案，無異是自找麻煩，所以最後決定，選擇離開杭州市區的地方動手。

假牌照與「功臣」車

史量才決定於十一月十四日由杭州乘自備汽車回滬的消息，特務們早在前一兩天從史的司機那裏探聽到了。那一夥兇手個個躍躍欲試，其中除趙理君外，還有行動組副組長王克全（安徽人，抗戰時曾任滇緬衛戍總司令部稽查處副處長，後自殺）、組員李阿大（上海蘇北幫頭目，是這個組的主要兇手）、施芸之、許建業等共六人。用的汽車是當時軍統經常進行暗殺綁架勾當的一輛老式「別克」(Buick)，平日停在南京雞鵝巷五十三號軍統接頭的地方。司機叫張榮午，他是河北人，抗戰期間，當過軍統汽車大隊大隊長的。（上）

失者有福

人可

甲：「在愛情方面，他常是個幸運兒。」

乙：「你的意思是否他時常贏得美人芳心？」

甲：「不是，我的意思是他依然是個王老五。」

「紅樓夢」所描寫的一個地方：閶門

·江宗榮·

「紅樓夢」第一回所提到的閶門，在蘇州西城，又稱破楚門。

閶門內外，商號毗連，河道縱橫，非常繁華，自古以來就是商業和手工業中心。清代詩人劉廷璣描寫閶門，有過這樣的句子：「近水樓台幾千家，六街酒旗月繁華」；「西岸花明燈富貴，潮落高橋玉斜斜。」

這些描寫，是有事實作爲根據的。因爲閶門正好處在運河之濱，南來北往的船隻都要經過這裏，因此閶門自從宋代起就逐漸熱鬧起來，到了唐宋時候，這裏建立了高樓飛閣，已經變得十分繁華了。特別在清朝中葉，閶門一帶買賣十分興隆；錦緞、布疋、糧食、中藥，交易更爲興旺。當時閶門的山塘街、南濠街和東西中市一帶，都成了富商大賈聚集之地。

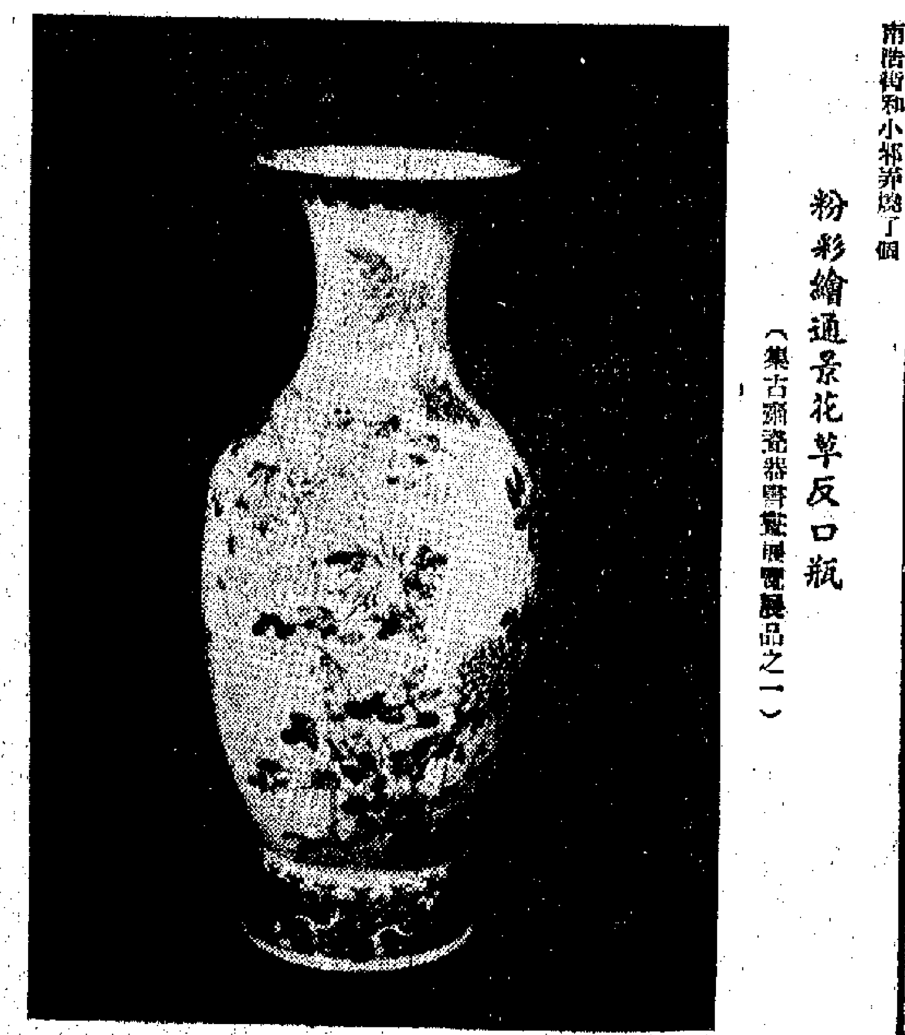
今日閶門之繁華，更遠非昔日所及。當我來到閶門時，只見街上車來人往，熱鬧非凡；兩旁的商店裏，陳列着各種各樣的商品，眞是琳琅滿目。現在，在閶門附近，除新開了許多商店外，還興建了許多小型工廠，如蘇州劇裝戲具廠、蘇州眼鏡廠、蘇州動力機器廠、蘇州牙刷廠等等；特別是這一帶的手工業工廠和合作社，無論在產品品種和質量上都佔着重要的地位。

由於閶門一帶日益繁華，以致原來的一座城門，出入顯得非常擁擠，所以就開了一座新閶門。自此以後，閶門一帶的商業區有了發展，使觀前、閶門、胥門這蘇州三大商業區相互聯系在一起，而原來閶門交易的中心，也轉移到現在新老閶門之間的石路。解放後，人民政府先後在石路一帶新建了許多商店、旅館、戲院。隨着商業的發展，這裏又成了蘇州各路公共汽車和水上交通的匯集點，前不久，由石路到閶門這兩個地段都已經改成柏油馬路了。

踏過閶門吊橋，折向北行，就是聞名的下塘街和山塘街。這兩條街相互連接，足有十里之長，這就是「紅樓夢」裏所寫的十里街。下塘街和山塘街的歷史都很悠久，相傳爲唐朝大詩人白居易所築。古人形容這裏曾有「燈船徹夜」說法，由此可以想像當時的繁華了。

當我漫步在這街道上時，但見兩邊鱗次櫛比的各種商店，都後臨河前靠街；航行在河裏的舟楫，滿載着糧食蔬菜和農業機械，呈現一片繁忙景象。

在山塘街與下塘街之間，有一條狹巷，叫小郫弄，清靜幽雅，相傳它就是「紅樓夢」寫到的仁清巷。據記載，小郫弄從前曾發生過一次大火災，事情的經過是這樣的：南濠街的一家燈燭店失火，頓時驚動了閶門內外的市民。這時小郫弄裏有一小和尙正在廟裏唸經，聽到外面喊救火，他也顧不了廟堂裏那些燃燒着的紙錢香燭，急忙趕到南濠街去。正當他看得驚心動魄的時候，不料廟裏的香燭燒着了掛幔，漸漸延開來，不一會，東西兩處的火勢齊頭並進，竟把南濠街和小郫弄燒了個精光。相傳，曹雪芹當年寫到火燒仁清巷那段故事時，就是根據這段史實加工的。是否屬實，那就有待於進一步研究了。



粉彩繪通景花草反口瓶

（集古齋瓷器書畫展覽品之一）

洋洋大觀的瓷品展

眞漢

集古齋所展覽瓷品，自十月廿八日起，在大會堂展出，一連六天。同場還有近代名家書畫和一些文玩及石灣陶器，主要的部分是瓷品和書畫。展出的瓷品不少精品，可是價錢訂得頗低廉，有些只標價四、五十元。最貴的是一對霽藍釉描金、粉彩轉心對大瓶，定價每個二千元，一對即是四千元。這價錢實在還是平宜得很，這種精工巧製極爲少有。霽藍釉是同霽紅釉齊名的名釉，亦稱爲寶石藍，是要用眞正的寶石做釉藥原料才能燒成的。瓶高約二尺半，瓶身上開出四個雕花小窗，週圍鈎以粉彩，顯得富麗堂皇而無俗氣。藍釉上描着金色的圖案，是用眞金描上燒成的。瓶頸是特別設計的部份，瓶頸與瓶身可以分開，瓶頸原來是連着一個畫瓶，畫瓶成爲瓶心，也因此才使外面的瓶影成透空花窗，而仍可貯水插花，瓶頸可以轉動。這便是被喚做「轉心頸瓶」的來由。這種瓶適宜過年插大枝的梅花或桃花，實在精奇。價平的原因，可能因它是光緒晚期的製品。其實現在想找這樣巧的舊瓷，即使是光緒年間的出品，亦已經極少見了。在外國市場上，它的價錢是應該加三倍計的。

價格定得低，是這次展品的一特色。例如四一九七號窯變紫釉子口瓶，高約尺餘，釉色紫得極爲鮮麗可愛，在窯變之中，是上品的釉色。原來窯變是不易控制的釉色，並非本來企求燒出那種效果，便得出那種效果。因此千百件窯變內，沒有兩件是有同樣效果的，要在燒成之後，才知道窯變出什麼樣的效果。如果一窯之內燒出一件像四一九七號那樣的美色的話，窯主便要拜神酬謝，以慶祝成就。由此可見得並比不上這一窯花瓶的色彩，可是，這隻瓶子定價竟然連木座也只一百元。另一件仿玉琮形的方形瓶，形制較古雅，那樣的釉色，也顯得也似古玉一般，因此雖然沒有前一件那樣美麗裝色，卻也同它的器型極爲配合，因此也該值得重視，可是定價也只二百元。

造型特別令我喜愛的是四一二二號的一對釉裏紅繪桔子形瓶，上用釉裏紅繪蝶枝牡丹，顯得十分雅致。釉裏紅和霽紅一樣，係不易控制色調的技法，是用銅元素在窯坯上繪上圖案，再上白釉，然後入窯燒造。燒成之後，釉裏的銅元素變成紅色，可是往往因火候影響，或全部消失變成無色，或雖有色而深淺不齊，或邊沿如污染。像四一二二號這對的雅淨色調，在釉裏紅之中屬於最上品。可惜我到場看到的時候，它已經被人預定，貼着紅紙，喻興寫了。

還有一個造型可愛的黃地三彩瓶，編號爲四二〇一號，瓶身扁扁、瓶頸短短的，樣子十分特別，渾成、厚重、樸雅而有之，如果給鼻加紫見到，他一定愛同其留蘭。瓶上用淡黑色繪了梅花和小鳥花枝，茂着，卻又全不覺雷同，這瓶上畫也是一件難得的精美傑作了。

場內有些瓶上有「大雅齋」字樣的印記，瓶底有些題着「永慶長春」，有些題着「居仁堂」，這些都是近年不易多得的瓷品。原來它是袁世凱竊國時，特別向景德鎮訂造，用以供他在過皇帝癮時「御用」的，因此造得也特別精美。外國人對這類瓷品，搜求不遺餘力。最近在倫敦，曾有一件「居仁堂」款的小瓶，拍賣到千多元，在香港古玩店內，這有這類的瓷，早已被搜購一空。集古齋這次把這些展出而又定價如此之低，眞是玩瓷家的一大好機會，不應錯過。

人·海·獵·奇

潤元

×　紐西蘭素食主義者諾曼·貝爾，去年死於紐西蘭。他在遺囑中指定他的遺產三千四百鎊全部用以支付廣告費——在兩家報紙每天刊登「禁止屠宰」幾個大字的廣告。據估計，該數足以支付至一九九一年。

×　爲了無力從醫生的勸告，有個紐西蘭人買了一張期半年的渡海小輪季票，一有空便去搭小輪，來往於奧克蘭市各碼頭。

×　有過一個時期，法國的馬德蘭斯馬戲團幾乎每天都接到控訴。原來，走鋼索的藝員不曾在表演時有安全網之設。因此每次表演完畢，政府人員便告訴該團經理，說他犯法，把一張罰單遞給他，而他在翌日依例前去繳納罰款了。

×　法國雕刻家M·魏第在六年內一共雕刻了八十三座騎像、芭蕾像。

×　法國賽跑家B·許利，由澳洲啤柏前往英國期內（約六個星期），除了保持狀態，每天在船上繞着甲板跑，前後共跑了六千三百圈，相當於八百哩的路程。

愛書怪癖

三君

瑪格里亞貝契是意大利十七世紀時最負盛名的學者，他的藏書之多，令人不解之至。他的每一個房間都堆滿了書，晚上的床，都用書代替。死時還用了十多本書作陪葬。

美國洛杉磯的成衛遜·佛西婚由於愛書成癖，竟然放棄了蜜月旅行。當時他準備帶着兩千多本作爲旅伴，遭到新娘的反對。最後，他寧可留在家裏。

普魯士的佛德烈大帝是一個愛書的癡帝，奇怪的是，他每次購書總買同樣的五本，爲了安全起見，將這些書分別珍藏在五個行宮中。

早點

·徐思·

大場面

十三去年，捕去三十一人。

儂呢一家就出動了演員三十餘人，其他可想而知。

共進退

兩夫婦因合伙偷竊商品，被判入獄三年。

此之所謂同[illegible]也。

利之所在

倫敦商隊來報告書，不僅在英國暢銷，而且已將版權賣給日本、南朝鮮、法國和西德出版商，收入頗豐。

由此觀之，此等書再搞幾部都幾有益處。

小白菜自述詩

維方

楊乃武與小白菜，爲清末四大奇案之一，在四案中，尤以這一案流傳最廣，數十年來，有很多劇種，都搬演過這個故事。不久以前，香港不是還有過一部以「曲劇」攝製的影片「楊乃武與小白菜」嗎？到現在，上海有些劇種仍都保留了這個劇目；至於評彈界裏的著名藝人如李伯康、嚴雪亭等，也還經常彈唱這個節目呢。

小白菜出獄後，人們都知道她是削髮爲尼的，在戲曲和評彈裏都說她出家的那個庵堂叫靜修庵，這是不眞實的。其實小白菜是在餘杭城外的南門塘的一座庵堂，這座庵堂至今還在，庵中有個老尼廣演，小白菜出家後法名慧定，後來收了個徒弟名妙勝，乃是小白菜的唯一的弟子。

小白菜死後，妙勝接當家，在石門塘西北隅的文昌閣附近，爲師父修造了一座舍利塔，以作紀念。這文昌閣建於明代萬曆年間，爲餘杭縣有名的古蹟。自從附近造了小白菜的舍利塔後，更加吸引遊人。因爲舍利塔下面有一方石刻，刻的是小白菜臨危時的自述詩，詩爲七言律句兩首，記其師云：

[illegible]

可見小白菜自此廣演脫離塵俗，「白水無污」，詩的後面還有「慧定自述」四字。從這兩首詩看來，小白菜即使出了家，也還不能忘懷於當年的奇冤，只有死去，才能擺脫「塵緣」了。

看恐龍

唐瓊

身高十六呎，長約二十二呎的恐龍，你看見過麼？然而，走進北京自然博物館的古生物陳列室，迎面兀立向你致意的正是這一位龐然大物。那可能是活生生的恐龍，它生活在一億三千五百萬年前，今天看到的是恐龍化石。

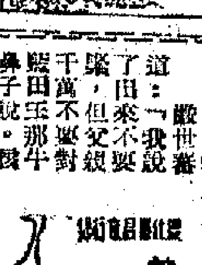
那恐龍有一個特別的地方，頭上有個棒狀突起物，又因爲是一九五一年在山東萊陽金剛口西溝發現的，距離青島很近，所以定名爲「棘鼻青島龍」。

全世界稀有的許氏祿豐龍，是二億零五百萬年前的恐龍，骨架也在陳列着。雖然比棘鼻青島龍小得多，然而它的學術研究價值卻是很大的。

最大的是一條長約四十三呎的恐龍，體重估計在三十噸以上，因爲一九五一年在四川宜賓馬門溪附近建設公路的時候，發現這個龐大無朋的化石，因此得名爲馬門溪龍。古人將龍神秘化了，其實他們所指的「龍」就是恐龍。

從古生代進入中生代以後，也就是到了距今大約二億零五百萬年以後，生物有了新的面貌，主要植物如蘇鐵、銀杏、松柏等茂密而繁多，爲恐龍提供了豐富的食物，那就是當時恐龍稱霸的時代。[illegible]

在同一個陳列室裏，還可以看到種種原始的始祖鳥和原始哺乳動物，它們的進化過程都有說明，可謂觀而得之，有益。



大唐游俠傳

梁羽生　雲君圖

第四回：愁聽漁陽金鼓震　忍看劍閣羽書馳

卻想起了未婚妻子的臨別叮嚀，他感到迷惘；但他心頭上的一個「結」卻解開了。在這之前，他常常爲了自己與王燕羽之間的恩怨糾纏而煩惱，「要不要向她報仇？」成爲了一個困惑他的問題，現在他已經得到了答案。「不，不要再把她當作仇人。」亦即是說，這個長期困惑他的問題，已經得到解決，因而有了一種如釋重負的心情。

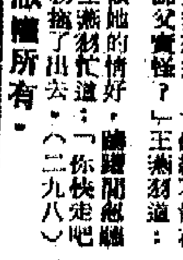
兩人緊緊地握着手兒，默默然相對，彼此都覺得對方的心情。好一會，王燕羽方始打破沉默，說道：「鐵摩勒，你眞好！儘管你不歡喜我，我還是會記得你的好處的！」鐵摩勒說道：「不，從今之後，你不必再有甚麼不安，你忘記了我吧。嗯，我覺得你的師兄對你很好，你可以安心了吧？」

「別提了，我已經不算他的人。」

[illegible]

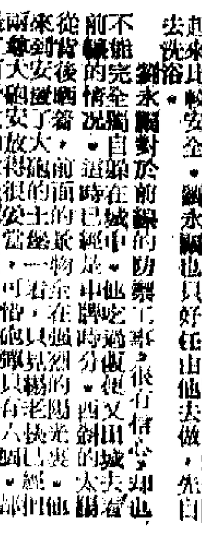
清楚，王燕羽道：「不錯，我還是回去吧，免得你的師兄多心。」鐵摩勒道：「王姑娘，我多謝你來看我。咱們的話已經說得清楚，……」[illegible]

小說林



五、嚴嵩亂政

[illegible]



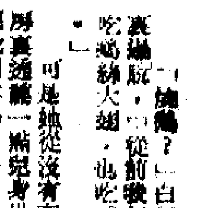
十二、無窮憤慨話和年

[illegible]

懵人日記

夢中人

[illegible]

是日也　餐室要有特色

[illegible]